匈牙利-塞尔维亚铁路
塞尔维亚境内诺维萨德-苏博蒂察-边境（克莱比奥）区段现代化与改造项目土建及轨道工程（NS-I）分包合同

Project of Modernization and Reconstruction of the Hungarian-Serbian Railway in the territory of the Republic of Serbia, Section Novi Sad-Subotica-State Border (Kelebija) Civil and Track Engineering NS-I Subcontract

2021年11月30日

陈、

匈牙利-塞尔维亚铁路
塞尔维亚境内诺维萨德-苏博蒂察-边境（克莱比奥）
区段现代化与改造项目土建及轨道工程（NS-I）分包合同

Project of Modernization and Reconstruction of the Hungarian-Serbian Railway in the territory of the Republic of Serbia, Section Novi Sad-Subotica-State Border (Kelebija) Civil and Track Engineering NS-I Subcontract

鉴于：

中国铁路国际有限公司和中国交通建设股份有限公司联营体与塞尔维亚交通、建设和基础设施部、塞尔维亚铁路基础设施公司于 2018 年 7 月 7 日签署了匈牙利至塞尔维亚跨境铁路塞尔维亚段现代化改造工程诺维萨德-苏博蒂查-边境段项目商务合同。

Considering:

Joint Venture CRIC-CCCC on July 7, 2018, together with the Ministry of Transportation, Construction and Infrastructure of the Republic of Serbia and Infrastructure of Serbian Railways Ltd. signed the "Commercial Contract for the Execution of Works on the Modernization and Reconstruction of the Hungarian-Serbian Railway on the territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija) "(hereinafter referred to as Commercial Contract) .

1．甲方：**中国铁路国际有限公司塞尔维亚分公司**（以下简称：承包商）：

中国铁路国际有限公司塞尔维亚分公司法定代表人：周鑫

1. Party A：CHINA RAILWAY INTERNATIONAL CO., LTD. SERBIA OGRANAK BEOGRAD-SAVSKI VENAC (hereinafter: Contractor)

The legal representative of CHINA RAILWAY INTERNATIONAL CO., LTD. SERBIA OGRANAK BEOGRAD-SAVSKI VENAC is Zhou Xin.

2．乙方：**中国土木工程集团有限公司巴尔干分公司**（以下简称：分包商）

中国土木工程集团有限公司巴尔干分公司代表人：陈中政。

2. Party B： CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD (hereinafter: Subcontractor)

The legal representative of CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD is Chen Zhongzheng.

双方经协商于 2021 年11月30日在塞尔维亚签订匈牙利-塞尔维亚铁路塞尔维亚境内诺维萨德-苏博蒂察-边境（克莱比奥）区段现代化与改造项目土建及轨道工程 NS-I 标段分包合同（以下简称：本合同）。具体条款如下，供双方遵照执行。

Following an agreement between the two parties, on 30.11 , 2021, a subcontract was signed in Serbia for the execution of works on the civil and track engineering(NS-I) on the Project of Modernization and Reconstruction of the Hungarian-Serbian Railway in the territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija) (hereinafter: the Contract). Specific clauses are agreed by both parties as follows:

1.一般约定

1.General Agreement

1.1 词语定义

1.1 Definition of terms

1.1.1 商务合同：系指 2018 年 7 月 7 日中国铁路国际有限公司和中国交通建设股份有限公司联营体与塞尔维亚共和国交通、建设和基础设施部和塞尔维亚铁路基础设

施股份公司签署的匈塞铁路塞尔维亚境内诺维萨德-苏博蒂查-边境区段现代化与改造项目（以下简称：本项目）的商务合同及附件，以及建造过程中承包商与业主签订的补充协议、变更、索赔等所有相关文件。

1.1.1 Commercial Contract: refers to the Commercial Contract and annexes as well as additional agreements, changes, claims and other relevant documents that were created during the execution of works between the Contractor and the Owner in relation with the Project on modernization and reconstruction of the Hungarian-Serbian railway in the territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija), signed by the Joint Venture CRIC-CCCC with the Ministry of Transportation, Construction and Infrastructure of the Republic of Serbia and Infrastructure of Serbian Railways Ltd. (hereinafter: this Project) on July 7, 2018.

1.1.2 合同标的物：完成本项目改造所需的所有构成部分的服务、采购、施工、供货和安装工作，通过对既有线的改造及增建二线的施工，改造后的双线电气化铁路满足客货运输需求，并将速度提升至 200 千米/小时，满足欧洲铁路互联互通的要求，以及通过互联互通认证所需开展的所有试验、技术检查程序、证书的获得等工作，在执行所有约定服务和工作过程中，必须遵守塞尔维亚共和国的法令规定。

1.1.2Aim of the Contract: Completion of services, procurement, construction, supply and installation of all items required for the renovation of the Project, through the reconstrctionof the existing line and the construction of the additional second line, the electrified double - line railway after reconstruction shall meet passenger and freight transport requirements and increase the speed to 200 km/h, meeting the requirements of European rail interconnection, as well as all tests, technical inspection procedures, the certificate acquisition, etc. required to be carried out for certification of interconnection, the provisions of the Decree of the Republic of Serbia must be followed in the course of performing all agreed services and work.

1.1.3 本合同：系指承包商和分包商就商务合同标的物中土建及轨道工程的施工和服务（工作内容详见附件 1）所签署的分包合同，以及建造过程中双方签订的补充协议、变更等所有本合同相关文件。其中土建工程为自诺维萨德至罗沃彻纳茨站（不含），起讫里程 Km76+501-km128+849，轨道工程则为除苏博蒂察站线轨道外其他全部轨道工程。

1.1.3 The Contract: refers to the subcontract signed for the execution of the works and services on the civil and track engineering (see Annex 1 for a detailed description of the works) of the subject of the Commercial Contract, as well as supplemental agreements, amendments and other relevant documents in relation to the Contract signed by Contractor and Subcontractor during the execution of the works. This includes civil works from Km76+501to Km128+849 and all track works other than Subotica Station.

1.1.4 设计文件：指由承包商提供的已被业主批复的，用于本项目合同标的物施工的所有有效施工图设计文件、图纸和技术资料。以及任何补充和修改的图纸，包括配套的说明。

1.1.4 Design documentation: refers to all valid Design for execution, drawings and technical material used for the execution of the subject of the Contract, provided by the Contractor and approved by the Owner. As well as any additional or corrected drawing, including any coherent instructions.

1.1.5 工程价格表：系指构成本合同组成部分的，作为本合同计量、结算等的依据，由本合同双方共同协商一致后，作为本合同附件 1 及后续双方共同认可的对附件 1《工程价格表》的调整。

1.1.5 Table of Price: refers to the base that is an integral part of the Contract, and used to determine the quantities and payment, etc. After both parties have mutually agreed on, it

serves as Annex 1 to the Contract, and in the future, after confirmed by both parties, any adjustment of the "Table of Price" of Annex 1.

1.1.6 承包商：系指中国铁路国际有限公司塞尔维亚分公司。

1.1.6 Contractor: refers to CHINA RAILWAY INTERNATIONAL CO., LTD. SERBIA OGRANAK BEOGRAD-SAVSKI VENAC.

1.1.7 分包商：指由本合同约定承担本项目合同标的物的当事人，系指中国土木工程集团有限公司巴尔干分公司。

1.1.7 Subcontractor: refers to the specific party that executes the works and services of the subject of the Contract of the Project, ie. CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD.

1.1.8 业主：指商务合同中的"投资人"和"融资人"。投资人系指公共铁路基础设施管理股份公司"塞尔维亚铁路基础设施"及其合法继任者；融资人系指塞尔维亚共和国政府"建设、交通及基础设施部"及其继任者。

1.1.8 Owner: refers to "Investor" and "Financier" from–the Commercial Contract. Investor refers to Infrastructure of Serbian Railways Ltd. and its legal successors; The Financier refers to the Ministry of Construction, Transport and Infrastructure of the Government of the Republic of Serbia, and its legal successors.

1.1.9 设计分包商：系指中国铁路设计集团有限公司与塞尔维亚 CIP 交通设计院联合体。

1.1.9 Design Subcontractor: Refers to CRDC and CIP Consortium.

1.1.10 欧盟铁路基本要求：欧盟铁路互联互通技术规范中必须满足的技术和运营标准，以满足"基本要求"（Essential Requirements）并确保欧洲铁路系统的"互联互通"。TSI 还规定了铁路系统预期使列车能够安全和不间断地运行，并达到所需性能水平的能力。

1.1.10 Essential requirements of the European Union railways: The technical and operational standards of the "Technical Specifications for Interoperability" that must be met, in order to meet the "Essential Requirements" and secure the "interoperability" of the European railway system. TSI also specifies and envisages the Railway System which is enabling the train to move safely and without interruption, as well as being able to reach all required performance levels.

"基本要求"概括为：安全性，可靠性和可用性，健康，环境保护，技术兼容性和无障碍使用。

The "Essential requirements" are summarized as follows: safety, reliability and usability, health, environmental protection, technical compatibility, and Accessibility.

1.1.11 欧盟铁路互联互通技术规范（TSI，Technical Specification for Interoperability）：要求构成欧盟铁路每个子系统或子系统的部件必须实现互联互通并满足"基本要求"。任何进入欧盟或者参照 TSI 的国家的铁路互通性产品（Interoperability Constituents, -- ICs），必须按照 TSI 的要求，通过欧盟指令符合性认证，否则没有准入资格，不得向欧盟或者参照 TSI 的国家销售铁路产品。

1.1.11 The technical specification for interoperability: requires that all subsystems or parts of subsystems constituting the European Union Railways must achieve interoperability and must meet the "Essential Requirements". Any Interoperability Constituents, - ICs） of the countries that enter the European Union or invoke on the TSI must, under the requirements of the TSI, obtain EU approval, otherwise, they will not be eligible for access and they must not sell rail products to the EU or to countries invoking to the TSI.

1.1.12 工程：指永久工程和（或）临时工程。或单独指代其中一项，视情况而定。

1.1.12 Works: refers to permanent and/or temporary works. Or if it refers to only one of the works, it will be decided under consideration of the situation.

1.1.13 设备：指构成或计划构成永久工程一部分的机电设备、金属结构设备、仪器装置及其他类似的设备和装置。

1.1.13 Equipment: refers to mechanical, electrical equipment, equipment of metal structures, instruments, and appliances, as well as other similar equipment and appliances that makes or intends to form part of the permanent works,.

1.1.14 材料：系指作为永久工程一部分的所有性质的事物（设备除外），包括承包商根据本合同提供的纯供给性材料。

1.1.14 Materials: refers to items of all kinds (except for the Equipment), including consumable materials supplied by the Contractor under the Contract that becomes part of the permanent works.

1.1.15 天：除特别指明外，指日历天。

1.1.15 Day: Unless otherwise specified, refers to a calendar day.

1.1.16 土建及轨道工程：

（1）土建及轨道工程施工、项目管理、设备及材料采购、供货、运输、安装、培训、调试及质保期内的保修服务，以及接受承包商在全过程中监督、检查并配合业主进行竣工试验。

（2）既有设施（包含但不限于既有轨道、房屋、接触网基础、障碍物）的拆除，并负责按照指示运输到业主指定地点。

（3）为实施土建及轨道工程所需建设的所有临时及过渡工程，以及建设期间这些临时及过渡工程的维护。

（4）本合同范围内房屋工程的新建、改建、扩建、鉴定、加固、维修、装修及与房屋相关的电力、暖通及灭火系统等相关工程。

（5）本合同里程范围内的管线设施迁改及过轨管线等工程。

（6）既有线施工的安全防护。

（7）新购设备、材料等物资的存储与监管，拆除设备、设施或有二次利用价值的物品的监管、存储与运输。

（8）提供公告机构完成认证所需的所有技术文件

（9） 分包商有义务完成塞尔维亚文字版本施工日志填写工作并上报承包商，同时协助承包商完成向业主上报工作；配合承包商完成计价资料的编制、整理及上报。具体的内容见附件 1《工程价格表》。

1.1.16 Civil and track works.

(1) Civil and track work construction, project management, equipment and material procurement, supply, transportation, installation, training, commissioning and warranty services within the warranty period, as well as accepting the Contractor's supervision and inspection during the entire process and cooperating with the Owner in the completion test.

(2)Removal of existing facilities (including but not limited to existing tracks, houses, contact network foundations, and obstructions) and be responsible for delivering the removed materials to the location designated by the Owner in accordance with the instructions.

(3)All temporary and transitional works required to be constructed for the implementation of the civil and track works, and the maintenance of such temporary and transitional works during construction.

(4) New construction, alteration, expansion, appraisal, reinforcement, repair, decoration and related works such as electrical, HVAC and fire suppression systems associated with the housing works within the scope of this contract.

(5) Relocation of pipeline facilities and over-track pipelines and other works within the mileage of this contract.

(6) Safety protection for the construction of existing lines.

(7) The storage and supervision of newly purchased equipment, materials and other materials, the supervision, storage and transportation of dismantled equipment, facilities or items with secondary use value.

(8) Provide all technical documents required for the completion of the certification of the announcement body

(9) Subcontractors are obliged to complete the construction log in Serbian text version and report to the Contractor, and assist the Contractor to complete the reporting to the Owner; cooperate with the Contractor to complete the preparation, collation and reporting of pricing information. The specific contents are shown in Annex 1 "Price List of the Works".

1.1.17 书面形式：指合同文件、各种书面通知、信函、纪要和委托等可以有形地表现所载内容的形式，包括但不限于手写、打印、印刷、电报、传真、电子邮件等。

1.1.17 Written form: refers to the contract documents, all types of written notices, letters, minutes and letters of attorney and other forms that can physically express content, including but not limited to handwritten, printed, telegrams, faxes, emails , etc.

1.2 合同文件的优先顺序

1.2 Priority of Contract Documents

组成合同的各项文件应互相解释，互为说明。除另有约定外，解释合同文件的优先顺序如下：

（1）本合同及附件

（2）技术标准和要求

（3）设计文件

（4）商务合同及本合同履行过程中承包商与业主达成的一切与分包商承包工程范围有关的书面同意、确认、备忘录、纪要等书面文件以及合同期内双方就本工程签署的其他文件等。

上述文件是本合同不可分割的组成部分，对签约双方具有同等的约束力。如果双方对本合同与商务合同及其他协议的理解或解释存在分歧，应以商务合同以及最新形成的文件为准。

当合同文件出现含糊不清或不一致时，由双方协商解决，但不能影响工程进度。

The documents forming the Contract are to be taken as mutually explanatory of one another. For the purposes of interpretation, unless otherwise agreed in the Contract, the priority of the documents shall be in accordance with the following sequence:

(1) the Contract and its Annex

(2) technical standards and requirements

(3) Design documentation

(4) Commercial Contract and All the written consent, confirmation, memorandum, minutes and other documents related to the Subcontractor's scope of work agreed by the Contractor and the Owner during the performance of the Commercial Contract and the Contract, as well as other documents related to the Project signed by both parties during the contract period, etc.

The above documents are an integral part of the Contract and have the same binding force on both parties. In case of any difference in understanding or interpretation of the Contract, Commercial Contract and other Agreements between the two parties, the Commercial Contract and the latest formed documents shall prevail.

In case of any ambiguity or inconsistency in the contract documents, both Parties shall negotiate for a solution, but progress of the Project shall not be affected.

1.3 图纸和分包商文件

1.3 Drawing and Subcontractor's documents

1.3.1 图纸的提供

1.3.1 Provide of drawings

除本合同条款另有约定外，本项目给分包商提供 2 份纸质版图纸和 1 份电子版图纸。分包人要求增加的图纸，由设计分包单位提供，费用由分包商承担；分包商不得从设计分包单位索取或直接接受图纸。分包商发现承包商提供的设计文件和图纸中存在错误、遗漏、含糊、不一致、不适当或其他缺陷等问题，应书面报告承包商。

Unless otherwise agreed in the Contract, the Contractor shall provide the Subcontractor with drawings, 2 hard copy versions and 1 electronic. The additional copies of the drawings required by the Subcontractor shall be provided by the Design Subcontractor at the Subcontractor's expense; the Subcontractor shall not ask for or directly accept the drawings from the Design Subcontractor. The Subcontractor shall report to the Contractor in writing if there is any errors, omissions, ambiguities, inconsistencies, inadequacies or other defects in the Design documentation and drawings provided by the Contractor.

承包商提供图纸等设计文件存在中文、英文及塞尔维亚语言版本，以英文版为准。

The Design documentations provided by the Contractor are in Chinese, English, and Serbian, and the English version shall prevail.

1.3.2 分包商提供的文件

1.3.2 Documentation provided by the Subcontractor

按本合同条款约定由分包商提供的文件，包括施工管理文件、施工组织方案、重大技术方案、产品或设备名录、物资管理办法及相关所需文件及办法等，分包商应按约定的数量和期限报送承包商，承包商应在 28 天内批复。

The documentation provided by the Subcontractor according to the terms of the Contract, including construction management documents, construction organization plans, method statement, product or equipment lists, material procurement plans, and all relevant and necessary documents and protocols, shall be submitted to the Contractor in the agreed quantity and time limit, and the Contractor shall reply within 28 days.

1.4 转让

1.4 Assignment

除合同另有约定外，未经对方当事人同意，一方当事人不得将合同权利全部或部分转让给第三人，也不得全部或部分转移合同义务。

Unless otherwise agreed in the Contract, without the consent of the other party, one party shall not assign the whole or any part of the Contract rights to a third party, nor assign the whole or any part of the Contract obligations.

1.5 严禁贿赂

1.5 Anti-corruption

合同双方当事人不得以贿赂或变相贿赂的方式，谋取不当利益或损害对方权益。因贿赂造成对方损失的，行为人应赔偿损失，并承担相应的法律责任。

Both parties of the Contract shall not seek improper interests or damage the rights and interests of the other party by bribery or disguised bribery. If one party causes the other party's losses due to bribery, the party who caused the losses shall compensate for the losses and bear corresponding legal liabilities.

1.6 图纸和文件的保密

1.6 Confidentiality of drawings and documents

承包商和分包商应根据本项目实际情况制订保密制度，签订保密协议，妥善保存有关图纸、文件及数据，未经同意，双方不得将上述内容泄露给第三方或公开发表与引用。

The Contractor and the Subcontractor shall establish confidentiality regulations according to the actual situation of the Project, sign a confidentiality agreement, and

properly keep the relevant drawings, documents, and data. Without consent, neither party shall disclose the above contents to a third party or publish and quote them publicly.

1.7 解释

1.7 Interpretation

除非行文环境另有要求，本合同中表示单一性别的词语包含所有性别；

In the Contract, except where the context requires otherwise, words indicating one gender include all genders;

1.7.1 表示单数的词语包含复数的意思，表示复数的词语也包含单数的意思；

1.7.1 Words indicating the singular also include the plural and words indicating the plural also include the singular;

1.7.2 含有同意、约定、协议等的条款是表示书面性质的协议；

1.7.2 Provisions including the words "agree", "agreed" or "agreement" require the agreement to be in writing;

1.7.3 书面系指手写、打字、打印、或以永久形式呈现的电子文件；

1.7.3 "Written" or "in writing" means hand-written, type-written, printed or electronically made, and resulting in a permanent record;

1.7.4 本合同的规则及条款的解读过程中不得参考边界及标题处写入的内容。

除非本合同另有规定或说明，本合同中的词语均与商务合同文件条款中规定的含义相同。

1.7.4 The marginal words and other headings shall not be taken into consideration in the interpretation of these Conditions.

Unless otherwise specified or stated in the Contract, words in the Contract have the same meanings as those specified in terms of Commercial Contract.

1.8 商务合同的接受、认可和承认

1.8 Acceptance, approval, and recognition of Commercial Contract

分包商接受、承认和认可承包商与业主签订的商务合同的每一项和全部内容，包括工期、技术要求等全部和一切内容，以及在工程实施过程中承包商与业主和（或）业主代表达成的任何合同、协议、备忘录、或纪要以及任何其它书面指示、命令或具有类似性质包含任何一方权利或义务或与工程有关的书面文件。

分包商接受并承担承包商所承担的商务合同项下的，并根据本合同协议书及合同条件规定应由分包商完成的工程有关的全部责任和义务。

分包商应配合承包商完成商务合同中约定的承包商责任。分包商应配合承包商完成商务合同项下约定的相应文件。

与本合同项下任何方面有关的任何事项如在本合同中未作规定，或规定不明确，双方应以商务合同为原则履行义务。

双方充分理解商务合同中有变更、中止及终止的规定，当商务合同修改时，本合同应做相应修改，以保持相互一致，各方保证依修改后的本合同及商务合同履行各自义务。

The Subcontractor accepts, acknowledges and approves every item and all contents of the Commercial Contract signed by the Contractor and the Owner, including the construction period, technical requirements, etc., as well as any contract, agreement, memorandum, or minutes concluded between the Contractor and the Owner and/or the Owner's representative during the implementation of the Project and any other written instructions, orders or similar contents including any party's rights or obligations or written documents related to the Project.

The Subcontractor accepts and undertakes all the responsibilities and obligations under the Commercial Contract undertaken by the Contractor and in accordance with the Contract

and the Contract conditions related to the works which are being completed by the Subcontractor.

The Subcontractor shall cooperate with the Contractor to fulfill the Contractor's responsibilities stipulated in the Commercial Contract. The Subcontractor shall cooperate with the Contractor to complete the corresponding documents agreed under the Commercial Contract. In case of any matters related to any aspect of the Contract that are not specified or not clearly specified in the Contract, both parties shall perform their obligations in accordance with the Commercial Contract.

Both parties fully understand that there are provisions on modification, suspension, and termination of the Commercial Contract. When the Commercial Contract is modified, the Contract shall be modified accordingly to maintain mutual consistency. Each party guarantees to perform its obligations in accordance with the modified contract and the Commercial Contract.

2. 承包商义务

2. Contractor's obligations

2.1 承包商一般义务

2.1 General obligations of the Contractor

2.1.1 遵守法律

2.1.1 Compliance with Laws

承包商在履行本合同过程中应遵守中国和塞尔维亚国家法律法规，并保证分包商免于承担因承包商违反法律而引起的任何责任。按照塞尔维亚共和国《规划及建设法律、铁路安全及互通性》法律规定的和欧洲互联互通规范（TSI）要求组织实施本项目。

The Contractor shall abide by the laws and regulations of People's Republic of China and Republic of Serbia during the performance of the Contract, and guarantee that the Subcontractor shall not be liable for any liability caused by the Contractor's violation of laws. The Contractor shall organize the implementation of the Project in accordance with the law of the Republic of Serbia on planning and construction, railway safety and interoperability and the requirements of the European technical specification for interoperability (TSI).

2.1.2 联系业主提供施工场地

2.1.2 Contact with the Owner for the right of access to the site

承包商应在从业主处收到永久用地，以及永久施工场地内地下管线和地下设施等有关资料的 28 天内向分包商提供，分包商予以协助；属于临时用地及其地下管线和地下设施等有关资料由分包商负责，业主和承包商予以协助。

The Contractor shall provide the Subcontractor the information about permanent land of the site as well as the underground pipelines and underground facilities in the construction site within 28 days after getting the information and the Subcontractor shall provide assistance; the Subcontractor shall be responsible for the information regarding the temporary land he is going to use as well as, underground pipelines and underground facilities on this land, while the Owner and the Contractor shall assist.

2.1.3 支付分包合同价款

2.1.3 Payment of the Subcontract

承包商收到业主支付的商务合同价款后，按本合同约定的期限和方式向分包商及时支付分包合同价款。

After receiving the Commercial Contract payment from the Owner, the Contractor shall timely pay the Subcontractor according to the time limit and method agreed in the Contract.

2.1.4 组织配合验收

2.1.4 Organization and cooperation regarding the acceptance of Works

⑴交工验收：承包商按本合同约定及时协助监理人对分包商已完成分区段工程进行验收。组织分包商与其他分包商进行工作交接。

⑴ Handover acceptance: the Contractor shall timely assist the Engineer in the acceptance of the Subcontractor's completed works on subsection in accordance with the Contract. The Contractor shall also organize the Subcontractor to carry out a handover work with other Subcontractors.

⑵竣工验收：协助业主按商务合同约定对分包商本项目全部已完工程进行竣工验收。

⑵ Completion acceptance: the Contractor shall assist the Owner in acceptance of all completed works done by the Subcontractor under the project in accordance with the Commercial Contract.

2.1.5 办理相关保险

2.1.5 Insurance

按照商务合同和塞尔维亚法律、法规的规定并经分包商同意，承包商统一协调包括分包商的工程一切险、第三方责任险、人身伤害和财产损害险，并负责向业主出具，分包商按分包合同价格占商务合同价格的比例承担相应的保费。

In accordance with the provisions of the Commercial Contract, Serbian laws and regulations and with the consent of the Subcontractor, the Contractor shall coordinate insurances including all risks insurance for the Subcontractor's works, third party liability insurance, personal injury insurance, and property damage insurance and submit relevant documents to the Owner, and the Subcontractor shall bear the corresponding insurance premium according to the proportion of the Contract price to the Commercial Contract price.

2.1.6 对分包商履行合同进行监督和检查

2.1.6 Supervision and inspection of the Subcontractor's performance of the Contract

承包商和监理人随时对分包商工程实施的进度、质量和安全等情况进行监督和检查。承包商的监督和检查不解除分包商按本合同要求完成的分包工程的责任。承包商有权要求分包商对其未达标或不合格工程进行整改或返工，或要求分包商对不合格的材料和设备予以更换，或撤销分包商不合格或不胜任的人员，包括分包商代表。

The Contractor and the Engineer shall be able to supervise and inspect the progress, quality, and safety of the Subcontractor's works at any time. The Contractor's supervision and inspection shall not relieve the Subcontractor of his responsibility for completing the subcontract works in accordance with the Contract. The Contractor shall have the right to request the Subcontractor to rectify or rework the inadequate and non-conforming works, or to request the Subcontractor to replace the non-conforming materials and equipment, or to remove the unqualified or incompetent personnel, including the Subcontractor's representative.

2.1.7 进行有关设备物资采购

2.1.7 Purchase of the relevant equipment and materials

根据项目进度制定物资设备采购计划，进行有关业务调查，按照法律要求进行物资设备采购。

, Making procurement plan of materials and equipment and conducting relevant business investigation according to the progress of the Project, and purchase of materials and equipment shall be done in accordance with the legal requirements.

2.1.8 应急采购

2.1.8 Emergency procurement

对于原属分包商采购的材料、设备等物资采购，由于分包商的采购计划和/或采购进度不满足工程的实际需要，承包商有权对影响工程施工进度应由分包商采购的材料、

设备进行采购，发生的材料设备费、物流、通关费用以及为完成应急采购发生其他相关服务费用等由分包商承担，具体按照承包商应急采购工作的安排执行。

If the procurement plan and/or procurement progress of the Subcontractor for the procurement of materials, equipment, and etc., which should originally be purchased by the Subcontractor does not meet the actual needs of the Project, the Contractor, himself has the right to purchase these materials and equipment for the works whose progress are affected by the procurement; the incurred materials and equipment costs, logistics, customs clearance costs and other related service costs for the completion of emergency procurement shall be borne by the Subcontractor in accordance with the arrangement of the Contractor's emergency procurement.

2.2 其他义务

2.2 Other obligations

2.2.1 承包商依据有关规定，结合本项目实际提出推行标准化管理总体规划，明确分包商标准化管理标准，对分包商推进现场标准化管理情况进行检查考核。

2.2.1 The Contractor should put forward the overall plan for standardization management according to the actual situation of the project and related regulations, clarify the standardization management standards to Subcontractor, inspect and evaluate the standardization management of Subcontractor on site.

2.2.3 承包商应对分包商的安全生产设施情况进行检查，督促分包商完善安全生产措施，满足安全生产需要。

2.2.3 The Contractor shall inspect the safety of the Subcontractor's safe production facilities, urge the Subcontractor to improve the safety measures in order to meet the needs of the safety production.

2.2.4 承包商拥有本合同项下所约定的所有监理人权利。

2.2.4 The Contractor shall have all the rights of the Engineer under the Contract.

3. 分包商

3.Subcontractor

3.1 分包商一般义务

3.1 General obligations of subcontractor

分包商应在承包商的领导管理下，按照商务合同中第11条及其他有关承包商责任、义务条款承担本合同范围内工程的全部施工和服务责任和义务，并按本合同的约定承担下述义务，以及支付与其相关的所有费用。

Under the leadership of the Contractor, in accordance with Article 11 of the Commercial Contract and other relevant contractor's responsibilities and obligations, the Subcontractor shall undertake all responsibilities and obligations for all construction and service within the scope of the Contract, as well as undertake the following obligations according to the Contract and bear all associated costs.

3.1.1 遵守法律、规范

3.1.1 Compliance with laws and regulations

在执行施工、材料、设备的采购和安装时，应根据塞尔维亚共和国《规划及建设法律、铁路安全及互通性》及其他相关法律和法规，同时满足欧洲互联互通规范（TSI）要求，取得为顺利完成本合同约定的各项工作所需的各项资质，包括有关施工设备、产品和人员认证，根据施工许可证的设计文件、施工许可证以及施工设计等实施本合同规定的项目，以确保本合同全部工程获得业主符合商务合同要求的最终接收。

During the execution of construction works, the procurement and installation of materials and equipment, the Subcontractor must comply with the "Law on Planning and Construction, Safety and Interoperability of the Railway" of the Republic of Serbia and other relevant laws and regulations and must comply with the requirements of the European

Interoperability Regulations (TSI). In order to ensure the successful completion of the works provided for in the Contract, the Subcontractor shall obtain all necessary qualifications, including certificates for appropriate construction equipment, products and personnel. The Subcontractor will carry out the works specified in the Contract according to the Design documentation of the building permit, building permit and construction design and ensure that all the works in the Contract are submitted to the Owner in accordance with the terms of the Commercial Contract.

分包商应向承包商以及业主提供保护，使其免于承受因以下情况引起或与之相关的任何其他索赔：（1）分包商的生产和施工或者工程的实施；（2）对分包商设备的使用，或者（3）对工程的合理使用。

The Subcontractor shall provide protection to the Contractor and the Owner from any other claims arising out of or in connection with: (1) the production and construction or the implementation of the works by Subcontractor; (2) the use of Subcontractor's equipment, or (3) the proper use of the works.

分包商应保护业主、承包商及其人员和代表，使其免于承受与下述各项有关的所有索赔、损害、损失和费用（包括法律费用）：由于分包商的设计（若有）、施工、竣工以及任何缺陷的修补导致的任何人员的身体伤害、生病、病疫或死亡，由于承包商或业主的人员或其各自代理人的任何渎职、恶意行为或违反合同而造成的除外，以及因以下原因引起的不动产或私人财产（工程除外）的损伤或损失：由于工程设计（若有）、实施或竣工以及任何缺陷的修补引致；和由于分包商、分包商人员、及其各自代表或其直接或间接雇佣的任何他人的任何渎职、恶意行为或违反合同引致。

The Subcontractor shall protect the Owner, Contractor and its personnel and representatives from all claims, damages, losses and costs (including legal costs) related to: physical injury, illness, disease or death of any personnel caused by the Subcontractor's design (if any), construction, completion of works and any defect repair, except in case when any misconduct, malicious act or breach of contract is caused by the personnel of the Contractor or the Owner or their respective agents; as well as damage or loss of real or private property (other than works) due to: project design (if any), implementation or completion of works and any defects repairs or due to any misconduct, malicious act or breach of contract by the Subcontractor, its personnel, and their respective representatives or any other person directly or indirectly employed by them.

分包商保证在施工和服务过程中遵守塞尔维亚文化遗产法律。

The Subcontractor guarantees compliance with Serbian cultural heritage laws during construction and service process.

分包商保证无条件的服从承包商发布的各类规范、规定、制度、办法等管理文件。

The Subcontractor guarantees compliance with specifications, regulations, systems, methods and other management documents issued by the Contractor unconditionally.

3.1.2 依法纳税

3.1.2 Tax payment

分包商应按塞尔维亚有关法律规定纳税，应缴纳的税金包括在合同价格内。除按照商务合同中约定业主免除的税费外，分包商需承担履行本合同过程中应由分包商承担的各种不能免除的国内外赋税，按有关规定完税。

The Subcontractor shall pay taxes in accordance with the applicable tax laws of Serbia, and the payment of taxes shall be included in the Contract price. Except the taxes and fees that the Owner has exempted from the Commercial Contract, the Subcontractor shall bear costs of domestic and foreign taxes from which he is not exempted and shall pay them in accordance with the applicable regulations.

3.1.3 完成各项分包工作

3.1.3 Completion of Subcontract works

分包商应建立健全安全、质量、进度保证体系，按本合同约定以及承包商作出的指示，完成商务合同下应由承包商履行土建工程及相关的全部工程，竣工后，各项工作必须与本合同及商务合同规定的工程目的相匹配，并修补工程中的任何缺陷。对工程实施过程中的安全性、可靠性、可操作性及影响性负责。竣工后，各项工作必须与本合同规定的工程目的相匹配，自颁发工程接收证书之日起的五年内，分包商有义务修复因设计或施工偏差而导致的所有缺陷，费用由责任方承担。

The Subcontractor shall establish and improve the safety, quality and progress assurance system. According to the Contract and the instructions given by the Contractor, the Subcontractor shall perform civil ~~and track~~ works and all related works under the Commercial Contract. Upon completion, the Subcontractor shall perform all the works in accordance with the project purposes specified in the Contract and Commercial Contract, and repair any defects in the works. The Subcontractor shall be responsible for the safety, reliability, operability and effect during the implementation of the project. Upon completion, all works must match the project purposes specified in the Contract. Within five years from the date of issue of the works acceptance certificate, the Subcontractor has the obligation to repair all defects caused by design or construction deviations. The costs should be borne by the responsible party.

3.1.4 对施工作业和施工方法的完备性负责

3.14 Responsibility for Completeness of the Construction operations and methods

分包商应按合同约定的工作内容和施工进度要求，编制实施性施工组织设计和施工措施计划，并对所有施工作业和施工方法、工艺的完备性和安全可靠性负责。施工现场所有土建工程工作的充分性、稳定性及安全性，以及项目的所有施工方法，应由分包商负责。

The Subcontractor shall prepare the implementation of the construction organization design and construction measures plan according to the work content and construction progress requirements agreed in the Contract, and shall be responsible for the completeness and safety and reliability of all construction operations and construction methods and technology. The adequacy, stability and safety of all civil works at the construction site, as well as all construction methods of the project, shall be the responsibility of the Subcontractor.

按承包商要求提交周和月工作进度报告，并接受承包商的监督和审查。月度工作进度报告需按照业主要求编制并翻译成英、塞版本。

The Subcontractor shall submit weekly and monthly work progress reports as required by the Contractor, and accept the supervision and inspection of the Contractor. The monthly work progress report shall be prepared and translated into English and Serbian versions according to the requirements of the Owner.

3.1.5 保证工程施工和人员的安全

3.1.5 Ensuring the safety of the personnel and the execution of construction

分包商应制定营业线施工安全管理实施细则，选派有经验的专职安全管理员，加强现场施工人员的安全培训和设备安全检查，采取相应的安全、保卫和环境保护措施，确保工程及其人员、材料、设备和设施的安全，防止因工程施工造成的人身伤害和财产损失。有义务遵守商务合同对铁路改造过程中的拆装、运输和处置要求。如工作过程中因分包商原因造成原有道路、桥梁及其他设施设备、构筑物或建筑物等项目的损毁或损伤，引起的一切索赔、赔偿、诉讼费用和其他费用，由分包商自行承担。

The Subcontractor shall formulate detailed rules of construction safety management for the operation line, and the Subcontractor shall appoint experienced full-time safety

administrators, strengthen the safety training of on-site construction personnel and equipment safety inspection, take corresponding safety, security and environmental protection measures, ensure the safety of the project and its personnel, materials, equipment and facilities, and prevent personal injury and property loss caused by the construction. The Subcontractor is obliged to comply with the requirements of the Commercial Contract for the disassembly, transportation and disposal of the railway in the process of reconstruction. In case of destruction or damage to the original roads, bridges and other facilities and equipment, structures or buildings caused by the Subcontractor during the Construction works, all claims, compensation, litigation costs and other costs arising therefrom shall be borne by the Subcontractor.

3.1.6 负责施工场地及其周边环境与生态的保护工作

3.1.6 Responsibility for the protection of environment and ecology in the Construction site and surrounding

分包商应遵守塞尔维亚环境保护有关法律，负责施工场地及其周边环境与生态的保护工作。

The Subcontractor shall comply with the relevant environmental protection laws of Serbia and shall be responsible for the protection of the environment and ecology of the construction site and its surrounding areas.

3.1.7 避免施工对公众与他人的利益造成损害

3.1.7 Avoiding the interference with public facilities and others by Construction works

分包商在进行合同约定的各项工作时，不得侵害业主与他人使用公用道路、水源、市政管网等公共设施的权利，避免对邻近的公共设施产生干扰。分包商占用或使用他人的施工场地，影响他人作业或生活的，应承担相应责任。

The Subcontractor shall not infringe upon the rights of the Owner and others to use public roads, water sources, municipal pipe networks and other public facilities when carrying out all works stipulated in the Contract, so as to avoid interference with adjacent public facilities. If the Subcontractor occupies or uses other's construction site or affects other's works or life, the Subcontractor shall take corresponding responsibilities.

对于业主认为需要保护的管线，分包商配合业主及相关管线所属单位做好保护工作，并对因分包商失误而造成的事故或损失承担责任。

The Subcontractor will cooperate with the Owner and the relevant pipeline units to protect pipelines that the Owner deems necessary to protect, and the Subcontractor is responsible for accidents or losses resulting from the Subcontractor's actions.

3.1.8 工程的维护和照管

3.1.8 Maintenance and care of the works

工程接收证书颁发前，分包商应负责照管和维护本合同范围内已完工的工程和已安装的设备。工程接收证书颁发时尚有部分未竣工工程的，分包商还应负责该未竣工工程的照管和维护工作，直至竣工后移交给业主为止。保护期间发生损坏，由分包商予以修复，费用由责任方承担。

Prior to the issue of the Taking- over certificate for the works, the Subcontractor shall be responsible for the care and maintenance of the completed works and installed equipment within the scope of the Contract. If there are some uncompleted works at the time of issuing the Taking- over certificate, the Subcontractor shall also be responsible for the care and maintenance of the uncompleted works until they are handed over to the Owner after completion. In case of any damage during the maintenance period, the Subcontractor shall repair it at the expense of the responsible party.

分包商还应为在接收证书颁发后由于其任何行为导致的任何损失或损害负责。同

时，对于接收证书颁发后出现并且是由于在之前分包商的责任而导致的任何损失或损害，分包商也应负有责任。

The Subcontractor shall also be liable for any loss or damage caused by any act of the Subcontractor after the issue of the Taking- over certificate. At the same time, the Subcontractor shall also be liable for any loss or damage occurring after the issue of the Taking- over certificate and caused by the previous Subcontractor's liability.

3.1.9 办理保险

3.1.9 Insurance

分包商应负责赴塞来参与项目建设的人员办理中国及塞尔维亚工伤保险事宜。

The Subcontractor shall be responsible for China and Serbia work injury insurance for personnel who will participate in the project in Serbia from China.

3.1.10 培训

3.1.10 Training

在竣工后设施投入运行之前，分包商保证为员工或其他人员提供所负责工程部分的运行及维护方法方面的培训。培训所需费用包含在合同价格内。

After completion of works, the Subcontractor guarantees to provide training for employees or other personnel on the operation and maintenance methods of the project before the facilities are put into operation. The training fee is included in the contract price.

3.1.11 配合联调联试工作

3.1.11 Coordination on Integration Test And Commissioning

分包商有责任和义务配合完成本合同工程范围内的联调联试工作，满足商务合同项下相关要求。

The Subcontractor has the responsibility and obligation to coordinate works in order to complete the integration test and commissioning within the scope of contracted works, and to meet the relevant requirements specified in the Commercial Contract.

3.2 其他义务

3.2 Other obligations

3.2.1 努力维护承包商的信誉，使承包商免受因分包商的原因造成的任何损害、经济损失、诉讼损失和其它不利于承包商的任何事宜。因分包商任何不当行为给承包商造成的损失，分包商应承担赔偿责任。

3.2.1 The Subcontractor shall maintain the Contractor's reputation and shall prevent any damage, economic loss, loss in civil disputes and other issues that may be detrimental to the Contractor arising out of the Subcontractor's actions. For any damage that the Subcontractor causes to the Contractor by reckless misconduct, the Subcontractor shall be liable for compensation.

3.2.2 配备铁路既有线施工改造管理经验丰富的项目负责人和专业技术人员，优化资源配置，组建项目经理部，执行承包商相关要求。

3.2.2 Subcontractor shall employ the project manager, professional and technical staff experienced in modernization and reconstruction of existing line, as well as optimize resource allocation, set up a Project Management Department, and execute relevant requirements set by the Contractor.

3.2.3 分包商应依据设计文件和指导性施工组织设计要求，利用业主提供的有关站坪、维修基地（所）及站前广场用地等设置大临设施，按塞尔维亚规定及租地协议及时做好场地整理，达到交付条件。

3.2.3 The Subcontractor shall, in accordance with the Design documentation and construction organization design requirements, set up large temporary facilities by using the land provided by the Owner for the relevant railway station, maintenance base (depot) and the square in front of the station, and arrange the site according to Serbian regulations and

lease agreements to meet the delivery conditions.

3.2.4 当分包商在查阅、核对合同文件或在本合同工程实施过程中，发现有关的工程勘察、设计、标准和规范、图纸或其他资料中的任何差错、遗漏或缺陷后，应及时书面通知承包商。当承包商认为有必要调用分包商文件，分包商必须及时提供。

3.2.4 If the Subcontractor finds any error, omission or deficiency in the relevant Geodetic Survey, Design, Standards and Specifications, Drawings or other documents in the process of reviewing and checking the contract documentation or during the performance of the Contract, the Subcontractor shall promptly notify the Contractor in writing. If the Contractor requires the documentation of the Subcontractor, the Subcontractor shall provide in a timely manner.

3.2.5 对风险工程按规定进行安全风险控制，分包商代表按规定包保或带班作业。

3.2.5 The Subcontractor shall performs safety risk control in accordance with the safety regulations, and the Subcontractor's representative shall work in the construction site as regulated.

3.2.6 分包商应设置安全措施费，用于支付保证安全生产所需的安全措施、安全教育培训等费用，并接受承包商对安全生产设施情况进行的检查，按检查意见完善安全生产措施，保证安全生产。

3.2.6 The Subcontractor shall establish the costs of security measures, which is used to pay safety measures and safety training for ensuring safety production and accept the safety inspection of the construction facilities carried out by the Contractor, improve the safety production measures according to the results of the inspection, and ensure the safety of production.

3.2.7 分包商应主动防范自然灾害。

3.2.7 The Subcontractor shall take the initiative to prevent natural disasters.

3.2.8 分包商在建设项目发生工程质量安全事故、因工程建设引起铁路交通事故、严重质量问题、重大稳定事件或其他重大违约行为的，按塞尔维亚国家有关规定处理。

3.2.8 Safety accidents, quality problems ,road traffic accidents, serious quality problems, instability or other breach of contract encountered by the Subcontractor during construction, will be treated in accordance with the applicable regulations of the Republic of Serbia.

3.2.9 承包商接受国家有关部门审计、评审、检查时，确定为分包商责任并核减工程价款的，承包商可以扣减尚未支付的工程价款；尚未支付的工程价款不足以扣减的，分包商应足额或差额退还承包商核减工程价款。

3.2.9 When the Contractor accepts the audit, reviewing and inspection done by the competent State Departments, if the Subcontractor is found liable and the price of the construction works shall be reduced, the Contractor may deduct from the price for the works which have not been paid; if the price not paid is not sufficient to deduct from, the Subcontractor shall refund the Contractor in full or in difference.

3.2.10 分包商就本项目申报国际、国内有关奖项时，应事先书面征得承包商同意。

3.2.10 When applying for international and domestic awards for the project, the Subcontractor shall obtain the Contractor's prior written consent.

3.3 工程价款应专款专用

3.3 Construction price usage

承包商按合同约定拨付预付款和工程款；分包商接受承包商对建设资金流向实施的监管。承包商发现上述资金流向使用情况不符合本合同约定提出整改意见的，分包商应当按照承包商的意见予以更正。

The Contractor shall make advance payment and other payments in accordance with the Contract; The Subcontractor will accept the Contractor's supervision of construction funds. If the Contractor determines that the use of the aforementioned funds are inconsistent with

the Contract and makes a correction proposal, the Subcontractor shall make adjustments in accordance with the Contractor's proposal.

4.材料和工程设备

4. Materials and construction equipment

4.1 材料和工程设备

4.1 Materials and construction equipment

4.1.1 本合同实施过程中的材料和工程设备均由分包商负责采购、运输和保管。分包商的采购行为、技术要求应符合商务合同和欧洲互联互通技术规范（TSI）的有关规定。

4.1.1 Materials and construction equipment during the implementation of the Contract shall be purchased, transported and stored by the Subcontractor. The procurement and technical requirements shall comply with the relevant provisions of the Commercial Contract and the European technical specification for interconnection (TSI).

4.1.2 本条涉及到的机械设备、施工设备、配件、物资材料等，在其运输、使用过程中发生的一切风险由分包商承担。

4.1.2 All risks during the transportation and use of mechanical equipment, construction equipment, spare parts, materials, etc. involved in this article shall be borne by the Subcontractor.

4.1.3 分包商负责照管由承包商采购的现场材料设备，并对因分包商照管不力而造成的事故或损失承担责任。

4.1.3 The Subcontractor shall take care of the materials and equipment on Construction site purchased by the Contractor, and shall be responsible for the accidents or losses caused by the Subcontractor's ineffective care.

4.2 材料和工程设备专用于合同工程

4.2 Materials and construction equipment used exclusively for contract works

运入施工场地的材料、工程设备，包括备品备件（如有）、安装专用工器具与随机资料，必须专用于合同工程，未经承包商和监理人同意，分包商不得运出施工场地或挪作他用。

Materials and construction equipment, including spare parts (if any), special tools and instruments and machinery for installation that are transported to the construction site must be used in the specific project. Without the consent of the Contractor and the Engineer, the Subcontractor shall not transport the materials and equipment out of the construction site or use it for any other purpose.

4.3 禁止使用不合格的材料和工程设备

4.3 Forbidden usage of unqualified materials and construction equipment

承包商及监理人有权拒绝分包商提供的不合格材料或工程设备，并要求分包商立即进行更换。承包商及监理人应在更换后再次进行检查和检验，由此增加的费用和（或）工期延误由分包商承担。

The Contractor and the Engineer shall have the right to reject the unqualified materials or construction equipment provided by the Subcontractor and require the Subcontractor to replace them immediately. The Contractor and the Engineer shall carry out examination and inspection again after replacement, and the additional cost and/or construction delay shall be borne by the Subcontractor.

5. 交通运输

5. Transportation and traffic

5.1 道路通行权和场外设施

5.1 Rights of Way and Facilities outside the Construction Site

本合同范围内的道路通行权和场外设施由分包商办理并承担费用。

Under the Contract, the Subcontractor is responsible for the rights of way and facilities outside the construction site and bear the cost.

5.2 场内施工道路

5.2 Roads on construction site

分包商应负责修建、维修、养护和管理施工所需的临时道路和交通设施，包括维修、养护和管理业主提供的道路和交通设施，并承担相应费用。

The Subcontractor shall be responsible for the construction, servicing, maintenance and management of temporary roads and transportation facilities, including the servicing, maintenance and management of roads and transportation facilities provided by the Owner, and bear the corresponding costs.

5.3 施工过程中的交通组织

5.3 Traffic organization during construction

施工过程中分包商必须将对铁路交通运营的干扰降至最小必要等级。施工过程中的交通组织需符合商务合同相关要求。

During the construction process, the Subcontractor must reduce the interference to the railway operation to the minimum level. The traffic organization during the construction process must meet the relevant requirements of the Commercial Contract.

5.4 道路和桥梁的损坏责任

5.4 Liability for damage to roads and bridges

因分包商运输造成施工场地内外公共道路和桥梁损坏的，由分包商承担修复损坏的全部费用和可能引起的赔偿。

If the public roads and bridges inside and outside the construction site are damaged due to the transportation of the Subcontractor, the Subcontractor shall bear the full cost of repairing the damage and the possible compensation.

6. 测量放线

6. Land survey and setting out

承包商应向分包商提供测量基准点、基准线和水准点及其书面资料。分包商应根据工程测量技术规范，按上述基准点（线）以及工程精度要求，复测其施工控制网，并将施工控制网资料报送承包商备案。

The Contractor shall provide the Subcontractor with the surveying reference points, baselines and benchmark and written information. The Subcontractor shall work based on the land surveying technical specifications and according to the above-mentioned reference points (lines) and engineering accuracy requirements, re-measure the operating range and submit the data to the Contractor for record.

7. 施工安全、治安保卫和环境保护

7. Construction safety, public security and environmental protection

7.1 分包商的施工安全责任

7.1. Subcontractor's responsibility for construction safety

7.1.1 分包商应按本合同约定履行安全职责,按照塞尔维亚相关安全法规及业主批复的设计文件要求进行施工，确保永久工程、临时工程的安全。接收承包商及监理人有关安全工作的指示。

7.1.1 The Subcontractor shall perform safety duties as agreed in the Contract, and carry out construction in accordance with the relevant safety regulations of Serbia and the Design documentation approved by the Owner to ensure the safety of permanent and temporary works. Receive instructions from Contractors and Engineers on safe work.

7.1.2 根据商务合同要求，实施本合同工程需聘请塞尔维亚当地安全工程师及安全咨询机构负责施工现场的安全相关工作，费用由分包商承担。

7.1.2 According to the requirements of the Commercial Contract, the implementation of the project requires the employment of local Serbian safety engineers and a safety consulting agency to be responsible for safety-related work at the construction site, and the cost shall be borne by the Subcontractor.

7.1.3 在工程实施中，分包商需支付费用用于安全生产，加强安全工程措施。该费用须经承包商批准，按承包商相关管理办法进行计量。

7.1.3 During the project implementation, the Subcontractor shall bear the cost for safety production and strengthen the safety engineering measures. The cost must be calculated according to the related management methods of the Contractor and approved by the Contractor.

7.1.4 分包商应对达到一定规模的和技术复杂的工程编制专项施工方案并进行安全检算。

7.1.4 The Subcontractor shall prepare a special construction plan for a project with a certain scale and technical complexity and carry out a safety check.

7.1.5 分包商应加强施工作业安全管理并严格按照塞尔维亚标准(如未有明确规定的部分按中国安全标准)制定施工安全操作细则，配备必要的安全生产和劳动保护设施，加强对分包商人员日常安全教育，并发放安全工作手册和劳动保护用具。

7.1.5 Subcontractor shall strengthen the safety management of construction operations and formulate construction safety operation rules in strict accordance with Serbian standards (if there are no clear of the subject matter in the Serbian laws and regulations, the Chinese safety standards shall be followed). Subcontractor shall be equipped with necessary safety production and labor protection facilities, shall strengthen daily safety education for their personnel and issue safe work manuals and labor protection appliances.

7.1.6 分包商应按承包商的指示制定应对安全风险的紧急预案，报送承包商审批。

7.1.6 The Subcontractor shall formulate an emergency plan to deal with safety risks in accordance with the Contractor's instructions and submit it to the Contractor for approval.

7.1.7 本合同工程约定的安全作业环境及安全施工措施所需费用包括在本合同价格中。

7.1.7 The cost of safe working environment and safe construction measures agreed in work of the Contract is included in the price of the Contract.

7.1.8 分包商应对其履行合同所雇佣的全部人员的工伤事故承担责任。

7.1.8 The Subcontractor shall be liable for the work-related injuries of all personnel employed by him in the performance of the Contract.

7.2 环境保护

7.2Environmental protection

7.2.1 分包商在施工过程中，应遵守塞尔维亚有关环境保护的法律，履行合同约定的环境保护义务，并对违反法律和合同约定义务所造成的环境破坏、人身伤害和财产损失负责。

7.2.1 During the construction process, the Subcontractor shall comply with Serbian environmental protection laws, fulfill the environmental protection obligations stipulated in the Contract, and be responsible for environmental damage, personal injury and property loss caused by violation of laws and contractual obligations.

7.2.2 分包商应按合同约定的环保工作内容，编制施工环保措施计划，报送承包商审批。

7.2.2 The Subcontractor shall prepare a construction environmental protection plan according to the environmental protection content agreed in the Contract and submit it to the Contractor for approval.

7.3 事故处理

7.3 Accident Handling

工程施工过程中发生事故的，分包商应立即通知承包商，承包商应立即通知业主。承包商和分包商应立即组织人员和设备进行紧急抢救和抢修，减少人员伤亡和财产损失，防止事故扩大，并保护事故现场。需要移动现场物品时，应作出标记和书面记录，妥善保管有关证据。

If an accident occurs during the construction of the project, the Subcontractor shall immediately notify the Contractor, and the Contractor shall immediately notify the Owner. The Contractor and Subcontractor shall immediately organize personnel and equipment for emergency rescue and emergency repair, reduce personal injuries and property losses, prevent the accident from expanding, and protect the accident scene. When the items on site need to be moved, marks and written records should be made, and relevant evidence should be properly kept.

8.开工和竣工

8.Commencement and Completion

8.1 开工

8.1 Commencement of Works

承包商应在开工日期 7 天前向分包商传达监理人开工通知。工期自承包商收到的开工令中的开工日期起计算。分包商应在开工日期后尽快施工。

The Contractor shall transmit the Engineer's notice of commencement to the Subcontractor 7 days prior to the commencement date. The construction period is calculated from the commencement date provided in the order of commencement received by the contractor. The Subcontractor should start construction as soon as possible after the commencement date.

8.2 竣工

8.2 Completion

分包商有义务在工程和所有铁路分区段的竣工时间内完成本合同所有工程及铁路分区段的施工，包括：竣工时取得合格的试验结果，以及根据工程及铁路分区段移交相关的规定，并根据本合同完成铁路区段移交所需的所有工作。

The Subcontractor is obliged to complete the construction of all works and railway sub-sections of the Contract within the completion time of the project and all railway sub-sections, including: obtaining qualified test results upon completion, and and completing all the work required for the taking over of the railway section said in the Contract in accordance with the relevant provisions regarding the taking over of the engineering and railway sub-section.

8.3 本合同工期

8.3 Construction period

须满足承包商项目总体工期安排。

The Contractor's overall schedule of the Project shall be satisfied.

8.4 缺陷责任期

8.4 Defects Liability Period

从业主颁发工程接收证书之日后一年期满结束。

The defects liability period starts from the date of project acceptance certificate issued by the Owner to the end of one year term.

8.5 质保期

8.5 Warranty Period

从承包商收到工程接收证书之日起算，至此后连续的五年期满结束（含缺陷责任期）。

The warranty period is calculated from the date of the project acceptance certificate

received by the Contractor to the end of a consecutive five-year term (including the defects liability period).

8.6 工期延误

8.6 Delays in Construction

由于分包商原因，未能按本合同进度计划完成工作，或承包商及监理人认为分包商施工进度不能满足本合同工期要求的，分包商应采取措施加快进度，并承担加快进度所增加的费用。由于分包商原因造成工期延误，应支付逾期竣工违约金。逾期竣工违约金的计算方法与商务合同相同，分包商支付逾期竣工违约金，不免除分包商按照本合同完成工程及修补缺陷的义务。

If the Subcontractor fails to complete the work according to the schedule of the Contract, or if the Contractor and the Engineer consider that the construction progress of the Subcontractor cannot meet the requirements of the duration of the Contract, the Subcontractor shall take measures to speed up the progress and bear the increased costs caused by the accelerated progress. Due to the Subcontractor's delay in the Construction period, a penalty for overdue completion shall be paid. The calculation method of liquidated damages for overdue completion is the same as for Commercial Contract. The Subcontractor shall pay liquidated damages for overdue completion, which does not relieve the Subcontractor from the obligation to complete the project and repair defects in accordance with the Contract.

由于分包商原因造成工程不能按期竣工，分包商承担违约责任。由于承包商原因造成工程不能按期竣工，经双方协商，承包商可以给予分包商工期上的顺延。

Due to the Subcontractor's failure to complete the project on schedule, the Subcontractor shall bear the liability for breach of contract. Due to the Contractor's reasons, the project cannot be completed on schedule, and upon consultation between the parties, the construction period may be extended by the Contractor

若分包商工程进度不满足工程的实际需求，且在承包商发函催促的情况下仍未有效提高施工效率，承包人有权在提前 14 天通知的情况下终止全部或部分分包合同。承包人在发出本条规定的终止通知后，可仅终止部分分包合同工作内容，并由承包商或第三方实施该部分分包工程并弥补其中的任何缺陷。由此产生的费用由分包商承担，承包商可从拟支付给分包商的款项中扣除。承包商终止分包商的部份合同内容不影响未终止的其余合同条款。

The Contractor shall have the right to terminate the subcontract in whole or in part with 14 days' prior notice if the progress of the works by the subcontractor does not meet the actual requirements of the works and fails to improve the efficiency of the works under the condition of the Contractor delivering the prompting letter to the subcontractor. The Contractor may, after giving notice of termination under this Clause, terminate only part of the Subcontract works and have the Contractor or a third party carry out such part of the Subcontract works and remedy any defects therein. The costs arising therefrom shall be borne by the Subcontractor and may be deducted by the Contractor from the amounts to be paid to the subcontractor. The termination of part of the subcontract done by the contractor shall not affect the remaining terms of the contract.

9.工程质量

9. Construction Quality

工程质量应满足本项目商务合同第 37 条规定。

The quality of the project shall meet the requirements of Article 37 of the Commercial Contract of the project.

10.变更

10. Variation

本项目变更按照商务合同中第 63 条、第 64 条、第 65 条内容处理。未获得承包商的书面批准，分包商不得要求变更其已经完成工程的合同价款。

Variation to this project are handled in accordance with Articles 63, 64, and 65 of the Commercial Contract. Without the written approval of the Contractor, the Subcontractor shall not require a variation in the Contract price for the completed works.

11. 价格和调整

11. Price and Adjustments

11.1 分包合同价格

11.1 Subcontract Price

11.1.1 本合同为总价合同。合同价格为**除发生本合同 11.2 条情形外，**分包合同价格不予调整，分包合同价格包括分包商根据本合同所承担的全部义务，即按工程标准完成本合同工程所需的施工机具、设备、材料及损耗、劳力、安装、竣工验收及试验、调试、缺陷修复、质量安全检测、安全防护费、管理费、临时及过渡工程费、工程维护费、激励约束考核费、税金、保险费、风险费、申领施工所需的许可证和执照、利润等一切费用。

11.1.1 The Contract is a total fixed price contract. Except in the case of article 11.2 of The Contract, the price of The Subcontract shall not be adjusted, and The Subcontract price shall include all the obligations undertaken by the Subcontractor under The Contract, which means, the construction tools, equipment, materials and losses, the labor, installation, completion acceptance and testing, commissioning, defect repair, quality and safety testing, safety protection fees, management fees, temporary and transition works fees, engineering maintenance fees, incentive and restraint assessment fees, taxes, insurance premiums, risk fees, permits and licenses required for construction, profits and all other expenses in order to complete the Contract according to the engineering standards.

11.1.2 分包合同价格为：400,734,699.00 美元，具体将本合同双方协商一致的附件 1《工程价格表》中详细列出，施工图设计文件已包含但未在附件 1《工程价格表》中体现的项目视为已包含在附件 1《工程价格表》其他项目中。

11.1.2 The Subcontract price is: 400,734,699.00 USD, which will be detailed in mutually agreed upon Annex 1"Table of Price", and the items already included in the Design documentation but not reflected in Annex 1 " Table of Price " are considered to have been included in other items of the Table of Price in Annex 1.

11.1.3 分包合同价格中包含了安全措施费，具体费用计量按照承包商相关管理办法执行。

11.1.3 The price of the Subcontract includes the cost of security measures, which is calculated in accordance with the relevant management regulations of the Contractor.

11.1.4 不可预见费

不可预见费是指由承包商为支付风险费用计列的金额，不可预见费用包括但不限于以下内容：

(1)非不可抗力造成的损失及对其采取的预防措施费用；

(2)实施性施工组织设计调整造成的损失和增加的措施费；

(3)工程保险费；

(4)工程量清单中未以施工方法和施工工艺划分的清单子目，由于变更施工方法、施工工艺所引起的费用增加；

(5)激励约束考核费用；

(6)现场实际实施与设计图纸之间的工程量差；

(7)人工、材料、设备价格变动风险费用；

(8)属于分包商合同范围内，按相关法规、技术规范要求和实际实施需要应包含而

未包含在设计图纸中的项目。

11.1.4 **Unforeseen Fees**

Unforseen Fee is the amount included by Contractor to cover the cost of risk, which includes, but is not limited to, the following.

(1) Losses caused by non-force majeure and the cost of preventive measures taken against them.

(2) Losses caused by adjustments to the implementation of the construction organization design and the cost of additional measures.

(3) The cost of engineering insurance.

(4) the list subheadings not divided by construction methods and construction processes in the bill of quantities, the increase in costs caused by changes in construction methods and construction processes.

(5) Incentive constraint assessment costs.

(6) Difference in quantities between actual implementation on site and design drawings.

(7) The risk cost of price changes in labor, materials and equipment.

(8) Items belonging to the scope of the subcontractor contract, which should be included according to the requirements of relevant regulations, technical specifications and actual implementation needs but are not included in the design drawings.

11.2 调整

11.2 Adjustments

在履约过程中，除符合本合同相关条款的规定外，原则上不调整合同价格。因不可预知的外部条件变化、塞尔维亚法律法规调整、业主或监理工程师指令、承包商与分包商双方共同提出的索赔等任何因素导致的工程费用增加或减少，以及因索赔而获得赔偿，符合商务合同价格调整条件，在获得业主批复后，经双方协商且书面确认后本合同价格可予以相应调整。

In the course of performance, the Contract price shall not be adjusted in principle, except in accordance with the provisions of the Contract. Increase or decrease in the Contract price due to unpredictable changes in external conditions, adjustments in Serbian laws and regulations, orders of the Owner or Engineers, claims jointly filed by the Contractor and Subcontractor, and compensation of the claims, subject to price adjustment conditions of the Commercial Contract, approved by the Owner, after negotiations between the two parties with written agreement, the price of the Contract may be adjusted accordingly.

12.计量与支付

12. Measurement and Payment

12.1 计量

12.1 Measurement

计量单位见本合同附件 1《工程价格表》中的计量单位。每月办理一次计量。

The units of measurement are set out in the Annex 1 "Table of Price" of the Contract. The measurement shall be conducted once a month.

12.2 支付

12.2 Payment

12.2.1 承包商应在收到分包商提交的期中付款证书，核对其无误对其进行支付。

12.2.1 The Contractor shall make payment to the Subcontractor upon receipt and verification of the interim payment certificate submitted by the Subcontractor.

12.2.2 支付币种依据实际情况，由承包商确定具体支付币种，发生的汇兑风险由分包商承担。

12.2.2 The payment currency is based on the actual situation, and the Contractor determines the specific payment currency, and the incurred exchange risk is borne by the Subcontractor.

12.2.3 工程款的支付应以分包合同价格为基础。分包商应支付根据本合同要求及相关法律法规要求应由其支付的各项税费。

12.2.3 Payment for works shall be based on the subcontract price. The Subcontractor shall pay all taxes in accordance with the requirements of the Contract and relevant laws and regulations.

12.2.4 只有承包商收到业主结算款后，承包商才能支付分包商对应的分包结算款。

12.2.4 Only after the Contractor receives the payment from the Owner, shall the Contractor pay the Subcontractor corresponding payment.

12.2.5 预付款金额为分包合同价格的 20%。预付款用于分包商为合同工程施工购置材料、工程设备、施工设备、修建临时设施以及组织施工队伍进场等，预付款必须专用于本合同工程。工程预付款从工程进度款中扣回，从每次期中付款证书中扣回 30%的账单金额，扣完全部的预付款金额为止。在颁发工程接收证书前，由于不可抗力或其他原因解除合同时，预付款尚未扣清的，尚未扣清的预付款余额应作为分包商的到期应付款

The advance payment shall be 20% of the Contract price.The advance payment shall be used by the subcontractor to purchase materials, engineering equipment, construction equipment, build temporary facilities and organize construction teams to work at the site for the contract project. The advance payment shall be used exclusively for the contract project. The project advance payment shall be deducted from the project progress payment, 30% of the bill amount shall be deducted from each interim payment certificate, until the whole amount of the advance payment is deducted. If the advance payment has not been deducted before the contract is terminated due to force majeure or other reasons before the project acceptance certificate is issued, the balance of the advance payment that has not been deducted shall be regarded as the due payment of the subcontractor

12.3 质量保证金

12.3 Retention Money

12.3.1 质量保证金为分包合同价格的 5%。 承包商应从第一个付款周期开始，从每期工程款中扣除所完成工程付款证书对应的各期分包工程款金额的 5%扣留质量保证金，直至扣留的质量保证金总额达到约定的金额或比例为止。质量保证金的计算额度不包括预付款的支付、扣回的金额。保留金不计利息。

12.3.1 Retention money shall be 5% of the Contract price. the Contractor shall, starting from the first payment period, deduct from each payment period 5% of the Contract payment amount of each period corresponding to the payment certificate for the completed works, withhold the retention money until the total retention money amount withheld reaches the agreed amount or proportion. The calculated amount of retention money does not include the payment of advance payment and the amount of deduction. The retention money shall bear no interest.

12.3.2 在承包商收到业主一次性或分区段返还的 50%质量保证金，且确认分包商有关法律、税务、海关等遗留问题处理完毕后的 28 天内，一次性或分区段返还分包商 50%的质量保证金。

12.3.2 Within 28 days after the Contractor receives the 50% of the retention money returned by the Owner in one-off or by section, and confirms that the Subcontractor has settled the remaining legal, tax, customs and other issues, the Contractor shall return the 50% of the retention money to the Subcontractor in one-off or by section.

12.3.3 在缺陷责任期满时，分包商没有完成缺陷责任的，承包商有权扣留与未履行责任剩余工作所需金额相应的质量保证金余额，并有权根据第 13.3 条约定要求延长缺陷责任期，直至完成剩余工作为止。

12.3.3 If the Subcontractor fails to fulfill the defects liability upon the expiration of the

defects liability period, the Contractor shall have the right to withhold the balance of the retention money corresponding to the amount required for the remaining work, and shall have the right, as agreed in Article 13.3, to request the extension of the defects liability period until the completion of the remaining work.

12.4 竣工结算

12.4 Completion Settlement

12.4.1 竣工付款申请单

12.4.1 Completion Payment Application Form

工程接收证书颁发后，分包商应按约定的份数和期限向承包商提交竣工付款申请单，并提供相关证明材料。

After the acceptance certificate of the project is issued, the Subcontractor shall submit the completion payment application form to the Contractor according to the agreed number of copies and time limit, and provide relevant supporting materials.

12.4.2 竣工付款证书及支付时间

12.4.2 Completion Payment Certificate and Payment Time

承包商在收到分包商提交的竣工付款申请单后尽快完成核查，由承包商向分包商出具经承包商签认的竣工付款证书。

The Contractor shall complete the verification as soon as possible upon receipt of the completion payment application form submitted by the Subcontractor and shall issue to the Subcontractor a completion payment certificate signed by the Contractor.

12.4.3 竣工验收

竣工验收指承包商按本合同约定及时协助业主方对分包商已完成分区段工程进行验收，并组织分包商与其他分包商进行工作交接。

分包商应编制并随时更新一套在分包合同内容范围内完整的工程“竣工”记录，如实记载竣工的准确位置、尺寸和已实施工作的详细说明。上述竣工记录应保存在现场，并仅限用于本款的目的。应在竣工试验开始前，提交 4 套副本给承包商。

此外，分包商应负责绘制并向承包商提供自己分包合同内（含甲供物资）工程的竣工图，表明合同规定范围内工程的施工完毕的实际情况，提交承包商根据竣工文件的规定进行审核。

在业主颁发任何接收证书前，分包商应向承包商提交 9 套上述相关的竣工图及可复制的电子版本。在承包商收到这些文件前，不应认为工程已经按照规定的接收要求竣工。

承包商收到分包商提交的竣工验收申请报告后，提交承包商审查申请报告的各项内容，并按以下不同情况进行处理。

（1）承包商审查后认为尚不具备竣工验收条件的，指出在颁发接收证书前分包商还需进行的工作内容。分包商完成承包商通知的全部工作内容后，应再次提交竣工验收申请报告，直至承包商同意为止。

(2)承包商审查后认为已具备竣工验收条件的，承包商会同分包商在收到竣工验收申请报告后的 28 天内提请业主进行工程验收。最终验收决定由业主做出。

在缺陷责任期满前，分包商应积极配合承包商对整体工程的最终验收。若本合同内工程验收未通过，分包商应按照业主、监理及承包商要求进行整改直至满足验收要求。

业主验收后不同意接收工程的，承包商按照业主的验收意见发出指示，要求分包商对不合格工程认真返工重作或进行补救处理，并承担由此产生的费用。分包商在完成不合格工程的返工重作或补救工作后，应重新提交竣工验收申请报告。

承包商应按照商务合同工程移交的相关条款，组织单个区段或多个区段的工程移

交工作，分包商应积极配合。若技术验收委员会未通过，分包商应按照监理或技术委员会的要求进行整改直至满足要求。在上述区段或前述部分工程移交后，分包商应在缺陷责任期内完成监理颁发的移交证书中列明的本项目土建及轨道工程范围内的未完成工程和已完工程的试验工作。

分包商配合承包商进行工程及工程设备试运行。

工程接收证书颁发后，分包商应按以下要求对施工场地进行清理，直至承包商检验合格为止。竣工清场费用由分包商承担。

12.4.3 As-built Acceptance

As-built acceptance refers to the Contractor's timely assistance to the Owner in accepting the subcontractor's completed sub-section works and organizing the handover of work between the subcontractor and other subcontractors as agreed in this Contract.

Subcontractor shall prepare and keep up-to-date a set of complete "as-built" records of the work within the scope of the Subcontract, recording the exact location, dimensions and detailed description of the work carried out. Such as-built records shall be kept on site and used only for the purposes of this paragraph. Four sets of copies shall be submitted to the Contractor prior to the commencement of the as-built test.In addition, the Subcontractor shall be responsible for preparing and furnishing to the Contractor as-built drawings of the Work under his own Subcontract (including A-supplied materials) showing the actual completion of the Work within the scope of the Contract, to be submitted to the Contractor for review in accordance with the provisions of the As-Built Documents.

Prior to the issuance of any acceptance certificate by Owner, Subcontractor shall submit to Contractor nine (9) sets of the relevant as-built drawings as described above and reproducible electronic copies. The Work shall not be considered completed in accordance with the specified acceptance requirements until such documents are received by Contractor.

Upon receipt of the as-built acceptance application report from the Subcontractor, the Contractor shall submit the various elements of the application report for review by the Contractor and shall proceed in accordance with the following different circumstances

(1) The contractor reviews that the conditions for completion and acceptance are not yet available, pointing out the contents of the work still to be carried out by the subcontractor before the issuance of the acceptance certificate. After the subcontractor has completed all the work content notified by the contractor, he shall submit the application for acceptance of completion report again until the contractor agrees.

(2) If the Contractor, after review, considers that the conditions for completion and acceptance have been met, the Contractor, together with the subcontractor, shall submit the work to the Owner for acceptance within 28 days after receiving the application report for completion and acceptance. The final acceptance decision shall be made by the owner.

Before the expiration of the defect liability period, the subcontractor shall actively cooperate with the Contractor for the final acceptance of the overall works. If the acceptance of the work within this contract is not passed, the subcontractor shall rectify the work in accordance with the requirements of the owner, the Engineer and the contractor until the acceptance requirements are met.

If the Owner does not agree to accept the work after acceptance, the Contractor shall issue instructions in accordance with the Owner's acceptance comments and require the Subcontractor to seriously rework or remedy the substandard work and bear the resulting costs. The subcontractor shall re-submit the application report for completion and acceptance after completing the reworking or remedial work of the substandard work.

The Contractor shall organize the handover of works in single section or multiple sections in accordance with the relevant provisions of the handover of works in the commercial contract, and the subcontractor shall actively cooperate. If the Technical

Acceptance Committee fails to pass, the subcontractor shall carry out rectification according to the requirements of the Supervision or Technical Committee until the requirements are met. After the handover of the above sections or parts of the aforementioned works, the Subcontractor shall complete the testing of the completed works and the unfinished works within the scope of civil and track works of the Project as specified in the handover certificate issued by the Engineer within the defect liability period.

The subcontractor shall cooperate with the Contractor for the commissioning of the works and engineering equipment.

After the issuance of the Work Acceptance Certificate, the Subcontractor shall clear the construction site until it is inspected and passed by the Contractor in accordance with the following requirements The cost of the completed site clearance shall be borne by the Subcontractor.

12.5 最终结清

12.5 Final Settlement

12.5.1 最终结清申请单

12.5.1 Final Settlement Application Form

缺陷责任期终止证书签发后，分包商可按合同条款约定的份数和期限向承包商提交最终结清申请单，并提供相关证明材料。

Upon the issuance of the certificate of termination of the defect liability period, the Subcontractor may submit the final settlement application form to the Contractor in accordance with the copies and time limit agreed upon in the Contract and provide relevant supporting materials.

12.5.2 最终结清证书和支付时间

12.5.2 Final Settlement Certificate and Payment Time

承包商收到商务合同履约证书后，应及时通知分包商准备最终支付证书申请。承包商应在收到分包商提交的最终支付证书申请后的28天内审核确认或要求分包商补充其他材料。在承包商收到商务合同最终支付证书对应的总包工程款（即商务合同项下的工程款全部结清）后的 28 天之内将本合同最终支付证书申请对应的分包工程款拨付给分包商。

Upon receipt of the Commercial Contract performance certificate, the Contractor shall promptly notify the Subcontractor to prepare the final payment certificate application. The Contractor shall, within 28 days after receiving the Subcontractor's application for the final payment certificate, review and confirm or request the Subcontractor to supplement other materials. the Contractor shall, within 28 days after receiving the total contract payment corresponding to the final payment certificate of the Commercial Contract (i.e. the payment for the work under the commercial contract is fully settled), appropriate the Contract payment corresponding to the final payment certificate of the Contract to the Subcontractor.

13. 缺陷责任与保修责任

13. Defects Liability and Warranty

13.1 缺陷责任期的起算时间

13.1 Starting Time of Defects Liability Period

缺陷责任期按本合同 8.4 条约定起算。

The defects liability period shall start from the time stipulated in Article 8.4 hereof.

13.2 缺陷责任

13.2 Defects Liability

13.2.1 分包商应在缺陷责任期内对已交付使用的工程承担与商务合同规定相同的缺陷责任。缺陷责任期间分包商不但必须完成移交证书中所列的未完成工作项目，而且还须修补出现的任何缺陷，由分包商原因造成的缺陷分包商承担费用。

13.2.1 The Subcontractor shall, within the defects liability period, assume the same defects liability as stipulated in the Commercial Contract for the works that has already been delivered for use. During the defects liability period, the Subcontractor shall not only complete the unfinished work listed in the taking-over certificate, but shall also repair any defects that may occur at the Subcontractor's expense for defects caused by the Subcontractor.

13.2.2 缺陷责任期内，业主对已接收使用的工程负责日常维护工作。业主在使用过程中，发现已接收的工程存在因分包商原因导致的新的缺陷或已修复的缺陷部位或部件又遭损坏的，分包商应负责修复，直至检验合格为止。

13.2.2 During the defects liability period, the Owner shall be responsible for the daily maintenance of the works that has already been delivered for use. If, in the course of use, the Owner finds that there are new defects in the received works caused by the Subcontractor or that the repaired defective parts or components are damaged again, the Subcontractor shall be responsible for repairing them until they pass the inspection.

为满足本项目的正确实施或完成对其缺陷的修复，承包商可在本合同范围内提供补充设计文件和通知，分包商应无条件接受并执行。

To meet the requirements for the correct implementation of the project or the completion of the repair of defects therein, the Contractor may provide supplementary Design documentation and notices within the scope of the Contract, which shall be unconditionally accepted and executed by the Subcontractor.

13.2.3 承包商和分包商应共同查清缺陷和（或）损坏的原因。经查明属分包商原因造成的，应由分包商承担修复和查验的费用。经查验不属于分包商原因造成的，承包商协商业主承担修复和查验的费用，在获得业主的相关费用后向分包商支付合理费用。分包商不能在合理时间内修复缺陷的，承包商可自行修复或委托其他人修复，所需费用的承担，按合同约定办理。

13.2.3 The Contractor and the Subcontractor shall jointly ascertain the cause of defects and/or damages. If it is caused by the Subcontractor, the Subcontractor shall bear the cost of repair and inspection. If it is not caused by the Subcontractor, the Contractor shall negotiate with the Owner regarding the costs of repair and inspection, and shall pay the Subcontractor reasonable costs after obtaining the relevant costs from the Owner. If the subcontractor cannot repair the defect within a reasonable period of time, the contractor may repair it by itself or entrust others to repair it, and the costs required shall be borne in accordance with the contract.

13.3 缺陷责任期的延长

13.3 Extension of defect liability period

根据商务合同本分包工程缺陷责任期延长的前提下，承包商有权要求分包商相应延长缺陷责任期，且不得超过根据商务合同本分包工程缺陷责任期延长的期限。

If the defects liability period is extended in accordance with the Commercial Contract, the Contractor shall have the right to request the Subcontractor to extend the defects liability period, but the extension shall not exceed the extension of defects liability period under the Commercial Contract.

13.4 质量保证金的归还

13.4 Return of retention money

在缺陷责任期，包括根据本合同第 13.3 条延长的期限终止后 14 天内，由监理人向承包商出具经业主签认的履约证书，承包商按本合同约定向分包商退还剩余的质量保证金。

During the defects liability period, including within 14 days after the termination of the term extended in accordance with article 13.3 hereof, the Engineer shall issue a performance

certificate signed by the Owner to the Contractor, and the Contractor shall return the remaining retention money to the Subcontractor as agreed herein.

13.5 保修责任

13.5 The warranty liability

保修期按塞尔维亚国家法律法规、行业规定和设计文件规定的合理使用年限执行。

The warranty period shall be in accordance with the reasonable service life stipulated in the laws and regulations of the Serbian, the industry regulations and the Design documentation.

14. 税务

14. Tax

分包商需承担履行本合同过程中应由分包商承担的各种不能免除的赋税，并按有关规定完税。上述一切税费均已包含在本合同单价和本合同总金额内。

The Subcontractor shall bear all the non-deductible taxes that shall be borne by the Subcontractor during the performance of the Contract and shall pay the taxes in accordance with the relevant regulations. All the above-mentioned taxes have been included in the unit price and the total amount of the Contract.

15.不可抗力

15. Force Majeure

若由于不可抗力导致整个工程的施工无法进行已经持续 84 天，且已根据商务合同第 94 条规定发出了相应的通知，或若由于相同不可抗力造成的停工时间的总和已经超过 140 天，则任意一方可向另一方发出通知，终止本合同。不可抗力其他未尽事宜参照商务合同第 93 条、95 条、96 条、97 条与 98 条规定。双方均同意 COVID-19 引发的事件不被视作不可抗力。

If the whole project cannot be carried out for 84 days due to force majeure, and the corresponding notice has been given in accordance with article 94 of the Commercial Contract, or if the total time of shutdown caused by the same force majeure has exceeded 140 days, either party may give notice to the other party to terminate the Contract. For other matters regarding force majeure not covered herein, please refer to articles 93, 95, 96, 97 and 98 of the Commercial Contract. Both parties agree that the events triggered by COVID-19 will not be considered as force majeure.

16.争议的解决

16. Dispute resolution

承包商和分包商在履行合同中发生争议的，可以友好协商解决或者提请双方主管部门进行调解。合同当事人自争议产生之日起 14 日内友好协商解决不成，则可将争议提交至北京仲裁委员会、按照届时有效的北京仲裁委员会规则进行仲裁，仲裁地为北京。

Any dispute arising from the performance of the Contract between the Contractor and the Subcontractor may be settled through friendly negotiation or submitted to the competent authorities of both parties for mediation. If no settlement can be reached through friendly negotiation within 14 days from the date of the dispute, the parties hereto may submit the dispute to Beijing Arbitration Commission for arbitration in accordance with rules of Beijing Arbitration Commission and the place for arbitration shall be Beijing.

17.合同的中止和终止

17. Suspend and Terminate the Contract

17.1 合同中止

17.1 Suspension

由于政策的变化和其他原因导致工程停建或缓建，使本合同不能继续履行，视为合同中止。

If the project is suspended or delayed due to policy changes or other reasons, thus the performance of the Contract cannot be continued, the Contract shall be deemed to be suspended.

17.2 合同终止

17.2 Termination

17.2.1 本合同在下列之任何一种情形下终止：

(1) 经承包商书面确认分包商按照本合同圆满履行了本合同规定的分包商的全部义务和责任后；

(2) 根据本合同相关约定，承包商或分包商单方解除本合同之情形；

(3) 业主废除商务合同或终止商务合同；

(4) 双方协商一致共同书面决定终止本合同。

17.2.1The Contract shall be terminated under any of the following circumstances:

(1) Upon the Contractor's confirmation in writing that the Subcontractor has satisfactorily performed all of the Subcontractor's obligations and responsibilities under the Contract in accordance with the Contract;

(2) If the Contractor or Subcontractor unilaterally terminates the Contract according to relevant provisions hereof;

(3) The Owner cancels or terminates the Commercial Contract;

(4) Both parties agree to terminate the Contract in written.

17.2.2 本合同的终止并不免除任何一方根据法律或本合同向另一方要求赔偿损失的权利（如果有此情形）以及要求另一方支付违约金或承担其他违约责任的权利。

17.2.2 Termination of the Contract shall not relieve either party of the right to claim damages from the other party in accordance with the law or the Contract (if any) and the right to require the other party to pay liquidated damages or assume other liabilities for breach of contract.

18.其他

18. Miscellaneous

18.1 本合同未尽事宜，承包商与分包商双方可以签订合同附件或补充协议，其与本合同具有同等的法律效力。

18.1 For matters not covered herein, the Contractor and the Subcontractor may enter into an appendix or supplementary agreement, which shall have the same legal effect as the Contract.

18.2 本合同附件是构成本合同不可分割的组成部分，与本合同具有同等法律效力。

18.2 The appendix is an integral part of the Contract and has the same legal effect as the Contract.

18.3 本合同适用于中国法律，同时满足商务合同中所涉及相关法律、法规及规定。

18.3 The Contract shall be governed by the laws of the People's Republic of China, meanwhile satisfies relevant laws, regulations and provisions involved in the Commercial Contract.

18.4 本合同文本由中文及英文书就，中英文存在歧义时，以中文为准。

18.4 The Contract is written in Chinese and English. In case of any discrepancy between Chinese and English, the Chinese version shall prevail.

18.5 本合同文本一式 8 份，承包商 6 份，分包商 2 份。

18.5 The Contract is made out in Eight (8) copies, Six (6) for the Contractor and Two (2) for the Subcontractor.

18.6 立约双方代表签署后本合同生效。

18.6 The Contract shall come into force after signed by the representatives of both parties.

兹证明双方代表于上述日期在本合同上签字盖章。

This is certified that the representatives of both parties signing and sealing the Contract on the above-mentioned date.

Party A:

中国铁路国际有限公司塞尔维亚分公司

CHINA RAILWAY INTERNATIONAL CO., LTD. SERBIA OGRANAK BEOGRAD-SAVSKI VENAC

(Signature and Seal)

Party B:

中国土木工程集团有限公司巴尔干分公司

CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD

(Signature and Seal)

合同附件：

Appendix to the Contract

附件1.工程价格表

Annex 1. Table of Prices

附件2.合规保护条款

Annex 2. Protective provisions for compliance with regulations

Annex 1
附件1

TABLE OF PRICE 价格表			
No. 序号	**Part 项目**	**Amount (USD) 金额**	**Comments 备注**
I	**CONSTRUCTION FEE 建筑工程直接费**	**381,659,073**	
1	Architecture Works 房建工程	4,412,520	
2	Substructure Works 路基工程	103,214,024	
3	Superstructure Works 轨道工程	115,785,831	
4	Bridge, Culvert and Underpass 桥涵结构工程	120,608,402	
5	Access Road and Road Detour 进场道路和道路改移	7,799,462	
6	Drainage Works 排水工程	4,801,587	
7	Overhead Contact System 接触网工程	3,490,046	
8	Traction Transformation 牵引变电工程	28,602	
9	Power Supply 电力工程	1,521,797	
10	Signaling System 信号工程	230,150	
11	Telecommunication System 通信工程	557,614	
12	Termotechnical Installations & Fire Suppression 消防工程	1,902,740	
13	Mechanical installations and works 机械工程	1,543,048	
14	Roads traffic Signalization and Equipment 交通标志和设施	588,584	
15	Landscaping ,Planning of Platform and Evironment Measures 绿化景观、站台和环保措施	15,174,666	

II	Security measures fee 安全措施费	8,478,056	
III	Unforeseen Fees and Other Fees specified in Article 18.1.3 of the Subcontract 不可预见费	10,597,570	
	TOTAL: 合计：	400,734,699	

Note: 1. This "Table of Price" as part of the "Project of Modernization and Reconstruction of the Hungarian-Serbian Railway in the territory of the Republic of Serbia, Section Novisad-Subotica-Stateborder(Kelebija) Civil and Track Works Subcontract NS-I" signed by the Contractor and Subcontractor, as the basis for measurement and settlement between the two parties, the items included in the Design for Execution of Works but not reflected in this "Table of Price" are considered to be included in other items in this "Table of Price".

2. Subject to the Investor's approval of the adjustment of the Table of Price of the Commercial Contract, the Contractor and the Subcontractor will adjust the unit prices and quantities of some items accordingly.

3. This "Table of Price" has included the Security measures fee and Unforeseen Fees and Other Fees specified in Article 11.1.4 , which will be paid in accordance with Contractor's management regulations

说明：1.本《工程价格表》作为承包商与分包商所签署的匈塞铁路诺维萨德至苏博蒂察国境段土建及轨道工程NS-I分包合同的一部分，作为双方计量结算的依据，施工图设计文件已包含但未在本《工程价格表》中体现的项目视为已包含在本《工程价格表》其他项目中；

2.在业主批准商务合同价格表调整的前提下，承包商和分包商将相应对部分项目的单价和数量进行调整；

3.本《工程价格表》已包含了安全措施费和不可预见费，按照承包商下发的相关管理办法进行考核支付。

1. Architecture Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
A	Architectural design of reconstruction and adaptation of the station building, including landscaping in Novi Sad railway station						
1	Preliminary works	Dismantling and demolition	Completion of preliminary works	1	324,402	324,402	1/1.1
2	Earth, concrete, reinforcement, masonry works	Earth, concrete, reinforcement, masonry works	Completion of earth, concrete, reinforcement, masonry works	1	164,131	164,131	1/1.1
3	Dry montage, and insulation works	Dry montage, and insulation works	Completion of dry montage, and insulation works.	1	715,905	715,905	1/1.1
4	Aluminum joinery and Locksmith's works	Aluminum joinery and Locksmith's works	Completion of aluminum joinery and Locksmith's works	1	1,107,713	1,107,713	1/1.1
5	Tinsmith, steel, ceramic, flooring, rendering and painting works	Including tinsmith, steel, ceramic, flooring, rendering and painting works	Completion of tinsmith, steel, ceramic, flooring, rendering and painting works	1	263,603	263,603	1/1.1
6	Other decoration works	Including stone, facade, various works	Completion of other decoration works	1	252,144	252,144	1/1.1
7	Landscaping works		Completion of landscaping works	1	84,069	84,069	1/1.1
8	Traffic surfaces		Completion of traffic surfaces	1	51,015	51,015	1/1.1
B	Architectural design of extension and adaptation of subway and canopy in Novi Sad railway station						
1	Structure works	Including demolition, earth works, concrete and reinforcement concrete, masonry, timber structure, insulation	Completion of demolition, earth works, concrete and reinforcement concrete, masonry, timber structure, insulation of the building	1	50,776	50,776	1/1.2
2	Decoration works	Including aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration	Completion of aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration of the building	1	138,166	138,166	1/1.2
D	Architectural design of extension and reconstruction of building for electrical engineering operations – OCL section Novi Sad						
1	Structure works	Including demolition, earth works, concrete and reinforcement concrete, masonry, timber structure, insulation	Completion of demolition, earth works, concrete and reinforcement concrete, masonry, timber structure, insulation of the building	1	57,103	57,103	1/1.4
2	Decoration works	Including aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration	Completion of aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration of the building	1	121,089	121,089	1/1.4
E	Architectural design of subway and canopy in technical passenger station (TPS) Novi Sad						

1. Architecture Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
1	Structure works	Including demolition, earth works, concrete and reinforcement concrete, masonry, timber structure, insulation	Completion of demolition, earth works, concrete and reinforcement concrete, masonry, timber structure, insulation of the building	1	20,130	20,130	1/1.5
2	Decoration works	Including aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration	Completion of aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration of the building	1	54,779	54,779	1/1.5
I	Architectural design of reconstruction and rehabilitation of the facade of station building, including landscaping, in Kisač railway station						
1	Structure works	Including demolition, earth works, concrete and reinforcement concrete, masonry, timber structure, insulation	Completion of demolition, earth works, concrete and reinforcement concrete, masonry, timber structure, insulation of the building	1	25,715	25,715	1/4.1
2	Decoration works	Including aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration	Completion of aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration of the building	1	62,632	62,632	1/4.1
K	Architectural design of subway and canopy Kisač railway station						
	Decoration works	Including aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration	Completion of aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration of the building	1	85,748	85,748	1/4.3
M	Architectural design of pedestrian and bicycle subway						
1	Decoration works	Including aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration	Completion of aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration of the building	1	8,142	8,142	1/4.5
O	Architectural design of subway and canopy in Stepanovićevo stopping place						
1	Decoration works	Including aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration	Completion of aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration of the building	1	86,772	86,772	1/5.2
P	Architectural design of reconstruction and rehabilitation of the facade of station building, including landscaping, in Zmajevo railway station						
1	Demolition and dismantling works		completion of dismantling concrete, reinforcement, insulation and masonry works	1	28,759	28,759	1/6.1
2	Decoration works	Including aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration	Completion of aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration of the building	1	79,914	79,914	1/6.1

1. Architecture Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
R	Architectural design of subway and canopy in Zmajevo railway station						
1	Decoration works	Including aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration	Completion of aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration of the building	1	86,772	86,772	1/6.3
T	Architectural design of station building, including landscaping, in Vrbas railway station						
1	Structure works	Including earth works, concrete and reinforcement concrete, masonry, timber structure, insulation	Completion of earth works, concrete and reinforcement concrete, masonry, timber structure, insulation of the building	1	244,029	244,029	1/7.1
2	Decoration works	Including aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration	Completion of aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration of the building	1	149,693	149,693	1/7.1
V	Architectural design of subway and canopy in Vrbas railway station						
1	Decoration works	Including aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration	Completion of aluminum, steel works, tinsmith, ceramic, flooring and other decoration of the building	1	149,319	149,319	1/7.3
	Summary(USD)					**4,412,520**	

2. Substructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
A	Novi Sad station (km 76+224.17 - km 77+411.09)						
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting trees, removal of fences, demolition and	Completion of works	1	47,554	47,554	2/2-1.1
2	Removal ballast		Completion of the works for the left or	2	59,840	119,680	2/2-1.1
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping,mechanized tamping of foundation soil .	Completion of the works for the left or right side of the station	2	3,986	7,972	2/2-1.1
4	Excavation		Completion of the works for the left or right side of the station	2	105,368	210,736	2/2-1.1
5	Embankment		Completion of the works for the left or right side of the station	2	51,228	102,456	2/2-1.1
6	Subgrade		Completion of the works for the left or right side of the station	2	53,438	106,876	2/2-1.1
7	Geocomposite		Completion of the works for the left or right side of the station	2	5,463	10,926	2/2-1.1
8	Transition layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	129,519	259,038	2/2-1.1
9	Protection layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	156,366	312,732	2/2-1.1
10	Slope topsoling		Completion of the works for the left or right side of the station	2	1,730	3,460	2/2-1.1
11	Dewatering		Completion of the works for the left or right side of the station	2	67,871	135,742	2/2-1.1
12	Fence		Completion of the works for the left or right side of the station	2	4,574	9,148	2/2-1.1
B	Open track section Novi Sad-Rumenka (km 77+411.09 - km 83+278.60)						
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting tree, removal fences and demolition of existing facilities	Completion of works	1	134,158	134,158	2/2-1.2.1
2	Removal ballast		Completion of works	1	268,200	268,200	2/2-1.2.1
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping, mechanized tamping of foundation soil	Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	421,043	842,086	2/2-1.2.1
4	Excavation		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	924,093	1,848,186	2/2-1.2.1
5	Embankment		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	4,975,493	9,950,986	2/2-1.2.1
6	Subgrade		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	364,316	728,632	2/2-1.2.1

2. Substructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
7	Geocomposite		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	56,088	112,176	2/2-1.2.1
8	Transition layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	872,667	1,745,334	2/2-1.2.1
9	Protection layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	928,638	1,857,276	2/2-1.2.1
10	Slope topsoling		Completion of works	1	124,116	124,116	2/2-1.2.1
11	Dewatering		Completion of works	1	395,060	395,060	2/2-1.2.1
12	Fence		Completion of works	1	88,880	88,880	2/2-1.2.1
13	Retaining wall		Completion of works	1	29,134	29,134	2/2-1.2.1
14	Service road			1			2/2-1.2.1
C	Rumenka station (km 83+278.60 - km 84+651.09)						
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting tree, removal fences and demolition of existing facilities	Completion of works	1	17,600	17,600	2/2-1.3
2	Removal ballast		Completion of the Works for the left or right side of the station	2	15,287	30,574	2/2-1.3
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping, mechanized tamping of foundation soil	Completion of the Works for the left or right side of the station	2	87,453	174,906	2/2-1.3
4	Excavation		Completion of the works for the left or right side of the station	2	110,831	221,662	2/2-1.3
5	Embankment		Completion of the works for the left or right side of the station	2	536,040	1,072,080	2/2-1.3
6	Subgrade		Completion of the works for the left or right side of the station	2	65,952	131,904	2/2-1.3
7	Geocomposite		Completion of the works for the left or right side of the station	2	7,905	15,810	2/2-1.3
8	Transition layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	159,759	319,518	2/2-1.3
9	Protection layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	171,428	342,856	2/2-1.3
10	Slope topsoling		Completion of the Works for the left or right side of the station	2	6,718	13,436	2/2-1.3

2. Substructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
11	Dewatering		Completion of the Works for the left or right side of the station	2	71,473	142,946	2/2-1.3
12	Fence		Completion of works	1	20,528	20,528	2/2-1.3
13	Service road			1			2/2-1.3
D	Open track section Rumenka-Kisač (km 84+651.09 - km 89+881.88)						
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting tree, removal fences and demolition of existing	Completion of works	1	126,111	126,111	2/2-2.1
2	Removal ballast		Completion of works	1	61,195	61,195	2/2-2.1
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping, mechanized tamping of foundation soil	Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	256,311	512,622	2/2-2.1
4	Excavation		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	202,176	404,352	2/2-2.1
5	Embankment		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	953,141	1,906,282	2/2-2.1
6	Subgrade		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	140,301	280,602	2/2-2.1
7	Geocomposite		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	15,916	31,832	2/2-2.1
8	Improvement layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	497,327	994,654	2/2-2.1
9	Transition layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	357,836	715,672	2/2-2.1
10	Protection layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	361,899	723,798	2/2-2.1
11	Slope topsoling		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	3,716	7,432	2/2-2.1
12	Dewatering		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	54,749	109,498	2/2-2.1
13	Fence		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	38,092	76,184	2/2-2.1
14	Service road		Completion of works	1	108,223	108,223	2/2-2.1
E	Kisač station (km 89+881.88 - km 91+174.14)						
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting tree, removal fences and demolition of existing facilities	Completion of works	1	37,406	37,406	2/2-2.2

2. Substructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
2	Removal ballast		Completion of the works for the left or right side of the station	2	32,813	65,626	2/2-2.2
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping, mechanized tamping of foundation soil	Completion of the works for the left or right side of the station	2	61,862	123,724	2/2-2.2
4	Excavation		Completion of the works for the left or right side of the station	2	89,352	178,704	2/2-2.2
5	Embankment		Completion of the works for the left or right side of the station	2	48,888	97,776	2/2-2.2
6	Subgrade		Completion of the works for the left or right side of the station	2	55,220	110,440	2/2-2.2
7	Geocomposite		Completion of the works for the left or right side of the station	2	5,448	10,896	2/2-2.2
8	Improvement layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	176,814	353,628	2/2-2.2
9	Transition layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	137,736	275,472	2/2-2.2
10	Protection layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	150,071	300,142	2/2-2.2
11	Slope topsoling		Completion of works	1	941	941	2/2-2.2
12	Dewatering		Completion of works	1	81,449	81,449	2/2-2.2
13	Fence		Completion of works	1	17,756	17,756	2/2-2.2
14	Service road		Completion of works	1	8,177	8,177	2/2-2.2
F	Open track section Kisač-Stepanovićevo (km 91+174.14 - km 96+904.10)						
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting tree, removal fences and demolition of existing facilities	Completion of Works	1	125,810	125,810	2/2-2.3
2	Removal ballast		Completion of works	1	83,662	83,662	2/2-2.3
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping, mechanized tamping of foundation soil	Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	265,577	531,154	2/2-2.3
4	Excavation		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	259,011	518,022	2/2-2.3
5	Embankment		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	961,169	1,922,338	2/2-2.3

2. Substructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
6	Subgrade		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	153,711	307,422	2/2-2.3
7	Geocomposite		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	17,436	34,872	2/2-2.3
8	Improvement layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	544,878	1,089,756	2/2-2.3
9	Transition layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	392,036	784,072	2/2-2.3
10	Protection layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	396,473	792,946	2/2-2.3
11	Slope topsoling		Completion of works	1	9,818	9,818	2/2-2.3
12	Dewatering		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	106,227	212,454	2/2-2.3
13	Fence		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	41,680	83,360	2/2-2.3
14	Service road		Completion of works	1	81,914	81,914	2/2-2.3
G	Stepanovićevo station (km 96+904.10 - km 97+769.04)						
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting tree, removal fences and demolition of existing facilities	Completion of works	1	9,318	9,318	2/2-2.4
2	Removal ballast		Completion of the works for the left or right side of the station	2	15,323	30,646	2/2-2.4
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping, mechanized tamping of foundation soil	Completion of the works for the left or right side of the station	2	53,109	106,218	2/2-2.4
4	Excavation		Completion of the works for the left or right side of the station	2	48,780	97,560	2/2-2.4
5	Embankment		Completion of the works for the left or right side of the station	2	12,303	24,606	2/2-2.4
6	Subgrade		Completion of the works for the left or right side of the station	2	31,847	63,694	2/2-2.4
7	Geocomposite		Completion of the works for the left or right side of the station	2	3,337	6,674	2/2-2.4
8	Improvement layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	108,054	216,108	2/2-2.4
9	Transition layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	83,601	167,202	2/2-2.4

2. Substructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
10	Protection layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	89,379	178,758	2/2-2.4
11	Slope topsoling		Completion of works	1	750	750	2/2-2.4
12	Dewatering		Completion of works	1	33,942	33,942	2/2-2.4
13	Fence		Completion of works	1	12,076	12,076	2/2-2.4
14	Service road		Completion of works	1	11,516	11,516	2/2-2.4
H	Open track section Stepanovićevo - Zmajevo (km 97+769.04 - km 102+189.67)						
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting tree, removal fences and demolition of existing	Completion of works	1	38,713	38,713	2/2-2.5
2	Removal ballast		Completion of works	1	65,147	65,147	2/2-2.5
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping, mechanized tamping of foundation soil	Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	206,406	412,812	2/2-2.5
4	Excavation		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	294,863	589,726	2/2-2.5
5	Embankment		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	1,219,964	2,439,928	2/2-2.5
6	Subgrade		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	119,403	238,806	2/2-2.5
7	Geocomposite		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	13,543	27,086	2/2-2.5
8	Geomembrane		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	1,096	2,192	2/2-2.5
9	Improvement layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	420,953	841,906	2/2-2.5
10	Transition layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	302,886	605,772	2/2-2.5
11	Protection layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	308,075	616,150	2/2-2.5
12	Slope topsoling		Completion of works	1	6,141	6,141	2/2-2.5
13	Dewatering		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	28,064	56,128	2/2-2.5

2. Substructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
14	Fence		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	38,511	77,022	2/2-2.5
15	Service road		Completion of works	1	83,840	83,840	2/2-2.5
I	Zmajevo station (km 102+189.67 - km 103+382.06)						
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting tree, removal fences and demolition of existing facilities	Completion of the Works for the left or right side of the station	2	25,395	50,790	2/2-2.6
2	Removal ballast		Completion of the works for the left or right side of the station	2	43,596	87,192	2/2-2.6
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping, mechanized tamping of foundation soil	Completion of the works for the left or right side of the station	2	55,575	111,150	2/2-2.6
4	Excavation		Completion of the works for the left or right side of the station	2	97,349	194,698	2/2-2.6
5	Embankment		Completion of the works for the left or right side of the station	2	5,643	11,286	2/2-2.6
6	Subgrade		Completion of the works for the left or right side of the station	2	47,907	95,814	2/2-2.6
7	Geocomposite		Completion of the works for the left or right side of the station	2	5,761	11,522	2/2-2.6
8	Improvement layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	162,122	324,244	2/2-2.6
9	Transition layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	126,716	253,432	2/2-2.6
10	Protection layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	134,969	269,938	2/2-2.6
11	Slope topsoling		Completion of works	1	927	927	2/2-2.6
12	Dewatering		Completion of the Works for the left or right side of the station	2	39,727	79,454	2/2-2.6
13	Fence		Completion of works	1	16,345	16,345	2/2-2.6
14	Retaining wall		Completion of works	1	21,056	21,056	2/2-2.6
15	Service road			1			2/2-2.6
J	Open track section Zmajevo-Vrbas (km 103+382.06 - km 112+861.00)						

2. Substructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting tree, removal fences and demolition of existing facilities	Completion of works	1	40,976	40,976	2/2-2.7
2	Removal ballast		Completion of works	1	153,106	153,106	2/2-2.7
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping, mechanized tamping of foundation soil	Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	523,971	1,047,942	2/2-2.7
4	Excavation		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	383,009	766,018	2/2-2.7
5	Embankment		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	3,268,242	6,536,484	2/2-2.7
6	Subgrade		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	259,907	519,814	2/2-2.7
7	Geocomposite		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	22,761	45,522	2/2-2.7
8	Improvement layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	712,220	1,424,440	2/2-2.7
9	Transition layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	662,958	1,325,916	2/2-2.7
10	Protection layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	670,617	1,341,234	2/2-2.7
11	Slope topsoling		Completion of works	1	11,556	11,556	2/2-2.7
12	Dewatering		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	39,537	79,074	2/2-2.7
13	Fence		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	70,196	140,392	2/2-2.7
14	Service road		Completion of works	1	133,397	133,397	2/2-2.7
K	Vrbas station (km 112+861.00 - km 115+001.90)						
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting tree, removal fences and demolition of existing facilities	Completion of works	1	146,182	146,182	2/2-3.1
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping, mechanized tamping of foundation soil	Completion of the works for the left or right side of the station	2	279,986	559,972	2/2-3.1
4	Excavation		Completion of the works for the left or right side of the station	2	18,081	36,162	2/2-3.1
5	Embankment		Completion of the works for the left or right side of the station	2	4,353,273	8,706,546	2/2-3.1

2. Substructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
6	Subgrade		Completion of the works for the left or right side of the station	2	100,962	201,924	2/2-3.1
7	Geocomposite		Completion of the works for the left or right side of the station	2	35,101	70,202	2/2-3.1
9	Transition layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	235,305	470,610	2/2-3.1
10	Protection layer		Completion of the works for the left or right side of the station	2	253,175	506,350	2/2-3.1
11	Slope topsoling		Completion of the Works for the left or right side of the station	2	14,632	29,264	2/2-3.1
12	Dewatering		Completion of the Works for the left or right side of the station	2	86,126	172,252	2/2-3.1
13	Fence		Completion of works	1	31,638	31,638	2/2-3.1
14	Service road		Completion of works	1			2/2-3.1
L	Open track section Vrbas-Vrbas existing st.						
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting tree, removal fences and demolition of existing	Completion of the Works	1	45,774	45,774	2/2-3.2
2	Removal ballast		Completion of works	1	52,841	52,841	2/2-3.2
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping, mechanized tamping of foundation soil	Completion of works	1	219,186	219,186	2/2-3.2
4	Excavation		Completion of works	1	50,670	50,670	2/2-3.2
5	Embankment		Completion of works	1	1,595,322	1,595,322	2/2-3.2
6	Subgrade		Completion of works	1	78,354	78,354	2/2-3.2
7	Geocomposite		Completion of works	1	8,778	8,778	2/2-3.2
8	Geogrid		Completion of works	1	5,992	5,992	2/2-3.2
9	Transition layer		Completion of works	1	31,914	31,914	2/2-3.2
10	Protection layer		Completion of works	1	206,775	206,775	2/2-3.2
11	Slope topsoling		Completion of works	1	12,641	12,641	2/2-3.2

2. Substructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
12	Dewatering		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	22,783	45,566	2/2-3.2
13	Fence		Completion of works	1	5,870	5,870	2/2-3.2
14	Service road		Completion of works	1			2/2-3.2
M	Open track section Vrbas-Lovćenac (km 115+001.90 - km 128+849.48)						
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting tree, removal fences and demolition of existing	Completion of the Works	1	210,353	210,353	2/2-4.1
2	Removal ballast		Completion of works	1	96,455	96,455	2/2-4.1
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping, mechanized tamping of foundation soil	Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	784,526	1,569,052	2/2-4.1
4	Excavation		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	300,204	600,408	2/2-4.1
5	Embankment		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	5,698,305	11,396,610	2/2-4.1
6	Subgrade		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	339,147	678,294	2/2-4.1
7	Geocomposite		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	19,656	39,312	2/2-4.1
8	Improvement layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	544,041	1,088,082	2/2-4.1
9	Transition layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	848,835	1,697,670	2/2-4.1
10	Protection layer		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	858,411	1,716,822	2/2-4.1
11	Slope topsoling		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	11,084	22,168	2/2-4.1
12	Dewatering		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	58,864	117,728	2/2-4.1
13	Fence		Completion of the Works for the left or right side of the open track section	2	90,302	180,604	2/2-4.1
14	Service road		Completion of works	1	258,359	258,359	2/2-4.1
X	Design of supporting structures-Wall1 (km 77+000.00- km 77+325,00)						
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting tree, removal fences and demolition of existing	Completion of works	1	5,041	5,041	2/4

2. Substructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
2	Excavation		Completion of works	1	20,030	20,030	2/4
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping, mechanized tamping of foundation soil	Completion of works	1	1,217	1,217	2/4
4	Embankment		Completion of works	1	85,249	85,249	2/4
5	Concrete		Completion of works	1	192,206	192,206	2/4
6	Reinforcement		Completion of works	1	25,336	25,336	2/4
7	Geosynthetics		Completion of works	1	7,235	7,235	2/4
8	Dewatering		Completion of works	1	28,577	28,577	2/4
9	**Protective fence on wall crown**			1			2/4
Y	Design of supporting structures-Wall2 (km 0+783.35 - km 0+915.52)						
1	Preliminary works	Including clearing of site, cutting tree, removal fences and demolition of existing	Completion of works	1	2,016	2,016	2/4
2	Excavation		Completion of works	1	9,131	9,131	2/4
3	Foundation Treatment	Topsoil stripping, mechanized tamping of foundation soil	Completion of works	1	1,572	1,572	2/4
4	Embankment		Completion of works	1	179,820	179,820	2/4
5	Concrete		Completion of works	1	130,466	130,466	2/4
6	Reinforcement		Completion of works	1	13,163	13,163	2/4
7	Geosynthetics		Completion of works	1	12,489	12,489	2/4
8	Dewatering		Completion of works	1	17,842	17,842	2/4
Z	Relocation and protection of telecommunications infrastructure – part 1. routing of cable ducts						
1	Station "Novi Sad"	Including procurement of materials, earth works, constrction material, work on TC cable conduit route	Completion of the works	1	108,346	108,346	2/10

2. Substructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
2	Stopping place "Tps"	Including procurement of materials, earth works, constrction material, work on TC cable conduit route	Completion of the works	1	18,399	18,399	2/10
3	Branching off point "Sajlovo"	Including procurement of materials, earth works, constrction material, work on TC cable conduit route	Completion of the works	1	6,098	6,098	2/10

2. Substructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
4	Station " Rumenka "	Including procurement of materials, earth works, constrction material, work on TC cable conduit route	Completion of the works	1	3,496	3,496	2/10
5	Station "Kisač"	Including procurement of materials, earth works, constrction material, work on TC cable conduit route	Completion of the works	1	45,317	45,317	2/10
6	Station " Stepanovićevo "	Including procurement of materials, earth works, constrction material, work on TC cable conduit route	Completion of the works	1	50,019	50,019	2/10
7	Station " Zmajevo"	Including procurement of materials, earth works, constrction material, work on TC cable conduit route	Completion of the works	1	47,623	47,623	2/10
8	Telecommunication object on the km 108+100.00	Including procurement of materials, earth works, constrction material, work on TC cable conduit route	Completion of the works	1	965	965	2/10
9	Station " Vrbas nova "	Including procurement of materials, earth works, constrction material, work on TC cable conduit route	Completion of the works	1	48,164	48,164	2/10
10	Station "Vrbas "	Including procurement of materials, earth works, constrction material, work on TC cable conduit route	Completion of the works	1	23,908	23,908	2/10
11	Telecommunication object on the km 120+600.00	Including procurement of materials, earth works, constrction material, work on TC cable conduit route	Completion of the works	1	869	869	2/10
AA	Relocation and protection of telecommunications infrastructure - part 2. TK manholes						
	Manholes		Completion of each manhole	292	3,457	1,009,444	2/2-11
AB	Cable routing for track-side telecommunication cables（Novi Sad (inclusive) -Naumovićevo (exclusively)						
1	Cable routing for track-side telecommunication cables-	Inclding procurement and delivery of material, cable route works	Completion of the works	1	8,277,840	8,277,840	2/2-12
2	Cable routing for track-side telecommunication cables-	Inclding procurement and delivery of material, cable route works	Completion of the works	1	1,460,700	1,460,700	2/2-12
AC	Cable routing for other operator's telecommunication cables（Novi Sad (inclusive) -Naumovićevo (exclusively)						
	Cable routing for other operator's	Including procurement of materials, earth works, constrction material, work	Completion of the works	1	12,030	12,030	2/2-13
	Summary(USD)					**103,214,024**	

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
A	Novi Sad station (km 76+224.17 - km 77+411.09)						
1	Procurement						
1-2	Fastening						
1-2.1	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail,		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	81,915	163,830	2/2-1.1
1-2.2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 49E1 rail		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	28,082	56,164	2/2-1.1
1-2.3	Fastenings for running rail and check rail,type 60E1		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	8,316	16,632	2/2-1.1
1-3	Sleeper						
1-3.1	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	179,866	359,732	2/2-1.1
1-3.2	Concrete sleepers on bridges, 2.60m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	9,399	18,798	2/2-1.1
1-3.3	Concrete sleepers, 2.40m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	87,145	174,290	2/2-1.1
1-5	Ballast		Completion of the procument	1	656,630	656,630	2/2-1.1
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	16,637	16,637	2/2-1.1
2-2	Fastening		Completion of the works	1	2,040	2,040	2/2-1.1
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	33,664	33,664	2/2-1.1
2-4	Switches		Completion of the works	1	17,387	17,387	2/2-1.1
3	Works						2/2-1.1
3-1	Dismantling existing track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	139,593	279,186	2/2-1.1
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	159,008	318,016	2/2-1.1
3-3	Assembling and laying of switches		Completion of laying for each one set of switches	25	16,645	416,125	2/2-1.1
3-4	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	187,771	375,542	2/2-1.1

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
3-5	Grinding of rails.		Completion of the works on the left or right side of the station	2	11,477	22,954	2/2-1.1
3-6	Welding and stress relief		Completion of the works on the left or right side of the station	2	124,291	248,582	2/2-1.1
4	Equipment		Completion of the works on left or right side of the station	2	33,837	67,674	2/2-1.1
B	Open track section Novi Sad-Rumenka (km 77+411.09 - km 83+278.60)						
1	Procurement						
1-2	Fastening						
1-2.1	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail,		Completion of the procument for left or right side of the open track section	4	189,693	758,772	2/2-1.2
1-2.2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 49E1 rail		Completion of the procument for left or right side of the open track section	4	63,384	253,536	2/2-1.2
1-2.3	Fastenings for running rail and check rail,type 60E1		Completion of the procument for left or right side of the open track section	4	5,415	21,660	2/2-1.2
1-2.4	Fastenings for running rail and check rail,type 49E1		Completion of the procument for left or right side of the open track section	4	1,752	7,008	2/2-1.2
1-3	Sleeper						
1-3.1	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	4	416,503	1,666,012	2/2-1.2
1-3.2	Concrete sleepers on bridges, 2.60m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	4	6,121	24,484	2/2-1.2
1-3.3	Concrete sleepers, 2.40m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	4	196,710	786,840	2/2-1.2
1-3.4	Concrete sleepers on bridges, 2.40m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	4	2,811	11,244	2/2-1.2
1-5	Ballast		Completion of the procument	1	3,109,324	3,109,324	2/2-1.2
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	75,016	75,016	2/2-1.2
2-2	Fastening		Completion of the works	1	9,041	9,041	2/2-1.2
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	151,720	151,720	2/2-1.2
2-4	Switches		Completion of the works	1	12,267	12,267	2/2-1.2

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
3	Works						
3-1	Dismantling existing track		Completion of the works	1	412,794	412,794	2/2-1.2
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	4	360,170	1,440,680	2/2-1.2
3-3	Assembling and laying of switches		Completion of laying for each one set of switches	19	16,019	304,361	2/2-1.2
3-4	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	4	317,012	1,268,048	2/2-1.2
3-5	Grinding of rails		Completion of the procument for left or right side of the open track section	4	32,689	130,756	2/2-1.2
3-6	Welding and stress relief		Completion of the procument for left or right side of the open track section	4	143,705	574,820	2/2-1.2
4	Equipment		Completion of the procument for left or right side of the open track section	4	34,373	137,492	2/2-1.2
C	Rumenka station (km 83+278.60 - km 84+651.09)						
1	Procurement						
1-2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	101,183	202,366	2/2-1.3
1-3	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	222,160	444,320	2/2-1.3
1-5	Ballast		Completion of the procument	1	613,242	613,242	2/2-1.3
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	13,771	13,771	2/2-1.3
2-2	Fastening		Completion of the works	1	1,522	1,522	2/2-1.3
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	26,079	26,079	2/2-1.3
2-4	Switches		Completion of the works	1	10,024	10,024	2/2-1.3
3	Works						
3-1	Dismantling existing track of the station		Completion of the works	1	51,066	51,066	2/2-1.3
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	129,232	258,464	2/2-1.3

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
3-3	Assembling and laying of switches		Completion of laying for each one set of switches	11	17,684	194,524	2/2-1.3
3-4	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	144,226	288,452	2/2-1.3
3-5	Grinding of rails.		Completion of the works on the left or right side of the station	2	12,941	25,882	2/2-1.3
3-6	Welding and stress relief		Completion of the works on the left or right side of the station	2	78,749	157,498	2/2-1.3
4	Equipment		Completion of the works on left or right side of the station	2	10,663	21,326	2/2-1.3
D	Open track section Rumenka-Kisač (km 84+651.09 - km 89+881.88)						
1	Procurement						
1-2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	230,858	461,716	2/2-2.1
1-3	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	506,890	1,013,780	2/2-2.1
1-4	Ballast		Completion of the procument	1	964,451	964,451	2/2-2.1
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	31,372	31,372	2/2-2.1
2-2	Fastening		Completion of the works	1	3,496	3,496	2/2-2.1
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	59,504	59,504	2/2-2.1
3	Works						
3-1	Dismantling existing track		Completion of the works	1	139,955	139,955	2/2-2.1
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	294,503	589,006	2/2-2.1
3-3	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	250,846	501,692	2/2-2.1
3-4	Grinding of rails.		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	58,852	117,704	2/2-2.1
3-5	Welding and stress relief		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	99,327	198,654	2/2-2.1
4	Equipment		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	14,012	28,024	2/2-2.1

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
E	Kisač station (km 89+881.88 - km 91+174.14)						
1	Procurement						
1-2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	87,860	175,720	2/2-2.2
1-3	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	192,917	385,834	2/2-2.2
1-5	Ballast		Completion of the procument	1	426,713	426,713	2/2-2.2
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	11,939	11,939	2/2-2.2
2-2	Fastening		Completion of the works	1	1,328	1,328	2/2-2.2
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	22,646	22,646	2/2-2.2
2-4	Switches		Completion of the works	1	8,661	8,661	2/2-2.2
3	Works						
3-1	Dismantling existing track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	56,032	112,064	2/2-2.2
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	112,084	224,168	2/2-2.2
3-3	Assembling and laying of switches		Completion of laying for each one set of switches	2	83,009	166,018	2/2-2.2
3-4	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	125,262	250,524	2/2-2.2
3-5	Grinding of rails.		Completion of the works on the left or right side of the station	2	14,571	29,142	2/2-2.2
3-6	Welding and stress relief		Completion of the works on the left or right side of the station	2	69,511	139,022	2/2-2.2
4	Equipment		Completion of the works on left or right side of the station	2	14,264	28,528	2/2-2.2
F	Open track section Kisač-Stepanovićevo (km 91+174.14 - km 96+904.10)						
1	Procurement						
1-2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	252,889	505,778	2/2-2.3

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
1-3	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	555,263	1,110,526	2/2-2.3
1-4	Ballast		Completion of the procument	1	1,025,428	1,025,428	2/2-2.3
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	34,365	34,365	2/2-2.3
2-2	Fastening		Completion of the works	1	3,832	3,832	2/2-2.3
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	65,181	65,181	2/2-2.3
3	Works						
3-1	Dismantling existing track		Completion of the works	1	153,444	153,444	2/2-2.3
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	322,657	645,314	2/2-2.3
3-3	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	274,827	549,654	2/2-2.3
3-4	Grinding of rails.		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	64,478	128,956	2/2-2.3
3-5	Welding and stress relief		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	108,424	216,848	2/2-2.3
4	Equipment		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	14,326	28,652	2/2-2.3
G	Stepanovićevo station (km 96+904.10 - km 97+769.04)						
1	Procurement						
1-2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	50,154	100,308	2/2-2.4
1-3	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	110,121	220,242	2/2-2.4
1-5	Ballast		Completion of the procument	1	274,154	274,154	2/2-2.4
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	6,812	6,812	2/2-2.4
2-2	Fastening		Completion of the works	1	758	758	2/2-2.4

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	12,926	12,926	2/2-2.4
2-4	Switches		Completion of the works	1	8,661	8,661	2/2-2.4
3	Works						
3-1	Dismantling existing track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	25,284	50,568	2/2-2.4
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	63,968	127,936	2/2-2.4
3-3	Assembling and laying of switches		Completion of laying for each one set of switches	10	16,602	166,020	2/2-2.4
3-4	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	84,276	168,552	2/2-2.4
3-5	Grinding of rails.		Completion of the works on the left or right side of the station	2	9,733	19,466	2/2-2.4
3-6	Welding and stress relief		Completion of the works on the left or right side of the station	2	53,318	106,636	2/2-2.4
4	Equipment		Completion of the works on left or right side of the station	2	13,329	26,658	2/2-2.4
H	Open track section Stepanovićevo-Zmajevo (km 97+769.04 - km 102+189.67)						
1	Procurement						
1-2	Fastening						
1-2.1	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	193,227	386,454	2/2-2.5
1-2.2	Fastenings for running rail and check rail,type 60E1		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	1,881	3,762	2/2-2.5
1-3	Sleeper						
1-3.1	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	424,266	848,532	2/2-2.5
1-3.2	Concrete sleepers on bridges, 2.60m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	4,251	8,502	2/2-2.5
1-4	Ballast		Completion of the procument	1	799,302	799,302	2/2-2.5
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	26,769	26,769	2/2-2.5

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
2-2	Fastening		Completion of the works	1	2,956	2,956	2/2-2.5
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	50,289	50,289	2/2-2.5
3	Works						
3-1	Dismantling existing track		Completion of the works	1	118,252	118,252	2/2-2.5
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	251,746	503,492	2/2-2.5
3-3	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	211,996	423,992	2/2-2.5
3-4	Grinding of rails.		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	49,737	99,474	2/2-2.5
3-5	Welding and stress relief		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	84,027	168,054	2/2-2.5
4	Equipment		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	11,783	23,566	2/2-2.5
I	Zmajevo station (km 102+189.67 - km 103+382.06)						
1	Procurement						
1-2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	78,618	157,236	2/2-2.6
1-3	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	172,625	345,250	2/2-2.6
1-5	Ballast		Completion of the procument	1	416,982	416,982	2/2-2.6
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	10,683	10,683	2/2-2.6
2-2	Fastening		Completion of the works	1	1,190	1,190	2/2-2.6
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	18,420	18,420	2/2-2.6
2-4	Switches		Completion of the works	1	9,773	9,773	2/2-2.6
3	Works						
3-1	Dismantling existing track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	62,020	124,040	2/2-2.6

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	100,231	200,462	2/2-2.6
3-3	Assembling and laying of switches		Completion of laying for each one set of switches	12	16,294	195,528	2/2-2.6
3-4	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	119,501	239,002	2/2-2.6
3-5	Grinding of rails.		Completion of the works on the left or right side of the station	2	13,446	26,892	2/2-2.6
3-6	Welding and stress relief		Completion of the works on the left or right side of the station	2	70,609	141,218	2/2-2.6
4	Equipment		Completion of the works on left or right side of the station	2	14,768	29,536	2/2-2.6
J	Open track section Zmajevo-Vrbas (km 103+382.06 - km 112+861.00)						
1	Procurement						
1-2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	420,953	841,906	2/2-2.7
1-3	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	924,263	1,848,526	2/2-2.7
1-4	Ballast		Completion of the procument	1	1,742,842	1,742,842	2/2-2.7
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	57,080	57,080	2/2-2.7
2-2	Fastening		Completion of the works	1	6,376	6,376	2/2-2.7
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	108,502	108,502	2/2-2.7
3	Works						
3-1	Dismantling existing track		Completion of the works	1	307,078	307,078	2/2-2.7
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	537,199	1,074,398	2/2-2.7
3-3	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	457,566	915,132	2/2-2.7
3-4	Grinding of rails.		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	108,027	216,054	2/2-2.7
3-5	Welding and stress relief		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	181,194	362,388	2/2-2.7

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
4	Equipment		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	20,768	41,536	2/2-2.7
K	Vrbas station (km112+861.00 - km 115+001.90)						
1	Procurement						
1-2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	142,201	284,402	2/2-3.1
1-3	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	312,225	624,450	2/2-3.1
1-5	Ballast		Completion of the procument	1	879,068	879,068	2/2-3.1
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	19,321	19,321	2/2-3.1
2-2	Fastening		Completion of the works	1	2,153	2,153	2/2-3.1
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	36,651	36,651	2/2-3.1
2-4	Switches		Completion of the works	1	13,046	13,046	2/2-3.1
3	Works						
3-1	Assembling and laying of track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	181,600	363,200	2/2-3.1
3-2	Assembling and laying of switches		Completion of laying for each one set of switches	16	16,602	265,632	2/2-3.1
3-3	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	199,378	398,756	2/2-3.1
3-4	Grinding of rails.		Completion of the works on the left or right side of the station	2	12,827	25,654	2/2-3.1
3-5	Welding and stress relief		Completion of the works on the left or right side of the station	2	82,337	164,674	2/2-3.1
4	Equipment		Completion of the works on left or right side of the station	2	19,361	38,722	2/2-3.1
L	Open track section Vrbas-Vrbas existing st.						
1	Procurement						
1-2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 49E1 rail		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	37,804	75,608	2/2-3.2

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
1-3	Concrete sleepers,2.40m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	117,321	234,642	2/2-3.2
1-5	Ballast		Completion of the procument	1	325,447	325,447	2/2-3.2
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	6,844	6,844	2/2-3.2
2-2	Fastening		Completion of the works	1	908	908	2/2-3.2
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	15,455	15,455	2/2-3.2
2-4	Switches		Completion of the works	1	5,866	5,866	2/2-3.2
3	Works						
3-1	Dismantling existing track		Completion of the works	1	122,726	122,726	2/2-3.2
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	68,719	137,438	2/2-3.2
3-3	Assembling and laying of switches		Completion of the procument for left or right side of the open track section	10	14,758	147,580	2/2-3.2
3-4	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	94,653	189,306	2/2-3.2
3-5	Welding and stress relief		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	46,594	93,188	2/2-3.2
4	Equipment		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	42,772	85,544	2/2-3.2
M	Open track section Vrbas-Lovćenac (km 115+001.90 - km 128+849.48)						
1	Procurement						
1-2	Fastening						
1-2.1	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	576,830	1,153,660	2/2-4.1
1-2.2	Fastenings for running rail and check rail,type 60E1		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	3,125	6,250	2/2-4.1
1-3	Sleeper						
1-3.1	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	1,266,526	2,533,052	2/2-4.1

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
1-3.2	Concrete sleepers on bridges, 2.60m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	7,064	14,128	2/2-4.1
1-4	Ballast		Completion of the procument	1	2,311,535	2,311,535	2/2-4.1
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	79,236	79,236	2/2-4.1
2-2	Fastening		Completion of the works	1	8,689	8,689	2/2-4.1
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	149,483	149,483	2/2-4.1
3	Works						
3-1	Dismantling existing track		Completion of the works	1	808,577	808,577	2/2-4.1
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	740,626	1,481,252	2/2-4.1
3-3	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	626,875	1,253,750	2/2-4.1
3-4	Grinding of rails.		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	147,862	295,724	2/2-4.1
3-5	Welding and stress relief		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	248,730	497,460	2/2-4.1
4	Equipment		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	28,870	57,740	2/2-4.1
N	Lovćenac station (km128+849.48 - km130+141.85)						
1	Procurement						
1-2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	87,888	175,776	2/2-4.2
1-3	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	192,973	385,946	2/2-4.2
1-5	Ballast		Completion of the procument	1	437,477	437,477	2/2-4.2
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	11,941	11,941	2/2-4.2
2-2	Fastening		Completion of the works	1	1,330	1,330	2/2-4.2

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	22,653	22,653	2/2-4.2
2-4	Switches		Completion of the works	1	8,661	8,661	2/2-4.2
3	Works						
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	112,113	224,226	2/2-4.2
3-3	Assembling and laying of switches		Completion of laying for each one set of switches	10	16,602	166,020	2/2-4.2
3-4	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	125,285	250,570	2/2-4.2
3-5	Grinding of rails.		Completion of the works on the left or right side of the station	2	14,515	29,030	2/2-4.2
3-6	Welding and stress relief		Completion of the works on the left or right side of the station	2	69,514	139,028	2/2-4.2
4	Equipment		Completion of the works on left or right side of the station	2	14,422	28,844	2/2-4.2
O	Open track section Lovćenac-Bačka Topola (km 130+141.85 - km 142+691.40)						
1	Procurement						
1-2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	531,733	1,063,466	2/2-4.3
1-3	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	1,167,509	2,335,018	2/2-4.3
1-4	Ballast		Completion of the procument	1	2,170,358	2,170,358	2/2-4.3
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	72,260	72,260	2/2-4.3
2-2	Fastening		Completion of the works	1	8,054	8,054	2/2-4.3
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	137,056	137,056	2/2-4.3
3	Works						
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	678,537	1,357,074	2/2-4.3
3-3	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	576,754	1,153,508	2/2-4.3

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
3-4	Grinding of rails.		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	135,597	271,194	2/2-4.3
3-5	Welding and stress relief		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	227,441	454,882	2/2-4.3
4	Equipment		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	24,144	48,288	2/2-4.3
P	Bačka Topola station (km 142+691.40 - km 144+269.38)						
1	Procurement						
1-2	Fastening						
1-2.1	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail,		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	99,935	199,870	2/2-4.4
1-2.2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 49E1 rail		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	24,957	49,914	2/2-4.4
1-3	Sleeper						
1-3.1	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	219,429	438,858	2/2-4.4
1-3.2	Concrete sleepers , 2.40m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	77,456	154,912	2/2-4.4
1-5	Ballast		Completion of the procument	1	702,573	702,573	2/2-4.4
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	18,002	18,002	2/2-4.4
2-2	Fastening		Completion of the works	1	2,112	2,112	2/2-4.4
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	35,961	35,961	2/2-4.4
2-4	Switches		Completion of the works	1	17,969	17,969	2/2-4.4
3	Works						
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	171,790	343,580	2/2-4.4
3-3	Assembling and laying of switches		Completion of laying for each one set of switches	23	16,121	370,783	2/2-4.4
3-4	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	206,301	412,602	2/2-4.4

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
3-5	Grinding of rails.		Completion of the works on the left or right side of the station	2	18,510	37,020	2/2-4.4
3-6	Welding and stress relief		Completion of the works on the left or right side of the station	2	125,995	251,990	2/2-4.4
4	Equipment		Completion of the works on left or right side of the station	2	30,586	61,172	2/2-4.4
Q	Open track section Bačka Topola-Žednik (km 144+269.38 - km 156+211.82)						
1	Procurement						
1-2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	525,180	1,050,360	2/2-4.5
1-3	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	1,153,116	2,306,232	2/2-4.5
1-4	Ballast		Completion of the procument	1	2,179,231	2,179,231	2/2-4.5
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	71,278	71,278	2/2-4.5
2-2	Fastening		Completion of the works	1	7,956	7,956	2/2-4.5
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	135,364	135,364	2/2-4.5
3	Works						
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	670,093	1,340,186	2/2-4.5
3-3	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	570,758	1,141,516	2/2-4.5
3-4	Grinding of rails.		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	133,909	267,818	2/2-4.5
3-5	Welding and stress relief		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	224,466	448,932	2/2-4.5
4	Equipment		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	22,990	45,980	2/2-4.5
R	Žednik station (km 156+211.82 - km 157+500.66)						
1	Procurement						
1-2	Fastening						

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
1-2.1	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail,		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	86,882	173,764	2/2-4.6
1-2.2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 49E1 rail		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	9,957	19,914	2/2-4.6
1-3	Sleeper						
1-3.1	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	190,763	381,526	2/2-4.6
1-3.2	Concrete sleepers , 2.40m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	30,904	61,808	2/2-4.6
1-5	Ballast		Completion of the procument	1	519,180	519,180	2/2-4.6
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	12,719	12,719	2/2-4.6
2-2	Fastening		Completion of the works	1	1,554	1,554	2/2-4.6
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	26,465	26,465	2/2-4.6
2-4	Switches		Completion of the works	1	10,600	10,600	2/2-4.6
3	Works						
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	128,234	256,468	2/2-4.6
3-3	Assembling and laying of switches		Completion of laying for each one set of switches	13	16,460	213,980	2/2-4.6
3-4	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	144,802	289,604	2/2-4.6
3-5	Grinding of rails.		Completion of the works on the left or right side of the station	2	14,515	29,030	2/2-4.6
3-6	Welding and stress relief		Completion of the works on the left or right side of the station	2	81,277	162,554	2/2-4.6
4	Equipment		Completion of the works on left or right side of the station	2	19,838	39,676	2/2-4.6
S	Open track section Žednik-Naumovićevo (km 157+500.66 - km 165+665.64)						
1	Procurement						
1-2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	361,885	723,770	2/2-4.7

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
1-3	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	794,579	1,589,158	2/2-4.7
1-4	Ballast		Completion of the procument	1	1,496,498	1,496,498	2/2-4.7
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	49,176	49,176	2/2-4.7
2-2	Fastening		Completion of the works	1	5,483	5,483	2/2-4.7
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	93,275	93,275	2/2-4.7
3	Works						
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	461,744	923,488	2/2-4.7
3-3	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	393,296	786,592	2/2-4.7
3-4	Grinding of rails.		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	92,273	184,546	2/2-4.7
3-5	Welding and stress relief		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	154,885	309,770	2/2-4.7
4	Equipment		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	17,687	35,374	2/2-4.7
T	Naumovićevo station (km 165+665.64 - km 167+585.96)						
1	Procurement						
1-2	Fastening						
1-2.1	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail,		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	124,457	248,914	2/2-5.1
1-2.2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 49E1 rail		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	8,973	17,946	2/2-5.1
1-3	Sleeper						
1-3.1	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	273,272	546,544	2/2-5.1
1-3.2	Concrete sleepers , 2.40m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	27,848	55,696	2/2-5.1
1-5	Ballast		Completion of the procument	1	740,695	740,695	2/2-5.1

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	16,857	16,857	2/2-5.1
2-2	Fastening		Completion of the works	1	2,085	2,085	2/2-5.1
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	35,746	35,746	2/2-5.1
2-4	Switches		Completion of the works	1	12,125	12,125	2/2-5.1
3	Works						
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	174,862	349,724	2/2-5.1
3-3	Assembling and laying of switches		Completion of laying for each one set of switches	14	16,602	232,428	2/2-5.1
3-4	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	213,837	427,674	2/2-5.1
3-5	Grinding of rails.		Completion of the works on the left or right side of the station	2	11,477	22,954	2/2-5.1
3-6	Welding and stress relief		Completion of the works on the left or right side of the station	2	103,203	206,406	2/2-5.1
4	Equipment		Completion of the works on left or right side of the station	2	14,581	29,162	2/2-5.1
U	Open track section Naumovićevo-Subotica (km 167+585.96 - km 174+168.84)						
1	Procurement						
1-2	Fastening						
1-2.1	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail,		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	145,244	290,488	2/2-5.2
1-2.2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 49E1 rail		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	16,945	33,890	2/2-5.2
1-3	Sleeper						
1-3.1	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	318,912	637,824	2/2-5.2
1-3.2	Concrete sleepers , 2.40m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	52,639	105,278	2/2-5.2
1-4	Ballast		Completion of the procument	1	1,500,206	1,500,206	2/2-5.2

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	22,909	22,909	2/2-5.2
2-2	Fastening		Completion of the works	1	2,594	2,594	2/2-5.2
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	44,364	44,364	2/2-5.2
3	Works						
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	214,925	429,850	2/2-5.2
3-3	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	181,595	363,190	2/2-5.2
3-4	Grinding of rails.		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	87,772	175,544	2/2-5.2
3-5	Welding and stress relief		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	64,088	128,176	2/2-5.2
4	Equipment		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	10,404	20,808	2/2-5.2
V	Subotica junction railway station (km 174+168.84 - km 177+276.75) - Main Line Track and Switch						
1	Procurement						
1-2	Fastening						
1-2.1	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	324,760	649,520	2/2-5.3
1-2.2	Rail fastenings for running rail (49E1) and check rail (49E1) for concrete sleepers		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	309,097	618,194	2/2-5.3
1-3	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the Procument for left or right side of the station	2	1,076,514	2,153,028	2/2-5.3
1-5	Ballast		Completion of the procument	1	3,044,592	3,044,592	2/2-5.3
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	71,921	71,921	2/2-5.3
2-2	Fastening		Completion of the works	1	7,407	7,407	2/2-5.3
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	126,373	126,373	2/2-5.3

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
2-4	Switches		Completion of the works	1	53,469	53,469	2/2-5.3
3	Works						
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	752,658	1,505,316	2/2-5.3
3-3	Assembling and laying of switches		Completion of laying for each one set of switches	34	15,850	538,900	2/2-5.3
3-4	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on the left or right side of the station	2	869,724	1,739,448	2/2-5.3
3-5	Grinding of rails.		Completion of the works on the left or right side of the station	2	112,921	225,842	2/2-5.3
3-6	Welding and stress relief		Completion of the works on the left or right side of the station	2	525,924	1,051,848	2/2-5.3
4	Equipment		Completion of the works on left or right side of the station	2	69,000	138,000	2/2-5.3
W	Open track section Subotica- state border (km 177+276.75 - km 184+635.07)						
1	Procurement						
1-2	Elastic track fastenings for concrete sleepers and 60E1 rail		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	324,760	649,520	2/2-5.4
1-3	Concrete sleepers, 2.60m long		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	713,061	1,426,122	2/2-5.4
1-4	Ballast		Completion of the procument	1	1,341,719	1,341,719	2/2-5.4
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of the works	1	44,154	44,154	2/2-5.4
2-2	Fastening		Completion of the works	1	4,920	4,920	2/2-5.4
2-3	Sleeper		Completion of the works	1	83,707	83,707	2/2-5.4
3	Works						
3-2	Assembling and laying of track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	414,840	829,680	2/2-5.4
3-3	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	353,007	706,014	2/2-5.4
3-4	Grinding of rails.		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	82,820	165,640	2/2-5.4

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
3-5	Welding and stress relief		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	145,217	290,434	2/2-5.4
4	Equipment		Completion of the procument for left or right side of the open track section	2	27,099	54,198	2/2-5.4
X	Bridge superstructure at km 81+650.20						
1	Procurement						
1-2	Fastening		Completion of fastening procurement on left or right track	2	15,464	30,928	2/2-6.1
1-3	Sleeper		Completion of sleeper procurement on left or right track	2	29,585	59,170	2/2-6.1
1-4	Elastic rail pads under concrete sleepers		Completion of elastic rail pads procurement on left or right track	2	1,881	3,762	2/2-6.1
1-5	Expansion regulator		Completion of Expansion regulator procurement on left or right track	2	44,275	88,550	2/2-6.1
1-6	Ballast		Completion of ballast procurement on left or right track	1	48,756	48,756	2/2-6.1
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of rail handling on left or right track	1	2,096	2,096	2/2-6.1
2-2	Fastening		Completion of fastening handling on left or right track	1	233	233	2/2-6.1
2-3	Sleeper		Completion of sleeper handling on left or right track	1	1,988	1,988	2/2-6.1
2-4	Expansion regulator		Completion of Expansion regulator handling on left or right track	1	644	644	2/2-6.1
3	Works						2/2-6.1
3-1	Assembling and laying of track		Completion of the works on left or right track	2	9,854	19,708	2/2-6.1
3-2	Assembling and laying of Expansion regulator		Completion of the works on left or right track	2	6,456	12,912	2/2-6.1
3-3	Laying of check rails		Completion of the works on left or right track	2	12,360	24,720	2/2-6.1
3-4	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on left or right track	2	12,083	24,166	2/2-6.1
3-5	Welding and stress relief		Completion of the works on left or right track	2	6,027	12,054	2/2-6.1
4	Equipment		Completion of the works on left or right track	2	208	416	2/2-6.1

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
Y	Bridge superstructure at km 0+749,71						
1	Procurement						
1-2	Fastening		Completion of fastening procurement on left or right track	2	14,033	28,066	2/2-6.1
1-3	Sleeper		Completion of sleeper procurement on left or right track	2	26,849	53,698	2/2-6.1
1-4	Elastic rail pads under concrete sleepers		Completion of elastic rail pads procurement on left or right track	2	1,881	3,762	2/2-6.1
1-5	Expansion regulator		Completion of Expansion regulator procurement on left or right track	2	44,275	88,550	2/2-6.1
1-6	Ballast		Completion of ballast procurement on left or right track	1	39,984	39,984	2/2-6.1
2	Handling						2/2-6.1
2-1	Rail		Completion of rail handling on left or right track	1	1,902	1,902	2/2-6.1
2-2	Fastening		Completion of fastening handling on left or right track	1	210	210	2/2-6.1
2-3	Sleeper		Completion of sleeper handling on left or right track	1	1,806	1,806	2/2-6.1
2-4	Expansion regulator		Completion of Expansion regulator handling on left or right track	1	644	644	2/2-6.1
3	Works						
3-1	Removal of existing ballast		Completion of the works	1	944	944	2/2-6.1
3-2	Dismantling existing track		Completion of the works	1	8,500	8,500	2/2-6.1
3-3	Dismantling of check rails		Completion of the works	1	8,855	8,855	2/2-6.1
3-4	Assembling and laying of track		Completion of the works on left or right track	2	8,943	17,886	2/2-6.1
3-5	Assembling and laying of Expansion regulator		Completion of the works on left or right track	2	6,456	12,912	2/2-6.1
3-6	Laying of check rails		Completion of the works on left or right track	2	11,145	22,290	2/2-6.1
3-7	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on left or right track	2	11,305	22,610	2/2-6.1
3-8	Welding and stress relief		Completion of the works on left or right track	2	5,920	11,840	2/2-6.1

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
4	Equipment		Completion of the works on left or right track	2	208	416	2/2-6.1
Z	Bridge superstructure at km 78+401,27						
1	Procurement						
1-2	Fastening		Completion of fastening procurement	1	7,275	7,275	2/2-6.1
1-3	Sleeper		Completion of sleeper procurement	1	19,577	19,577	2/2-6.1
1-4	Elastic rail pads under concrete sleepers		Completion of elastic rail pads procurement	1	1,566	1,566	2/2-6.1
1-5	Ballast		Completion of ballast procurement	1	12,893	12,893	2/2-6.1
2	Handling			1			2/2-6.1
2-1	Rail		Completion of rail handling	1	641	641	2/2-6.1
2-2	Fastening		Completion of fastening handling	1	85	85	2/2-6.1
2-3	Sleeper		Completion of sleeper handling	1	742	742	2/2-6.1
3	Works			1			2/2-6.1
3-1	Assembling and laying of track		Completion of the works	1	6,424	6,424	2/2-6.1
3-2	Laying of check rails		Completion of the works	1	9,275	9,275	2/2-6.1
3-3	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works	1	5,154	5,154	2/2-6.1
3-4	Welding and stress relief		Completion of the works	1	2,182	2,182	2/2-6.1
4	Equipment		Completion of the works	1	417	417	2/2-6.1
AA	Bridge superstructure at km 82+152.69						
1	Procurement						
1-2	Fastening		Completion of fastening procurement on left or right track	2	6,884	13,768	2/2-6.1
1-3	Sleeper		Completion of sleeper procurement on left or right track	2	13,169	26,338	2/2-6.1

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
1-4	Elastic rail pads under concrete sleepers		Completion of elastic rail pads procurement on left or right track	2	1,881	3,762	2/2-6.1
1-5	Ballast		Completion of ballast procurement on left or right track	2	8,237	16,474	2/2-6.1
2	Handling						2/2-6.1
2-1	Rail		Completion of rail handling on left or right track	2	464	928	2/2-6.1
2-2	Fastening		Completion of fastening handling on left or right track	2	51	102	2/2-6.1
2-3	Sleeper		Completion of sleeper handling on left or right track	2	442	884	2/2-6.1
3	Works						2/2-6.1
3-1	Assembling and laying of track		Completion of the works on left or right track	2	4,365	8,730	2/2-6.1
3-2	Laying of check rails		Completion of the works on left or right track	2	5,423	10,846	2/2-6.1
3-3	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on left or right track	2	3,836	7,672	2/2-6.1
3-4	Welding and stress relief		Completion of the works on left or right track	2	1,429	2,858	2/2-6.1
4	Equipment		Completion of the works on left or right track	2	208	416	2/2-6.1
AB	Elastic rail pads under concrete sleepers for short-span bridges and galleries						
1	Bridge at km 76+615.5		Completion of the works	1	5,645	5,645	2/2-6.1
2	Bridge at km 77+814.32		Completion of the works	1	7,526	7,526	2/2-6.1
3	Bridge at km 101+980.62		Completion of the works	1	3,763	3,763	2/2-6.1
4	Bridge at km 81+283.13		Completion of the works	1	3,763	3,763	2/2-6.1
AC	Bridge superstructure at km 110+351.21						
1	Procurement						
1-2	Fastening		Completion of fastening procurement on left or right track	2	7,413	14,826	2/2-6.2
1-3	Sleeper		Completion of sleeper procurement on left or right track	2	14,183	28,366	2/2-6.2

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
1-4	Ballast		Completion of ballast procurement on left or right track	2	9,121	18,242	2/2-6.2
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of rail handling on left or right track	2	501	1,002	2/2-6.2
2-2	Fastening		Completion of fastening handling on left or right track	2	54	108	2/2-6.2
2-3	Sleeper		Completion of sleeper handling on left or right track	2	477	954	2/2-6.2
3	Works						
3-1	Assembling and laying of track		Completion of the works on left or right track	2	10,431	20,862	2/2-6.2
3-2	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on left or right track	2	4,089	8,178	2/2-6.2
3-3	Welding and stress relief		Completion of the works on left or right track	2	1,762	3,524	2/2-6.2
3-4	Other works		Completion of the works on left or right track	2	2,203	4,406	2/2-6.2
4	Equipment		Completion of the works on left or right track	2	208	416	2/2-6.2
AD	Bridge superstructure at km 117+155.43						
1	Procurement						
1-2	Fastening		Completion of fastening procurement on left or right track	2	131,297	262,594	2/2-6.3
1-3	Sleeper		Completion of sleeper procurement on left or right track	2	251,181	502,362	2/2-6.3
1-4	Expansion regulator		Completion of Expansion regulator procurement on left or right track	2	44,275	88,550	2/2-6.3
1-5	Ballast		Completion of ballast procurement on left or right track	1	332,586	332,586	2/2-6.3
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of rail handling on left or right track	2	8,918	17,836	2/2-6.3
2-2	Fastening		Completion of fastening handling on left or right track	2	993	1,986	2/2-6.3
2-3	Sleeper		Completion of sleeper handling on left or right track	2	8,459	16,918	2/2-6.3

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
2-4	Expansion regulator		Completion of Expansion regulator handling on left or right track	2	322	644	2/2-6.3
3	Works						
3-1	Assembling and laying of track		Completion of the works on left or right track	2	182,198	364,396	2/2-6.3
3-2	Assembling and laying of Expansion regulator		Completion of the works on left or right track	2	6,454	12,908	2/2-6.3
3-3	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on left or right track	2	74,917	149,834	2/2-6.3
3-4	Welding and stress relief		Completion of the works on left or right track	2	31,381	62,762	2/2-6.3
3-5	Other works		Completion of the works on left or right track	2	8,900	17,800	2/2-6.3
4	Equipment		Completion of the works on left or right track	2	420	840	2/2-6.3
AE	Bridge superstructure at km131+830.64						
1	Procurement						
1-2	Fastening		Completion of fastening procurement on left or right track	2	45,388	90,776	2/2-6.3
1-3	Sleeper		Completion of sleeper procurement on left or right track	2	86,832	173,664	2/2-6.3
1-4	Ballast		Completion of ballast procurement on left or right track	1	115,526	115,526	2/2-6.3
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of rail handling on left or right track	2	3,082	6,164	2/2-6.3
2-2	Fastening		Completion of fastening handling on left or right track	2	338	676	2/2-6.3
2-3	Sleeper		Completion of sleeper handling on left or right track	2	2,878	5,756	2/2-6.3
3	Works						
3-1	Assembling and laying of track		Completion of the works on left or right track	2	63,245	126,490	2/2-6.3
3-2	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on left or right track	2	24,701	49,402	2/2-6.3
3-3	Welding and stress relief		Completion of the works on left or right track	2	12,306	24,612	2/2-6.3

3. Superstructure Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
3-4	Other works		Completion of the works on left or right track	2	4,333	8,666	2/2-6.3
4	Equipment		Completion of the works on left or right track	2	208	416	2/2-6.3
AF	Gallery superstructure at km 114+716.45						
1	Procurement						
1-2	Fastening		Completion of fastening procurement on left or right track	2	6,247	12,494	2/2-6.3
1-3	Sleeper		Completion of sleeper procurement on left or right track	2	11,954	23,908	2/2-6.3
1-4	Ballast		Completion of ballast procurement on left or right track	1	14,216	14,216	2/2-6.3
2	Handling						
2-1	Rail		Completion of rail handling on left or right track	2	420	840	2/2-6.3
2-2	Fastening		Completion of fastening handling on left or right track	2	46	92	2/2-6.3
2-3	Sleeper		Completion of sleeper handling on left or right track	2	402	804	2/2-6.3
3	Works						
3-1	Assembling and laying of track		Completion of the works on left or right track	2	8,604	17,208	2/2-6.3
3-2	Mechanized leveling and dynamic stabilization of the track		Completion of the works on left or right track	2	3,356	6,712	2/2-6.3
3-3	Welding and stress relief		Completion of the works on left or right track	2	1,962	3,924	2/2-6.3
3-4	Other works		Completion of the works on left or right track	2	2,203	4,406	2/2-6.3
4	Equipment		Completion of the works on left or right track	2	208	416	2/2-6.3
AG	Gallery at km 177+623.90						
3-1	Elastomer rail pads under sleepers for Gallery at km 177+623.90		Completion of the works on left or right track	1	4,360	4,360	2/2-6.3
Summary(USD)						**115,785,831**	

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
A-A	Railway bridge at km76+601.02						
1	Pile of abutment and pier		Completion of the works	1	326,651	326,651	2/1-1.1
2	Pile Cap of abutment and pier		Completion of the works	1	288,888	288,888	2/1-1.1
3	Abutment body		Completion of the works	1	62,700	62,700	2/1-1.1
4	Pier shaft		Completion of the works	1	40,786	40,786	2/1-1.1
5	REBAR	procurement	Completion of the procurement	1	264,435	264,435	2/1-1.1
6	Production of structural steel	procurement	Completion of the procurement	1	647,400	647,400	2/1-1.1
7	Installation of structural steel		Completion of the works	1	161,850	161,850	2/1-1.1
8	Bridge deck slab		Completion of the works	1	194,344	194,344	2/1-1.1
9	Waterproofing		Completion of the works	1	80,591	80,591	2/1-1.1
10	Bearings	procurement	Completion of the procurement	1	37,402	37,402	2/1-1.1
11	Bearings		Completion of the works	1	9,351	9,351	2/1-1.1
12	Expansion joints	procurement	Completion of the procurement	1	154,284	154,284	2/1-1.1
13	Expansion joints		Completion of the works	1	38,571	38,571	2/1-1.1
14	Emplacement of elastic mat		Completion of the works	1	35,181	35,181	2/1-1.1
15	Railing and fence of steel mesh		Completion of the works	1	12,200	12,200	2/1-1.1
16	Demolition works		Completion of the works	1	359,102	359,102	2/1-1.1
17	All other works of Bridge		Completion of the works	1	58,524	58,524	2/1-1.1
A-B	Railway bridge at km77+807.99						
1	Pile of abutment and pier		Completion of the works	1	411,562	411,562	2/1-1.2
2	Pile Cap of abutment and pier		Completion of the works	1	282,877	282,877	2/1-1.2
3	Abutment body		Completion of the works	1	40,533	40,533	2/1-1.2
4	Pier shaft		Completion of the works	1	285,809	285,809	2/1-1.2
7	Installation of structural steel		Completion of the works	1	236,550	236,550	2/1-1.2
8	Bridge deck slab		Completion of the works	1	26,468	26,468	2/1-1.2
9	Waterproofing		Completion of the works	1	102,172	102,172	2/1-1.2

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
11	Bearings		Completion of the works	1	12,156	12,156	2/1-1.2
13	Expansion joints		Completion of the works	1	31,558	31,558	2/1-1.2
14	Emplacement of elastic mat		Completion of the works	1	47,921	47,921	2/1-1.2
15	Railing and fence of steel mesh		Completion of the works	1	13,602	13,602	2/1-1.2
16	Demolition works		Completion of the works	1	318,147	318,147	2/1-1.2
17	All other works of Bridge		Completion of the works	1	57,121	57,121	2/1-1.2
A	Railway gallery at km 78+401.27(78+377.03)						
1	Pile of the bridge	Located on frame structure	Completion of each pile located on frame structure	153	13,158	2,013,174	2/1-1.3
2	Pile Cap		Completion of the works	1	1,731,341	1,731,341	2/1-1.3
3	Pier shaft and wall		Completion of the works	1	1,965,412	1,965,412	2/1-1.3
4	Bridge deck slab		Completion of the works	1	1,947,599	1,947,599	2/1-1.3
5	Waterproofing		Completion of the works	1	175,597	175,597	2/1-1.3
6	Railing and fence of steel mesh		Completion of the works	1	31,673	31,673	2/1-1.3
7	Emplacement of elastic mat		Completion of the works	1	10,560	10,560	2/1-1.3
8	Testing of Bridge		Completion of the works	1	15,698	15,698	2/1-1.3
B	Railway gallery at km 81+283,13 （81+284.54）						
1	Pile of the bridge	Located on frame structure	Completion of each pile located on frame structure	89	10,060	895,340	2/1-1.4
2	Pile Cap		Completion of the works	1	1,474,835	1,474,835	2/1-1.4
3	Pier shaft and wall		Completion of the works	1	1,065,723	1,065,723	2/1-1.4
4	Bridge deck slab		Completion of the works	1	469,579	469,579	2/1-1.4
5	Waterproofing		Completion of the works	1	62,936	62,936	2/1-1.4
6	Emplacement of elastic mat		Completion of the works	1	7,602	7,602	2/1-1.4
7	Railing and fence of steel mesh		Completion of the works	1	13,426	13,426	2/1-1.4
8	Testing of Bridge		Completion of the works	1	13,468	13,468	2/1-1.4
B-A	Railway bridge at km 0+796.33						
1	Pile of abutment and pier	Located on abutment C1-C4	Completion of the works	1	490,345	490,345	2/1-1.5

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
2	Pile Cap of abutment and pier	Located on abutment C1-C4	Completion of the works	1	762,454	762,454	2/1-1.5
3	Abutment body	Located on abutment C1, C2	Completion of the works	1	110,833	110,833	2/1-1.5
4	Pier shaft	Located on piers C2, C3	Completion of the works	1	115,899	115,899	2/1-1.5
7	Installation of structural steel	including transport and installation	Completion of the works	1	62,572	62,572	2/1-1.5
8	Bridge deck slab		Completion of the works	1	179,874	179,874	2/1-1.5
9	Waterproofing		Completion of the works	1	120,463	120,463	2/1-1.5
11	Bearings		Completion of the works	1	6,214	6,214	2/1-1.5
13	Expansion joints		Completion of the works	1	6,857	6,857	2/1-1.5
14	Emplacement of elastic mat		Completion of the works	1	76,790	76,790	2/1-1.5
15	Railing and fence of steel mesh		Completion of the works	1	32,208	32,208	2/1-1.5
16	Demolition works		Completion of the works	1	1,360,694	1,360,694	2/1-1.5
17	All other works of Bridge		Completion of the works	1	244,099	244,099	2/1-1.5
C	Railway bridge at km 81+650,20（81+644.83）						
1	Pile of abutment and pier	Located on abutment C1-C4	Completion of each pile located on abutment or pier	82	7,376	604,832	2/1-1.6
2	Pile Cap of abutment and pier	Located on abutment C1-C4	Completion of the pile cap of each abutment or pier	4	575,707	2,302,828	2/1-1.6
3	Abutment body	Located on abutment C1, C2	Completion of each abutment body	2	95,078	190,156	2/1-1.6
4	Pier shaft	Located on piers C2, C3	Completion of each pier shaft	2	417,745	835,490	2/1-1.6
6	Installation of structural steel	including transport and installation	Completion of installation of each span for structural steel	3	250,226	750,678	2/1-1.6
7	Bridge deck slab		Completion of the works	1	834,543	834,543	2/1-1.6
8	Waterproofing		Completion of the works	1	137,288	137,288	2/1-1.6
	Bearings		Completion of the works	1	22,546	22,546	2/1-1.6
	Expansion joints		Completion of the works	1	6,264	6,264	2/1-1.6
11	Emplacement of elastic mat		Completion of installation of elastic mat	1	43,424	43,424	2/1-1.6
12	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	40,601	40,601	2/1-1.6
13	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	47,098	47,098	2/1-1.6

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
D	Railway gallery at km 82+152,69（82+159.77）						
1	Pile of railway gallery	Located on frame structure	Completion of each pile located on frame structure	96	9,301	892,896	2/1-1.7
2	Pile Cap		Completion of the works	1	1,155,686	1,155,686	2/1-1.7
3	Pier shaft and wall		Completion of the works	1	1,287,508	1,287,508	2/1-1.7
4	Bridge deck slab		Completion of the works	1	616,642	616,642	2/1-1.7
5	Waterproofing		Completion of the works	1	88,930	88,930	2/1-1.7
6	Emplacement of elastic mat		Completion of the works	1	11,426	11,426	2/1-1.7
7	Railing and fence of steel mesh		Completion of the works	1	15,974	15,974	2/1-1.7
8	Testing of Bridge		Completion of the works	1	13,984	13,984	2/1-1.7
E	Overpass bridge at km84+809.19						
1	Pile of abutment and pier	Located on abutment C1-C6	Completion of each pile located on abutment or pier	48	4,879	234,192	2/1-1.8
2	Pile Cap of abutment and pier	Located on abutment C1-C6	Completion of the pile cap of each abutment or pier	6	35,944	215,664	2/1-1.8
3	Abutment body	Located on abutment C1,C6	Completion of each abutment body	2	56,157	112,314	2/1-1.8
4	Pier shaft	Located on piers C2, C3, C4, C5	Completion of each pier shaft	4	12,487	49,948	2/1-1.8
5	Prefabricated main girders made of prestressed concrete	Precast main girders made of pre-stressed concrete	Completion of prefabrication of girders for each span	5	64,492	322,460	2/1-1.8
6	Installation of main girders	Installation of main girders	Completion of installation of each span	5	16,122	80,610	2/1-1.8
7	Bridge deck slab		Completion of the works	1	180,949	180,949	2/1-1.8
8	Waterproofing		Completion of the works	1	163,581	163,581	2/1-1.8
9	Bearings		Completion of the works	8	176	1,408	2/1-1.8
10	Expansion joints		Completion of the works	1	4,339	4,339	2/1-1.8
11	Drainage		Completion of the drainage work	1	2,255	2,255	2/1-1.8
12	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	36,459	36,459	2/1-1.8
13	Pavement		Completion of the pavement	1	38,852	38,852	2/1-1.8
14	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	163	163	2/1-1.8
F	Overpass bridge at km89+315.15						

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
1	Pile of abutment and pier	Located on abutment C1-C6	Completion of each pile located on abutment or pier	48	4,284	205,632	2/1-1.9
2	Pile Cap of abutment and pier	Located on abutment C1-C6	Completion of the pile cap of each abutment or pier	6	37,132	222,792	2/1-1.9
3	Abutment body	Located on abutment C1,C6	Completion of each abutment body	2	58,805	117,610	2/1-1.9
4	Pier shaft	Located on piers C2, C3, C4, C5	Completion of each pier shaft	4	13,007	52,028	2/1-1.9
5	Prefabricated main girders made of prestressed concrete	Precast main girders made of pre-stressed concrete	Completion of prefabrication of girders for each span	5	64,552	322,760	2/1-1.9
6	Installation of main girders	Installation of main girders	Completion of installation of each span	5	16,139	80,695	2/1-1.9
7	Bridge deck slab		Completion of the works	1	179,877	179,877	2/1-1.9
8	Waterproofing		Completion of the works	1	164,129	164,129	2/1-1.9
9	Bearings		Completion of the works	1	1,404	1,404	2/1-1.9
10	Expansion joints		Completion of the works	1	4,313	4,313	2/1-1.9
11	Drainage		Completion of the drainage work	1	2,242	2,242	2/1-1.9
12	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	36,242	36,242	2/1-1.9
13	Pavement		Completion of the pavement	1	38,621	38,621	2/1-1.9
14	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	163	163	2/1-1.9
F-A	Overpass bridge at km89+984.34						
1	PRELIMINARY WORKS		Completion of the works	1	25,296	25,296	2/1-1.10
2	Pile Cap of abutment and pier		Completion of the works	1	269,145	269,145	2/1-1.10
3	Abutment body		Completion of the works	1	56,366	56,366	2/1-1.10
4	Pier shaft		Completion of the works	1	66,164	66,164	2/1-1.10
5	Bridge deck slab		Completion of the works	1	13,178	13,178	2/1-1.10
7	Waterproofing		Completion of the works	1	42,416	42,416	2/1-1.10
8	Railing and fence of steel mesh		Completion of the works	1	12,229	12,229	2/1-1.10
9	Pavement		Completion of the works	1	17,929	17,929	2/1-1.10
10	All other works of Bridge		Completion of the works	1	9,514	9,514	2/1-1.10
G	Overpass bridge at km92+768.08						
1	Pile of abutment and pier	Located on abutment C1-C6	Completion of each pile located on abutment or pier	48	5,254	252,192	2/1-1.11

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
2	Pile Cap of abutment and pier	Located on abutment C1-C6	Completion of the pile cap of each abutment or pier	6	36,127	216,762	2/1-1.11
3	Abutment body	Located on abutment C1,C6	Completion of each abutment body	2	56,520	113,040	2/1-1.11
4	Pier shaft	Located on piers C2, C3, C4, C5	Completion of each pier shaft	4	12,874	51,496	2/1-1.11
5	Prefabricated main girders made of prestressed concrete	Precast main girders made of pre-stressed concrete	Completion of prefabrication of girders for each span	5	69,842	349,210	2/1-1.11
6	Installation of main girders	Installation of main girders	Completion of installation of each span	5	17,462	87,310	2/1-1.11
7	Bridge deck slab		Completion of the works	1	147,714	147,714	2/1-1.11
8	Waterproofing		Completion of the works	1	163,899	163,899	2/1-1.11
9	Bearings		Completion of the works	1	1,404	1,404	2/1-1.11
10	Expansion joints		Completion of the works	1	4,335	4,335	2/1-1.11
11	Drainage		Completion of the drainage work	1	2,253	2,253	2/1-1.11
12	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	36,422	36,422	2/1-1.11
13	Pavement		Completion of the pavement	1	38,813	38,813	2/1-1.11
14	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	163	163	2/1-1.11
G-A	Overpass bridge at km95+739.56						
1	Pile of abutment and pier		Completion of the works	1	234,650	234,650	2/1-1.12
2	Pile Cap of abutment and pier		Completion of the works	1	50,767	50,767	2/1-1.12
3	Abutment body		Completion of the works	1	69,070	69,070	2/1-1.12
4	Pier shaft		Completion of the works	1	26,701	26,701	2/1-1.12
5	Bridge deck slab		Completion of the works	1	184,745	184,745	2/1-1.12
6	Prefabricated main girders made of prestressed concrete		Completion of the works	1	130,768	130,768	2/1-1.12
7	Installation of main girders		Completion of the works	1	32,692	32,692	2/1-1.12
9	Waterproofing		Completion of the works	1	189,209	189,209	2/1-1.12
11	Bearings		Completion of the works	1	1,948	1,948	2/1-1.12
13	Expansion joints		Completion of the works	1	3,896	3,896	2/1-1.12
14	Drainage		Completion of the works	1	6,341	6,341	2/1-1.12
15	Railing and fence of steel mesh		Completion of the works	1	44,174	44,174	2/1-1.12

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
16	Pavement		Completion of the works	1	44,104	44,104	2/1-1.12
17	All other works of Bridge		Completion of the works	1	16,217	16,217	2/1-1.12
H	Overpass bridge at km98+149.45						
1	Pile of abutment and pier	Located on abutment C1-C14	Completion of each pile located on abutment or pier	116	5,970	692,520	2/1-1.14
2	Pile Cap of abutment and pier	Located on abutment C1-C14	Completion of the pile cap of each abutment or pier	14	52,711	737,954	2/1-1.14
3	Abutment body	Located on abutment C1,C14	Completion of each abutment body	2	275,728	551,456	2/1-1.14
4	Pier shaft	Located on piers C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10,	Completion of each pier shaft	12	14,826	177,912	2/1-1.14
4-a	Bridge deck slab		Completion of the works	1	134,441	134,441	2/1-1.14
5	Cast in site concrete box girder	Cast in site	Completion of each span of girder	13	152,831	1,986,803	2/1-1.14
6	Waterproofing		Completion of the works	1	333,047	333,047	2/1-1.14
7	Bearings		Completion of the works	16	176	2,816	2/1-1.14
8	Expansion joints		Completion of the works	1	11,264	11,264	2/1-1.14
9	Drainage		Completion of the drainage work	1	14,188	14,188	2/1-1.14
10	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	51,722	51,722	2/1-1.14
11	Pavement		Completion of the pavement	1	99,276	99,276	2/1-1.14
12	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	163	163	2/1-1.14
I	Overpass bridge at km101+132.23						
1	Pile of abutment and pier	Located on abutment C1-C6	Completion of each pile located on abutment or pier	48	5,038	241,824	2/1-1.15
2	Pile Cap of abutment and pier	Located on abutment C1-C6	Completion of the pile cap of each abutment or pier	6	38,811	232,866	2/1-1.15
3	Abutment body	Located on abutment C1,C6	Completion of each abutment body	2	59,215	118,430	2/1-1.15
4	Pier shaft	Located on piers C2, C3, C4, C5	Completion of each pier shaft	4	12,869	51,476	2/1-1.15
5	Prefabricated main girders made of prestressed concrete	Precast main girders made of pre-stressed concrete	Completion of prefabrication of girders for each span	5	64,882	324,410	2/1-1.15
6	Installation of main girders	Installation of main girders	Completion of installation of each span	5	14,225	71,125	2/1-1.15
7	Bridge deck slab		Completion of the works	1	181,251	181,251	2/1-1.15
8	Waterproofing		Completion of the works	1	164,860	164,860	2/1-1.15
9	Bearings		Completion of the works	1	1,404	1,404	2/1-1.15

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
10	Expansion joints		Completion of the works	1	4,336	4,336	2/1-1.15
11	Drainage		Completion of the drainage work	1	2,254	2,254	2/1-1.15
12	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	36,579	36,579	2/1-1.15
13	Pavement		Completion of the pavement	1	38,866	38,866	2/1-1.15
14	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	163	163	2/1-1.15
J	Overpass bridge at km 101+980,62						
1	Pile of abutment	Located on abutment C1-C2	Completion of each pile located on abutment	20	8,011	160,220	2/1-1.16
2	Pile Cap of abutment	Located on abutment C1-C2	Completion of the pile cap of each abutment	2	186,309	372,618	2/1-1.16
3	Abutment body	Located on abutment C1-C2	Completion of each abutment body	2	49,341	98,682	2/1-1.16
4	Structural steel		Completion of the works	1	749,677	749,677	2/1-1.16
5	Bridge deck slab		Completion of the works	1	299,167	299,167	2/1-1.16
6	Waterproofing		Completion of the works	1	50,532	50,532	2/1-1.16
7	Bearings		Completion of the works	1	194	194	2/1-1.16
8	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	4,516	4,516	2/1-1.16
9	Demolish existing underpass structure		Completion of demolishment	1	23,908	23,908	2/1-1.16
10	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	163	163	2/1-1.16
K	Overpass bridge at km102+309.98(102+390)						
1	Pile of abutment and pier	Located on abutment C1-C13	Completion of each pile located on abutment or pier	112	8,713	975,856	2/1-1.17
2	Pile Cap of abutment and pier	Located on abutment C1-C13	Completion of the pile cap of each abutment or pier	13	55,723	724,399	2/1-1.17
3	Abutment body	Located on abutment C1,C13	Completion of each abutment body	2	286,449	572,898	2/1-1.17
4	Pier shaft	Located on piers C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10	Completion of each pier shaft	11	13,027	143,297	2/1-1.17
4-a	Bridge deck slab		Completion of the works	1	101,198	101,198	2/1-1.17
5	Cast in site concrete box girder	Cast in site	Completion of each span of girder in left side and/or right side of bridge	12	145,899	1,750,788	2/1-1.17
6	Waterproofing		Completion of the works	1	407,523	407,523	2/1-1.17
7	Bearings		Completion of the works	1	2,808	2,808	2/1-1.17
8	Expansion joints		Completion of the works	1	10,222	10,222	2/1-1.17

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
9	Drainage		Completion of the drainage work	1	11,074	11,074	2/1-1.17
10	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	61,590	61,590	2/1-1.17
11	Pavement		Completion of the pavement	1	106,953	106,953	2/1-1.17
12	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	163	163	2/1-1.17
L	Overpass bridge at km105+797.12						
1	Pile of abutment and pier	Located on abutment C1-C6	Completion of each pile located on abutment or pier	48	3,903	187,344	2/1-1.18
2	Pile Cap of abutment and pier	Located on abutment C1-C6	Completion of the pile cap of each abutment or pier	6	39,442	236,652	2/1-1.18
3	Abutment body	Located on abutment C1,C6	Completion of each abutment body	2	58,047	116,094	2/1-1.18
4	Pier shaft	Located on piers C2, C3, C4, C5	Completion of each pier shaft	4	11,573	46,292	2/1-1.18
5	Prefabricated main girders made of prestressed concrete	Precast main girders made of pre-stressed concrete	Completion of prefabrication of girders for each span	5	67,141	335,705	2/1-1.18
6	Installation of main girders	Installation of main girders	Completion of installation of each span	5	16,785	83,925	2/1-1.18
7	Bridge deck slab		Completion of the works	1	186,699	186,699	2/1-1.18
8	Waterproofing		Completion of the works	1	171,229	171,229	2/1-1.18
9	Bearings		Completion of the works	1	1,404	1,404	2/1-1.18
10	Expansion joints		Completion of the works	1	4,341	4,341	2/1-1.18
11	Drainage		Completion of the drainage work	1	2,256	2,256	2/1-1.18
12	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	37,700	37,700	2/1-1.18
13	Pavement		Completion of the pavement	1	40,185	40,185	2/1-1.18
14	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	163	163	2/1-1.18
M	Overpass bridge at km108+115.69						
1	Pile of abutment and pier	Located on abutment and pier C1-C6	Completion of each pile located on abutment or pier	48	4,308	206,784	2/1-1.19
2	Pile Cap of abutment and pier	Located on abutment and pier C1-C6	Completion of the pile cap of each abutment or pier	6	40,038	240,228	2/1-1.19
3	Abutment body	Located on abutment C1,C6	Completion of each abutment body	2	59,610	119,220	2/1-1.19
4	Pier shaft	Located on piers C2, C3, C4, C5	Completion of each pier shaft	4	13,336	53,344	2/1-1.19
5	Prefabricated main girders made of prestressed concrete	Precast main girders made of pre-stressed concrete	Completion of prefabrication of girders for each span	5	66,190	330,950	2/1-1.19
6	Installation of main girders	Installation of main girders	Completion of installation of each span	5	16,548	82,740	2/1-1.19

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
7	Bridge deck slab		Completion of the works	1	184,110	184,110	2/1-1.19
8	Waterproofing		Completion of the works	1	168,838	168,838	2/1-1.19
9	Bearings		Completion of the works	1	1,404	1,404	2/1-1.19
10	Expansion joints		Completion of the works	1	4,281	4,281	2/1-1.19
11	Drainage		Completion of the drainage work	1	2,225	2,225	2/1-1.19
12	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	37,177	37,177	2/1-1.19
13	Pavement		Completion of the pavement	1	39,628	39,628	2/1-1.19
14	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	163	163	2/1-1.19
N	Railway bridge at km 110+351,26 (110+351.21)						
1	Pile of abutment	Located on abutment C1-C2	Completion of each pile located on abutment	36	10,511	378,396	2/1-1.20
2	Pile Cap of abutment	Located on abutment C1-C2	Completion of the pile cap of each abutment	2	219,128	438,256	2/1-1.20
3	Abutment body	Located on abutment C1-C2	Completion of each abutment body	2	127,677	255,354	2/1-1.20
4	Structural steel		Completion of the works	1	2,006,834	2,006,834	2/1-1.20
5	Bridge deck slab		Completion of the works	1	288,270	288,270	2/1-1.20
6	Insulation works		Completion of insulation works	1	52,315	52,315	2/1-1.20
7	Bearings and extention joint		Completion of the works	1	8,728	8,728	2/1-1.20
8	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	22,920	22,920	2/1-1.20
9	Demolish existing underpass structure		Completion of demolishment	1	241,636	241,636	2/1-1.20
10	Emplacement of elastic mat		Completion of installation of elastic mat	1	44,451	44,451	2/1-1.20
11	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	117	117	2/1-1.20
O	Railway gallery at km 114+716,45						
1	Pile of bridge	Located on frame structure	Completion of each pile located on frame structure	70	10,454	731,780	2/1-1.22
2	Pile Cap		Completion of the works	1	1,105,082	1,105,082	2/1-1.22
3	Pier shaft and wall		Completion of the works	1	1,230,297	1,230,297	2/1-1.22
4	Bridge deck slab		Completion of the works	1	556,071	556,071	2/1-1.22
5	Waterproofing		Completion of the works	1	86,532	86,532	2/1-1.22

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
6	Railing and fence of steel mesh		Completion of the works	1	1,634	1,634	2/1-1.22
7	Emplacement of elastic mat		Completion of the works	1	6,538	6,538	2/1-1.22
8	Testing of Bridge		Completion of the works	1	15,364	15,364	2/1-1.22
P	Railway bridge at km 117+155,43						
1	Pile of abutment and pier	Located on abutment and pier C1-C53	Completion of each pile located on abutment or pier	704	9,219	6,490,176	2/1-1.23
2	Pile Cap of abutment and pier	Located on abutment and pier C1-C53	Completion of the pile cap of each abutment or pier	53	106,046	5,620,438	2/1-1.23
3	Abutment body	Located on abutment C1, C53	Completion of each abutment body	2	103,494	206,988	2/1-1.23
4	Pier shaft	Located on piers ,C2, C52	Completion of each pier shaft	51	125,718	6,411,618	2/1-1.23
6	Installation of structural steel	Including transport and installation	Completion of installation of each span for structural steel	8	246,196	1,969,568	2/1-1.23
7	Prefabricated main girders made of prestressed concrete	Precast main girders made of pre-stressed concrete	Completion of prefabrication of girders for each span	48	209,128	10,038,144	2/1-1.23
8	Installation of prestressed concrete girders	Installation of prestressed concrete girders	Completion of installation of each span	48	51,952	2,493,696	2/1-1.23
9	Bridge deck slab		Completion of the works	1	4,058,468	4,058,468	2/1-1.23
10	Waterproofing		Completion of the works	1	1,121,060	1,121,060	2/1-1.23
11	Bearings		Completion of the works	1088	143	155,584	2/1-1.23
12	Expansion joints		Completion of the works	1	51,283	51,283	2/1-1.23
13	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	386,431	386,431	2/1-1.23
14	Emplacement of elastic mat		Completion of installation of elastic mat	1	498,808	498,808	2/1-1.23
15	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	378,426	378,426	2/1-1.23
Q	Overpass bridge at km120+571,30						
1	Pile of abutment and pier	Located on abutment and pier C1-C8	Completion of each pile located on abutment or pier	64	5,912	378,368	2/1-1.25
2	Pile Cap of abutment and pier	Located on abutment and pier C1-C8	Completion of the pile cap of each abutment or pier	8	28,345	226,760	2/1-1.25
3	Abutment body	Located on abutment C1,C8	Completion of each abutment body	2	54,845	109,690	2/1-1.25
4	Pier shaft	Located on piers C2, C3, C4, C5, C6, C7	Completion of each pier shaft	6	13,482	80,892	2/1-1.25
5	Prefabricated main girders made of prestressed concrete	Precast main girders made of pre-stressed concrete	Completion of prefabrication of girders for each span	7	64,073	448,511	2/1-1.25
6	Installation of prestressed concrete girders	Installation of prestressed concrete girders	Completion of installation of each span	7	16,019	112,133	2/1-1.25
7	Bridge deck slab		Completion of the works	1	253,035	253,035	2/1-1.25

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
8	Waterproofing		Completion of the works	1	230,958	230,958	2/1-1.25
9	Bearings		Completion of the works	1	1,404	1,404	2/1-1.25
10	Expansion joints		Completion of the works	1	4,324	4,324	2/1-1.25
11	Drainage		Completion of the drainage work	1	2,247	2,247	2/1-1.25
12	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	49,009	49,009	2/1-1.25
13	Pavement		Completion of the pavement	1	53,564	53,564	2/1-1.25
14	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	163	163	2/1-1.25
R	Overpass bridge at km125+191.62						
1	Pile of abutment and pier	Located on abutment and pier C1-C6	Completion of each pile located on abutment or pier	48	7,788	373,824	2/1-1.26
2	Pile Cap of abutment and pier	Located on abutment and pier C1-C6	Completion of the pile cap of each abutment or pier	6	38,112	228,672	2/1-1.26
3	Abutment body	Located on abutment C1,C6	Completion of each abutment body	2	61,289	122,578	2/1-1.26
4	Pier shaft	Located on piers C2, C3, C4, C5	Completion of each pier shaft	4	13,217	52,868	2/1-1.26
5	Prefabricated main girders made of prestressed concrete	Precast main girders made of pre-stressed concrete	Completion of prefabrication of girders for each span	5	68,133	340,665	2/1-1.26
6	Installation of prestressed concrete girders	Installation of prestressed concrete girders	Completion of installation of each span	5	17,035	85,175	2/1-1.26
7	Bridge deck slab		Completion of the works	1	189,360	189,360	2/1-1.26
8	Waterproofing		Completion of the works	1	173,850	173,850	2/1-1.26
9	Bearings		Completion of the works	1	1,404	1,404	2/1-1.26
10	Expansion joints		Completion of the works	1	4,345	4,345	2/1-1.26
11	Drainage		Completion of the drainage work	1	2,259	2,259	2/1-1.26
12	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	38,715	38,715	2/1-1.26
13	Pavement		Completion of the pavement	1	40,866	40,866	2/1-1.26
14	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	163	163	2/1-1.26
S	Overpass bridge at km126+976.09(126+976.11)						
1	Pile of abutment and pier	Located on abutment and pier C1-C6	Completion of each pile located on abutment or pier	48	4,716	226,368	2/1-1.27
2	Pile Cap of abutment and pier	Located on abutment and pier C1-C6	Completion of the pile cap of each abutment or pier	6	34,173	205,038	2/1-1.27
3	Abutment body	Located on abutment C1,C6	Completion of each abutment body	2	55,126	110,252	2/1-1.27

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
4	Pier shaft	Located on piers C2, C3, C4, C5	Completion of each pier shaft	4	12,740	50,960	2/1-1.27
5	Prefabricated main girders made of prestressed concrete	Precast main girders made of pre-stressed concrete	Completion of prefabrication of girders for each span	5	64,410	322,050	2/1-1.27
6	Installation of prestressed concrete girders	Installation of prestressed concrete girders	Completion of installation of each span	5	16,105	80,525	2/1-1.27
7	Bridge deck slab		Completion of the works	1	181,251	181,251	2/1-1.27
8	Waterproofing		Completion of the works	1	163,176	163,176	2/1-1.27
9	Bearings		Completion of the works	1	1,404	1,404	2/1-1.27
10	Expansion joints		Completion of the works	1	4,336	4,336	2/1-1.27
11	Drainage		Completion of the drainage work	1	2,254	2,254	2/1-1.27
12	Railing and fence of steel mesh		Completion of railing and fence of steel mesh	1	36,579	36,579	2/1-1.27
13	Pavement		Completion of the pavement	1	38,866	38,866	2/1-1.27
14	All other works of Bridge		Completion of all works of Bridge	1	163	163	2/1-1.27
AG	Underpass at railway						
1	Underpass at km 97+034.94(97+027.31)						
1-1	Preliminary works		Completion of the works	1	49,524	49,524	2/1-1.13
1-2	Plain and reinforced concrete		Completion of the works	1	2,269,857	2,269,857	2/1-1.13
1-3	Reinforcedment Works		Completion of the works	1	1,353,660	1,353,660	2/1-1.13
1-4	Waterproofing		Completion of the works	1	453,971	453,971	2/1-1.13
2	Underpass at km 113+327.64						
2-1	Preliminary works		Completion of the works	1	36,678	36,678	2/1-1.21
2-2	Plain and reinforced concrete		Completion of the works	1	1,772,752	1,772,752	2/1-1.21
2-3	Reinforcedment Works		Completion of the works	1	880,263	880,263	2/1-1.21
2-4	Waterproofing		Completion of the works	1	366,776	366,776	2/1-1.21
3	Underpass at km 118+708.31						
3-1	Preliminary works		Completion of the works	1	84,784	84,784	2/1-1.24
3-2	Plain and reinforced concrete		Completion of the works	1	1,038,603	1,038,603	2/1-1.24
3-3	Reinforcedment Works		Completion of the works	1	699,467	699,467	2/1-1.24

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
3-4	Waterproofing		Completion of the works	1	296,744	296,744	2/1-1.24
AK	Culvert						
1	Culvert at km 82+639,61(82+634,22)		Completion of half of the culvert box	2	149,564	299,128	2/1-2
2	Culvert at km 83+567,31		Completion of half of the culvert box	2	107,780	215,560	2/1-2
3	Culvert at km 86+748,33		Completion of half of the culvert box	2	141,561	283,122	2/1-2
4	Culvert at km 89+790,89		Completion of half of the culvert box	2	58,892	117,784	2/1-2
5	Culvert at km 92+266,63		Completion of half of the culvert box	2	71,567	143,134	2/1-2
6	Culvert at km 95+376,44		Completion of half of the culvert box	2	61,455	122,910	2/1-2
7	Culvert at km 98+213,09（98+212）		Completion of half of the culvert box	2	65,996	131,992	2/1-2
8	Culvert at km 99+339,76（ 99+339,543）		Completion of half of the culvert box	2	68,781	137,562	2/1-2
9	Culvert at km 103+602,05（ 103+602）		Completion of half of the culvert box	2	110,566	221,132	2/1-2
10	Culvert at km 105+31,00		Completion of half of the culvert box	2	74,353	148,706	2/1-2
11	Culvert at km 110+122,59		Completion of half of the culvert box	2	85,495	170,990	2/1-2
12	Culvert at km 111+253,407		Completion of half of the culvert box	2	54,853	109,706	2/1-2
13	Culvert at km 111+817,38		Completion of half of the culvert box	2	124,494	248,988	2/1-2
14	Culvert at km 113+547,78		Completion of half of the culvert box	2	213,633	427,266	2/1-2
15	Culvert at km 114+579,38		Completion of half of the culvert box	2	166,277	332,554	2/1-2
16	Culvert at km 0+569,88		Completion of half of the culvert box	2	52,068	104,136	2/1-2
16-a	Culvert at km126+922		Completion of half of the culvert box	2	94,606	189,212	2/1-2
16-b	Culvert at km1+937.09		Completion of half of the culvert box	2	52,134	104,268	2/1-2
AL	Subway						
1	Extension of subway in Novi Sad station						
1-1	Preliminary works		Completion of the works	1	31,515	31,515	2/9.1.2
1-2	Plain and reinforced concrete		Completion of the works	1	390,358	390,358	2/9.1.2
1-3	Reinforcedment Works		Completion of the works	1	201,112	201,112	2/9.1.2
1-4	Waterproofing		Completion of the works	1	43,761	43,761	2/9.1.2

4. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of Books
2	Subway in TPS Novi Sad						
2-1	Preliminary works		Completion of the works	1	36,206	36,206	2/9.1.6
2-2	Plain and reinforced concrete		Completion of the works	1	425,954	425,954	2/9.1.6
2-3	Reinforcedment Works		Completion of the works	1	212,977	212,977	2/9.1.6
2-4	Waterproofing		Completion of the works	1	34,786	34,786	2/9.1.6
3	Subway in Kisač railway station						
3-1	Preliminary works		Completion of the works	1	31,124	31,124	2/9.4.2
3-2	Plain and reinforced concrete		Completion of the works	1	366,168	366,168	2/9.4.2
3-3	Reinforcedment Works		Completion of the works	1	183,084	183,084	2/9.4.2
3-4	Waterproofing		Completion of the works	1	29,904	29,904	2/9.4.2
4	Subway in Stepanovićevo stopping place						
4-1	Preliminary works		Completion of the works	1	31,332	31,332	2/9.5.2
4-2	Plain and reinforced concrete		Completion of the works	1	368,617	368,617	2/9.5.2
4-3	Reinforcedment Works		Completion of the works	1	184,309	184,309	2/9.5.2
4-4	Waterproofing		Completion of the works	1	30,104	30,104	2/9.5.2
5	Subway in Zmajevo railway station						
5-1	Preliminary works		Completion of the works	1	33,235	33,235	2/9.6.2
5-2	Plain and reinforced concrete		Completion of the works	1	391,003	391,003	2/9.6.2
5-3	Reinforcedment Works		Completion of the works	1	195,502	195,502	2/9.6.2
5-4	Waterproofing		Completion of the works	1	31,932	31,932	2/9.6.2
6	Subway in Vrbas railway station						
6-1	Preliminary works		Completion of the works	1	23,750	23,750	2/9.7.3
6-2	Plain and reinforced concrete		Completion of the works	1	279,417	279,417	2/9.7.3
6-3	Reinforcedment Works		Completion of the works	1	139,708	139,708	2/9.7.3
6-4	Waterproofing		Completion of the works	1	23,066	23,066	2/9.7.3
Summary(USD)						**120,608,402**	

5. Access Road and Road Detour

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
A	Overpass at km 84+809.19 of the railway line						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	3,919	3,919	2/3-1.1
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	238,316	238,316	2/3-1.1
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	64,868	64,868	2/3-1.1
4	Dewatering		Completion of the works	1	3,851	3,851	2/3-1.1
A-A	Access road to Novi Sad station(km 76 + 820.00 to km 76 + 884.00,RETAINING WALL,)						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	6,325	6,325	2/3-1.1
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	11,097	11,097	2/3-1.1
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	61,924	61,924	2/3-1.1
4	Dewatering		Completion of the works	1	5,570	5,570	2/3-1.1
5	Preliminary works(RETAINING WALL)		Completion of the works	1	607	607	2/3-1.1
6	Earthworks		Completion of the works	1	1,332	1,332	2/3-1.1
7	Concrete		Completion of the works	1	8,235	8,235	2/3-1.1
8	Reinforcement		Completion of the works	1	2,243	2,243	2/3-1.1
9	Miscellaneous		Completion of the works	1	1,446	1,446	2/3-1.1
A-B	Access to the GSM-R pole at km 77+075 of the railway line and plateau in front of the railway station						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	13,037	13,037	2/3-1.1
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	138	138	2/3-1.1
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	19,542	19,542	2/3-1.1
4	Dewatering		Completion of the works	1	926	926	2/3-1.1
A-C	ACCSES ROAD FOR EVP NOVI SAD						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	5,563	5,563	2/3-1.1

5. Access Road and Road Detour

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	3,619	3,619	2/3-1.1
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	78,371	78,371	2/3-1.1
4	Dewatering		Completion of the works	1	2,794	2,794	2/3-1.1
B	Access road to Rumenka location						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	18,046	18,046	2/3-1.1
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	171,501	171,501	2/3-1.1
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	138,660	138,660	2/3-1.1
4	Dewatering		Completion of the works	1	8,326	8,326	2/3-1.1
C	Access road to Sajlovo location(km80+475 to km80+637.65)						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	2,272	2,272	2/3-1.1
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	44,960	44,960	2/3-1.1
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	41,846	41,846	2/3-1.1
4	Dewatering		Completion of the works	1	1,058	1,058	2/3-1.1
5	Service road		Completion of the works	1	31,381	31,381	2/3-1.1
D	Overpass at km 89+315.15 of the railway line						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	20,497	20,497	2/3-1.2
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	498,010	498,010	2/3-1.2
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	246,855	246,855	2/3-1.2
4	Dewatering		Completion of the works	1	5,051	5,051	2/3-1.2

5. Access Road and Road Detour

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
E	Road of subway at km 89+984.34 of the railway line						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	2,902	2,902	2/3-1.2
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	12,186	12,186	2/3-1.2
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	12,371	12,371	2/3-1.2
4	Dewatering		Completion of the works	1	7,691	7,691	2/3-1.2
5	Access road to the Station building "KISAČ"		Completion of the works	1	44,571	44,571	2/3-1.2
6	Access road to the SP "KISAČ"		Completion of the works	1	11,282	11,282	2/3-1.2
7	Service road		Completion of the works	1	26,594	26,594	2/3-1.2
F	Overpass at km 92+768.08 of the railway line						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	5,638	5,638	2/3-1.3
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	276,912	276,912	2/3-1.3
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	91,793	91,793	2/3-1.3
4	Dewatering		Completion of the works	1	4,744	4,744	2/3-1.3
5	Service road		Completion of the works	1	21,758	21,758	2/3-1.3
G	Overpass at km 95+739.56 of the railway line						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	3,885	3,885	2/3-1.4
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	267,757	267,757	2/3-1.4
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	67,163	67,163	2/3-1.4
4	Dewatering		Completion of the works	1	4,100	4,100	2/3-1.4
5	Service road		Completion of the works	1	21,758	21,758	2/3-1.4
H	Grade separation of pedestrian-bicycle path - subway at km 97+027.32 of the railway line						

5. Access Road and Road Detour

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
1	Preliminary works		Completion of the works	1	7,559	7,559	2/3-1.5
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	8,979	8,979	2/3-1.5
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	66,887	66,887	2/3-1.5
4	Dewatering		Completion of the works	1	12,233	12,233	2/3-1.5
5	Access road to the builing for signalling and telecommunications equipment		Completion of the works	1	58,829	58,829	2/3-1.5
6	Service road		Completion of the works	1	31,526	31,526	2/3-1.5
I	Overpass at km 98+149.45 of the railway line						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	10,837	10,837	2/3-1.6
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	292,217	292,217	2/3-1.6
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	139,217	139,217	2/3-1.6
4	Dewatering		Completion of the works	1	13,813	13,813	2/3-1.6
5	Connections to state road		Completion of the works	1	40,294	40,294	2/3-1.6
J	Overpass at km 101+132.33 of the railway line						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	7,818	7,818	2/3-1.7
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	313,474	313,474	2/3-1.7
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	86,051	86,051	2/3-1.7
4	Dewatering		Completion of the works	1	4,918	4,918	2/3-1.7
5	Service road		Completion of the works	1	8,775	8,775	2/3-1.7
K	Overpass at km 102+309.98 of the railway line						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	61,492	61,492	2/3-1.8
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	186,999	186,999	2/3-1.8

5. Access Road and Road Detour

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	134,835	134,835	2/3-1.8
4	Dewatering		Completion of the works	1	19,663	19,663	2/3-1.8
L	Detour of municipal road Kucura – Zmajevo （ACCESS ROAD GSM-R PILLAR ZMAJEVO, PARKING ZMAJEVO, ACCESS ROAD TO THE PSN FACILITY IN ZMAJEVO）						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	42,965	42,965	2/3-1.8
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	244,279	244,279	2/3-1.8
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	177,298	177,298	2/3-1.8
4	Dewatering		Completion of the works	1			2/3-1.8
M	Service road						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	17,842	17,842	2/3-1.8
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	98,602	98,602	2/3-1.8
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	71,368	71,368	2/3-1.8
4	Parking along the Station building "ZMAJEVO"		Completion of the works	1	9,090	9,090	2/3-1.8
5	Access road to the SPN "ZMAJEVO" and access road to the SI and TC building		Completion of the works	1	10,724	10,724	2/3-1.8
N	Overpass at km 105+797.12 of the railway line						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	7,279	7,279	2/3-1.9
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	310,478	310,478	2/3-1.9
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	63,714	63,714	2/3-1.9
4	Dewatering		Completion of the works	1	5,160	5,160	2/3-1.9
5	Service road		Completion of the works	1	21,758	21,758	2/3-1.9
O	Overpass at km 108+115.69 of the railway line.						
1-1	Preliminary works		Completion of the works	1	315,165	315,165	2/3-1.10

5. Access Road and Road Detour

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
1	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	60,222	60,222	2/3-1.10
2	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	5,167	5,167	2/3-1.10

5. Access Road and Road Detour

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
3	Dewatering		Completion of the works	1			2/3-1.10
P	Access road to the building for telecommunications equipment						
1	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	32,731	32,731	2/3-1.10
2	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	32,997	32,997	2/3-1.10
3	Dewatering		Completion of the works	1	152	152	2/3-1.10
4	Service road		Completion of the works	1	19,341	19,341	2/3-1.10
Q	Underpass at km 113+327.64 of the railway line						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	17,137	17,137	2/3-1.11
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	41,946	41,946	2/3-1.11
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	112,019	112,019	2/3-1.11
4	Dewatering		Completion of the works	1	5,947	5,947	2/3-1.11
R	Access road to Vrbas station(KM113+610)						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	8,263	8,263	2/3-1.11
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	147,650	147,650	2/3-1.11
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	156,169	156,169	2/3-1.11
4	Dewatering		Completion of the works	1	33,364	33,364	2/3-1.11
R-A	Access road to Vrbas station						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	4,550	4,550	2/3-1.11
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	11,216	11,216	2/3-1.11
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	123,556	123,556	2/3-1.11
4	Dewatering		Completion of the works	1	1,103	1,103	2/3-1.11
S	Underpass at km 118+708.31 of the railway line						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	6,991	6,991	2/3-1.12

5. Access Road and Road Detour

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	150,389	150,389	2/3-1.12
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	151,972	151,972	2/3-1.12
4	Dewatering		Completion of the works	1	5,077	5,077	2/3-1.12

5. Access Road and Road Detour

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
T	Overpass at km 120+571.30 of the railway line						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	3,778	3,778	2/3-1.13
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	238,388	238,388	2/3-1.13
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	62,540	62,540	2/3-1.13
4	Dewatering		Completion of the works	1	6,501	6,501	2/3-1.13
U	Access road to the building for telecommunications equipment						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	150	150	2/3-1.13
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	54,909	54,909	2/3-1.13
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	32,874	32,874	2/3-1.13
4	Service road		Completion of the works	1	12,088	12,088	2/3-1.13
V	Overpass at km 125+191.62 of the railway line						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	4,660	4,660	2/3-1.14
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	312,698	312,698	2/3-1.14
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	61,011	61,011	2/3-1.14
4	Dewatering		Completion of the works	1	4,986	4,986	2/3-1.14
5	Service road		Completion of the works	1	22,744	22,744	2/3-1.14
W	Overpass at km 126+976.11 of the railway line						
1	Preliminary works		Completion of the works	1	7,544	7,544	2/3-1.15
2	Substructure-earthworks		Completion of the works	1	201,924	201,924	2/3-1.15
3	Superstructure-pavement structure		Completion of the works	1	93,649	93,649	2/3-1.15
4	Dewatering		Completion of the works	1	3,630	3,630	2/3-1.15
Summary(USD)						**7,799,462**	

6. Drainage Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
A	Drainage works in Novi Sad and TPS Railway Station						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	728,500	728,500	3/3
B	Drainage works in Sajlovo Station						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	21,262	21,262	3/3
C	Drainage works in Rumenka Station						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	21,262	21,262	3/3
D	Drainage works in Kisac Station						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	41,215	41,215	3/3
E	Drainage works in Stepanovicevo Station						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	33,682	33,682	3/3
F	Drainage works in Zmajevo Station						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	41,937	41,937	3/3
G	Drainage works in Vrbas Station						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	108,710	108,710	3/3
M	Relocation of channel 110 at km 83+634 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	8,141	8,141	3/2
O	Relocation of channel J-362-7-3 at km from 89+790,89 to 90+041 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	27,314	27,314	3/2
P	Relocation of channel J-362-7 at km 92+266.63 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	12,906	12,906	3/2
Q	Relocation of channel J-480-3-2 at km 95+376.44 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	7,064	7,064	3/2
R	Relocation of channel J-480 at km 98+213.09 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	9,958	9,958	3/2
S	Relocation of channels J-520-2 and J-480-8 at km 99+339.76 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	5,305	5,305	3/2
T	Relocation of channel J-520 from km 100+856.82 to km 101+972.62 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	302,264	302,264	3/2
U	Relocation of channel J-III- 1 at km 103+602.05 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	15,082	15,082	3/2
V	Relocation of channel J-III- 2 at km 105+031 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	13,618	13,618	3/2
W	Relocation of unnamed channel from km 110+529 to км 111+270 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	84,633	84,633	3/2
W-A	Relocation of unknown channel at km 111+807.38 railway						

6. Drainage Works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
	Drainage works		Completion of drainage works	1	105,813	105,813	3/2
X	Relocation of channel IV-A-5 at km 113+547,78 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	15,695	15,695	3/2
Y	Relocation of channel IV-D-8 from km 114+424 to km 114+574 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	15,895	15,895	3/2
Z	Relocation of channel IV-D at km 114+579,38 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	19,482	19,482	3/2
AA	Relocation of channel I-64 at km 117+477,85 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	42,058	42,058	3/2
AB	Relocation of channel I-61 at km 117+820 railway						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	9,886	9,886	3/2
AB-A	Existing hydraulic facilities						
	Existing hydraulic facilities to change		Completion of drainage works	1	1,606,523	1,606,523	3/4
AE	Railway line drainage system						
	Drainage works		Completion of drainage works	1	1,503,382	1,503,382	3/1
Summary(USD)						**4,801,587**	

7. Overhead Contact System

No	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
A	Electric traction fixed installations-OCS: Novi Sad						
A-2	Civil works						
1	Foundations of poles and portals	Mark location, excavate and transport,excavated material, cast foundations for OCS poles and insert holding down bolts	Completion of the works on left or right side of station	2	143,959	287,918	4/1.1
2	Foundations of anchors	Mark location, excavate and transport,excavated material, construct anchor foundations and insert anchor loop.	Completion of the works on left or right side of station	2	21,027	42,054	4/1.1
B	Electric traction fixed installations-OCS: Novi Sad - Rumenka						
B-2	Civil works						
1	Foundations of poles and portals	Mark location, excavate and transport,excavated material, cast foundations for OCS poles and insert holding down bolts.	Completion of the works on left or right track	2	261,027	522,054	4/1.1
2	Foundations of anchors	Mark location, excavate and transport,excavated material, construct anchor foundations and insert anchor loop.	Completion of the works on left or right track	2	45,975	91,950	4/1.1
C	Electric traction fixed installations-OCS: Rumenka						
C-2	Civil works						
1	Foundations of poles and portals	Mark location, excavate and transport,excavated material, cast foundations for OCS poles and insert holding down bolts	Completion of the works on left or right side of station	2	68,954	137,908	4/1.1
2	Foundations of anchors	Mark location, excavate and transport,excavated material, construct anchor foundations and insert anchor loop.	Completion of the works on left or right side of station	2	11,405	22,810	4/1.1
D	Electric traction fixed installations-OCS: Rumenka - Kisac						
D-2	Civil works						
1	Foundations of poles and portals	Mark location, excavate and transport,excavated material, cast foundations for OCS poles and insert holding down bolts	Completion of the works on left or right track	2	91,328	182,656	4/1.1
2	Foundations of anchors	Mark location, excavate and transport,excavated material, construct anchor foundations and insert anchor loop.	Completion of the works on left or right track	2	17,106	34,212	4/1.1
E	Electric traction fixed installations-OCS: Kisac						
E-2	Civil works						
1	Foundations of poles and portals	Mark location, excavate and transport,excavated material, cast foundations for OCS poles and insert holding down bolts	Completion of the works on left or right side of station	2	43,085	86,170	4/1.1
2	Foundations of anchors	Mark location, excavate and transport,excavated material, construct anchor foundations and insert anchor loop.	Completion of the works on left or right side of station	2	12,474	24,948	4/1.1
F	Electric traction fixed installations-OCS: Kisac - Stepanovicevo						
F-2	Civil works						
1	Foundations of poles and portals	Mark location, excavate and transport,excavated material, cast foundations for OCS poles and insert holding down bolts	Completion of the works on left or right track	2	98,094	196,188	4/1.1
2	Foundations of anchors	Mark location, excavate and transport,excavated material, construct anchor foundations and insert anchor loop.	Completion of the works on left or right track	2	17,106	34,212	4/1.1
G	Electric traction fixed installations-OCS: Stepanovicevo						

7. Overhead Contact System

No	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
G-2	Civil works						
1	Foundations of poles and portals	Mark location, excavate and transport,excavated material, cast foundations for OCS poles and insert holding down bolts	Completion of the works on left or right side of station	2	46,967	93,934	4/1.1
2	Foundations of anchors	Mark location, excavate and transport,excavated material, construct anchor foundations and insert anchor loop.	Completion of the works on left or right side of station	2	7,484	14,968	4/1.1
H	Electric traction fixed installations-OCS: Stepanovicevo - Zmajevo						
H-2	Civil works						
1	Foundations of poles and portals	Mark location, excavate and transport,excavated material, cast foundations for OCS poles and insert holding down bolts	Completion of the works on left or right track	2	78,926	157,852	4/1.1
2	Foundations of anchors	Mark location, excavate and transport,excavated material, construct anchor foundations and insert anchor loop.	Completion of the works on left or right track	2	14,969	29,938	4/1.1
I	Electric traction fixed installations-OCS: Zmajevo(Rumenka)						
I-2	Civil works						
1	Foundations of poles and portals	Mark location, excavate and transport,excavated material, cast foundations for OCS poles and insert holding down bolts	Completion of the works on left or right side of station	2	58,307	116,614	4/1.1
2	Foundations of anchors	Mark location, excavate and transport,excavated material, construct anchor foundations and insert anchor loop.	Completion of the works on left or right side of station	2	13,186	26,372	4/1.1
J	Electric traction fixed installations-OCS: Zmajevo- Novi Vrbas(Zmajevo – Vrbas (new))						
J-2	Civil works						
1	Foundations of poles and portals	Mark location, excavate and transport,excavated material, cast foundations for OCS poles and insert holding down bolts	Completion of the works on left or right track	2	175,892	351,784	4/1.1
2	Foundations of anchors	Mark location, excavate and transport,excavated material, construct anchor foundations and insert anchor loop.	Completion of the works on left or right track	2	36,352	72,704	4/1.1
K	Electric traction fixed installations-OCS: Vrbas new						
K-2	Civil works						
1	Foundations of poles and portals	Mark location, excavate and transport,excavated material, cast foundations for OCS poles and insert holding down bolts	Completion of the works on left or right side of station	2	73,528	147,056	4/1.1
2	Foundations of anchors	Mark location, excavate and transport,excavated material, construct anchor foundations and insert anchor loop.	Completion of the works on left or right side of station	2	16,037	32,074	4/1.1
L	Electric traction fixed installations-OCS: Vrbas new-Vrbas existing						
L-2	Civil works						
1	Foundations of poles and portals	Mark location, excavate and transport,excavated material, cast foundations for OCS poles and insert holding down bolts	Completion of the works on left or right track	2	25,933	51,866	4/1.1
2	Foundations of anchors	Mark location, excavate and transport,excavated material, construct anchor foundations and insert anchor loop.	Completion of the works on left or right track	2	2,851	5,702	4/1.1
M	Electric traction fixed installations-OCS: Vrbas existing						
M-2	Civil works						

7. Overhead Contact System

No	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
1	Foundations of poles and portals	Mark location, excavate and transport,excavated material, cast foundations for OCS poles and insert holding down bolts	Completion of the works on left or right side of station	2	30,166	60,332	4/1.1
2	Foundations of anchors	Mark location, excavate and transport,excavated material, construct anchor foundations and insert anchor loop.	Completion of the works on left or right side of station	2	4,441	8,882	4/1.1
N	Electric traction fixed installations-OCS: Vrbas new-Lovcenac						
N-2	Civil works						
1	Foundations of poles and portals	Mark location, excavate and transport,excavated material, cast foundations for OCS poles and insert holding down bolts	Completion of the works on left or right track	2	274,984	549,968	4/1.1
2	Foundations of anchors	Mark location, excavate and transport,excavated material, construct anchor foundations and insert anchor loop.	Completion of the works on left or right track	2	53,460	106,920	4/1.1
Summary(USD)						**3,490,046**	

8. Electrical Traction Substation - EVP, TSPn, TSP

No	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
M.Remote control unit - Novi Sad						-	
M-1	INSTALLATION WORKS					-	
4	Cable laying	over rail, cable protection, protection pipe laying, cable trench, etc	set	1	3,178	3,178	4/1.4
N.Remote control unit - Sajlovo						-	
N-1	INSTALLATION WORKS					-	
4	Cable laying	over rail, cable protection, protection pipe laying, cable trench, etc	set	1	3,178	3,178	4/1.4
O.Remote control unit - Rumenka						-	
O-1	INSTALLATION WORKS					-	
4	Cable laying	over rail, cable protection, protection pipe laying, cable trench, etc	set	1	3,178	3,178	4/1.4
P.Remote control unit - Kisač						-	
P-1	INSTALLATION WORKS					-	
4	Cable laying	over rail, cable protection, protection pipe laying, cable trench, etc	set	1	3,178	3,178	4/1.4
Q.Remote control unit - Stepanovićevo						-	
Q-1	INSTALLATION WORKS					-	
4	Cable laying	over rail, cable protection, protection pipe laying, cable trench, etc	set	1	3,178	3,178	4/1.4
R.Remote control unit - Zmajevo						-	
R-1	INSTALLATION WORKS					-	
4	Cable laying	over rail, cable protection, protection pipe laying, cable trench, etc	set	1	3,178	3,178	4/1.4
S.Remote control unit - Vrbas Nova						-	
S-1	INSTALLATION WORKS					-	
4	Cable laying	over rail, cable protection, protection pipe laying, cable trench, etc	set	1	3,178	3,178	4/1.4

8. Electrical Traction Substation - EVP, TSPn, TSP

No	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
T.Remote control unit - Vrbas (existing)						-	
T-1	INSTALLATION WORKS					-	
4	Cable laying	over rail, cable protection, protection pipe laying, cable trench, etc	set	1	3,178	3,178	4/1.4
U.Remote control unit - Vrbas ETS						-	
U-1	INSTALLATION WORKS					-	
4	Cable laying	over rail, cable protection, protection pipe laying, cable trench, etc	set	1	3,178	3,178	4/1.4
Summary (USD):						**28,602**	

9. Power Supply

No	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
E.Lighting installation at grade separated crossings and access roads							
1	Km89+315（89+315.15）		Completion of the works	1	150,925	150,925	4/2.4
2	Km89+985（89+984.34）		Completion of the works	1	19,446	19,446	4/2.4
3	Km95+740（95+739.56）		Completion of the works	1	25,769	25,769	4/2.4
4	Km97+035（97+027.31）		Completion of the works	1	191,131	191,131	4/2.4
5	Km98+150（98+149.45）		Completion of the works	1	105,467	105,467	4/2.4
6	Km102+310（102+309.98）		Completion of the works	1	141,737	141,737	4/2.4
7	Km113+328（113+327.64）		Completion of the works	1	42,950	42,950	4/2.4
F.Relocation and protection of electrical installations design for protection and relocation of the existing technical and utility					0		
1	**Relocation and protection of power installations-35kv**				0		
1-1	km79+800		Completion of the works	1	11,542	11,542	4/2.5
1-2	km82+750		Completion of the works	1	27,580	27,580	4/2.5
1-3	km82+800（82+780）		Completion of the works	1	23,932	23,932	4/2.5
2	**Relocation and protection of power installations-20kv(10kv)**				0		
2-1	km76+600		Completion of the works	1	13,847	13,847	4/2.5
2-2	km76+900		Completion of the works	1	15,111	15,111	4/2.5
2-3	km77+800		Completion of the works	1	14,291	14,291	4/2.5
2-4	km79+900		Completion of the works	1	21,311	21,311	4/2.5
2-5	km80+600		Completion of the works	1	22,223	22,223	4/2.5
2-6	km81+800（81+700）		Completion of the works	1	13,790	13,790	4/2.5
2-7	km82+000（82+150）		Completion of the works	1	17,550	17,550	4/2.5
2-8	km83+420（83+450）		Completion of the works	1	18,633	18,633	4/2.5
2-9	km89+900（89+900-90+000）		Completion of the works	1	12,741	12,741	4/2.5
2-9-a	km76+635		Completion of the works	1	23,417	23,417	4/2.5
2-9-b	km77+800		Completion of the works	1	68,183	68,183	4/2.5
2-10	km98+168		Completion of the works	1	13,915	13,915	4/2.5
2-11	km102+771		Completion of the works	1	21,790	21,790	4/2.5
2-12	km103+049		Completion of the works	1	21,460	21,460	4/2.5
2-13	km116+386		Completion of the works	1	12,707	12,707	4/2.5
2-14	km118+527-km118+574		Completion of the works	1	25,528	25,528	4/2.5
2-15	km121+371		Completion of the works	1	12,676	12,676	4/2.5
3	**Relocation and protection of power installations-1kv**						
3-1	km76+600		Completion of the works	1	8,775	8,775	4/2.5

9. Power Supply

No	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
3-2	km79+645-km79+800		Completion of the works	1	7,954	7,954	4/2.5
3-3	km80+025		Completion of the works	1	9,858	9,858	4/2.5
3-4	km89+975		Completion of the works	1	7,475	7,475	4/2.5
3-5	km90+600		Completion of the works	1	11,317	11,317	4/2.5
3-5-a	km88+900-89+300		Completion of the works	1	50,290	50,290	4/2.5
3-6	km96+363		Completion of the works	1	5,982	5,982	4/2.5
3-7	km97+050(97+032)		Completion of the works	1	8,421	8,421	4/2.5
3-7-a	km97+00-97+067		Completion of the works	1	19,262	19,262	4/2.5
3-7-b	km97+241-97+468		Completion of the works	1	31,590	31,590	4/2.5
3-8	km97+468		Completion of the works	1	6,461	6,461	4/2.5
3-8-a	km102+570-102+758		Completion of the works	1	42,983	42,983	4/2.5
3-8-b	km105+000		Completion of the works	1	70,369	70,369	4/2.5
3-8-c	km116+494		Completion of the works	1	33,172	33,172	4/2.5
3-8-d	km116+897		Completion of the works	1	27,299	27,299	4/2.5
3-8-e	km117+098		Completion of the works	1	52,053	52,053	4/2.5
3-8-f	km117+098		Completion of the works	1	26,211	26,211	4/2.5
3-9	km117+400-km117+850 （117+423，117+844）		Completion of the works	1	12,673	12,673	4/2.5
Summary (USD):						**1,521,797**	

10. Signaling System

No	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
A.Interlocking of the Novi Sad Passenger station and interstation distance belong to the Novi Sad							
A-3	cables, cable assecories and grounding system in station					-	
2	cable accessries	PEHD plastic pipe	station	1	69,665	69,665	5/1
A-10	cables, cable assecories and grounding system in the open line					-	
2	cable accessries	PEHD plastic pipe	openline	1	7,053	7,053	5/1
B.Interlocking of the Sajlovo block station and interstation distance belong to the Sajlovo							
B-3	cables, cable assecories and grounding system in station					-	
2	cable accessries	PEHD plastic pipe	station	1	29,027	29,027	5/1
B-10	cables, cable assecories and grounding system in the open line					-	
2	cable accessries	PEHD plastic pipe	openline	1	2,938	2,938	5/1
C.Interlocking of the Rumenka station and interstation distance belong to the Rumenka							
C-3	cables, cable assecories and grounding system in station					-	
2	cable accessries	PEHD plastic pipe	station	1	21,287	21,287	5/1
C-9	cables, cable assecories and grounding system in the open line					-	
2	cable accessries	PEHD plastic pipe	openline	1	2,155	2,155	5/1
D.Interlocking of the Kisač station and interstation distance belong to the Kisač							
D-3	cables, cable assecories and grounding system in station					-	

10. Signaling System

No	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
2	cable accessries	PEHD plastic pipe	station	1	17,416	17,416	5/1
D-10	cables, cable assecories and grounding system in the open line					-	
2	cable accessries	PEHD plastic pipe	openline	1	1,762	1,762	5/1
E.Interlocking of the Stepanovićevo station and interstation distance belong to the Stepanovićevo							
E-3	cables, cable assecories and grounding system in station					-	
2	cable accessries	PEHD plastic pipe	station	1	21,287	21,287	5/1
E-10	cables, cable assecories and grounding system in the open line					-	
2	cable accessries	PEHD plastic pipe	openline	1	2,155	2,155	5/1
F.Interlocking of the Zmajevo station and interstation distance belong to the Zmajevo							
F-3	cables, cable assecories and grounding system in station					-	
2	cable accessries	PEHD plastic pipe	station	1	19,351	19,351	5/1
F-10	cables, cable assecories and grounding system in the open line					-	
2	cable accessries	PEHD plastic pipe	openline	1	1,958	1,958	5/1
G.Interlocking of the New Vrbas station and interstation distance belong to the New Vrbas							
G-3	cables, cable assecories and grounding system in station					-	
2	cable accessries	PEHD plastic pipe	station	1	30,962	30,962	5/1
G-9	cables, cable assecories and grounding system in the open line					-	
2	cable accessries	PEHD plastic pipe	openline	1	3,134	3,134	5/1
Summary (USD):						**230,150**	

11.Telecommunication

No	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
A	Draft line side copper cables						
3	Total Relocation of existing line side cable Novi Sad - Rumenka Material	Station channel,Cable,Cable head, etc.	Completion of the procument	1	38,202	38,202	5/3
4	Total Relocation of existing line side cable Novi Sad - Rumenka Works	Laying of STA-PV cable in channel/duct, pulling through the pipes of passage under the tracks, pulling through the channel tubes, leading in buildings	Completion of the works	1	3,705	3,705	5/3
F	**Relocation and protection of telecommunications network**		**set**	**29**	17,783	**515,707**	**5/8**
Summary(USD)						**557,614**	

12. Thermotechnical Installations & Fire Suppression

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
A	Thermotechnical instalations in station building Novi Sad(Регулација канала 110 на km пруге 83+632)						
1	Thermotechnical procurement		Completion of the thermotechnical procurement	1	1,521,798	1,521,798	6/1
2	Thermotechnical installations		Completion of the thermotechnical installation	1	273,944	273,944	6/1
C	Thermotechnical instalations building for electrotechnical jobs in Novi Sad station(КЊИГА 6/1-1.4 ПРОЈЕКАТ ТЕРМОТЕХНИЧКИХ ИНСТАЛАЦИЈА ЗГРАДЕ ЕТП У СТАНИЦИ НОВИ САД)						
1	Thermotechnical procurement		Completion of the thermotechnical procurement	1	12,416	12,416	6/1
2	Thermotechnical installations		Completion of the thermotechnical installation	1	2,191	2,191	6/1
K	Thermotechnical instalations in station building Vrbas(ESTIMATED INVESTMENT VALUE)						
1	Thermotechnical procurement		Completion of the thermotechnical procurement	1	52,565	52,565	6/1
2	Thermotechnical installations		Completion of the thermotechnical installation	1	9,275	9,275	6/1
AD	Fire suppression system						
	Fire suppression system			1	30,551	30,551	6/3
Summary(USD)						**1,902,740**	

13. Mechanical installations and works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
A	Novi Sad railway station						
1	Lifts	Novi Sad railway station - Wing "A" and wing "B"	Completion of installation of elevator L1	1	28,928	28,928	6/2-1
2	Lifts	Novi Sad railway station - Wing "A" and wing "B"	Completion of installation of elevator L2	1	69,426	69,426	6/2-1
B	Lifts	Novi Sad railway station	Completion of installation of each Lift	4	28,928	115,712	6/2-2
C	Lifts	TPS Novi Sad	Completion of installation of each Lift	3	31,178	93,534	6/2-3
D	Lifts	Stepanovićevo	Completion of installation of each Lift	2	31,338	62,676	6/2-4
E	Lifts	Zmajevo	Completion of installation of each Lift	2	28,928	57,856	6/2-5
F	Lifts	Vrbas	Completion of installation of each Lift	3	28,928	86,784	6/2-6
J	Lifts	Kisač	Completion of installation of each Lift	2	28,928	57,856	6/2-10
P	Novi Sad Measuring Station						
1	Devices for measurement of axle-box heating (set for two tracks)		Completion of installation of the device	1	127,282	127,282	6/4
2	Devices for axle load measurement and wheel flat detection (set for two tracks)		Completion of installation of the device	1	144,637	144,637	6/4
3	Cabinet for control unit and data processing and analysis units, with heating and air-conditioning		Completion of installation of the cabinet	1	23,142	23,142	6/4
4	Power supply, single-phase OCS mast transformer		Completion of installation of power supply	1	19,093	19,093	6/4
5	Local cable network		Completion of the work	1	14,233	14,233	6/4
6	Earthworks		Completion of the work	1	1,157	1,157	6/4
7	Plain and reinforced concrete works		Completion of the work	1	810	810	6/4
8	Reinforcement works		Completion of the work	1	231	231	6/4
9	Masonry		Completion of the work	1	116	116	6/4

13. Mechanical installations and works

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
10	Waterproofing and heat insulation works		Completion of the work	1	347	347	6/4
11	Other works		Completion of the work	1	926	926	6/4
R	Control and monitoring						
1	Program package for controlling the operation of both measuring points		Completion of installation of the program package	1	173,566	173,566	6/4
2	Computer		Completion of installation of the computer	1	579	579	6/4
R-A	Pipeline transformation and protection						
	Pipeline transformation and protection		Completion of installation of the computer	1	464,157	464,157	6/5
Summary(USD)						1,543,048	

14. Roads Traffic Signalization and Equipment

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
A	Road traffic signalization and equipment from Novi Sad to Bačka Topola		Completion of installation of each road traffic signalization and equipment	18	25,994	467,892	8/2.1.1
C	Road traffic in the course of works from Novi Sad to Bačka Topola		Completion of installation of each road traffic signalization incourse of works	9	4,201	37,809	8/2.2.1
E	Equipment intended for informing and guiding of passengers						
1	Information Signs at Novi Sad station		Completion of installation of information signs	1	27,520	27,520	8/3
2	Information Signs at TPS Novi Sad stop station		Completion of installation of information signs	1	4,569	4,569	8/3
3	Information Signs at Sajlovo station		Completion of installation of information signs	1	595	595	8/3
4	Information Signs at Rumenka station		Completion of installation of information signs	1	595	595	8/3
5	Information Signs at Stepanovićevo station		Completion of installation of information signs	1	4,256	4,256	8/3
6	Information Signs at Kisač station		Completion of installation of information signs	1	5,389	5,389	8/3
7	Information Signs at Zmajevo station		Completion of installation of information signs	1	5,389	5,389	8/3
8	Information Signs at Vrbas station		Completion of installation of information signs	1	34,570	34,570	8/3
Summary(USD)						**588,584**	

15. Landscaping, planning of platform and evironment measures

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No.of Books
A	Design of right-of-way landscaping						
	Landscaping		Completion of landscaping	1	42,440	42,440	9/2
B	Landscaping of platforms in Novi Sad railway station						
1	landscaping of platforms	Platform I, Platform II, Platform III, Platform IV, Platform Ia, Platform Ib,	Completion of the landscaping of each platform	6	114,642	687,852	9/5.1.1
2	platform walls	Platform I, Platform II, Platform III, Platform IV, Platform Ia, Platform Ib,	Completion of platform walls of each platform	6	199,904	1,199,424	9/5.1.1
C	Platform canopies in Novi Sad railway station						
1	platform canopies	Platform I, Platform II, Platform III, Platform IV	Completion of each platform canopy	4	634,871	2,539,484	9/5.1.2
D	landscaping of platforms and platform canopies in TPS Novi Sad						
1	landscaping of platforms		Completion of landscaping of platforms	1	56,842	56,842	9/5.2
2	platform walls		Completion of platform walls	1	88,093	88,093	9/5.2
E	landscaping of platforms and platform canopies in Kisač railway station						
1	landscaping of platforms	Platform I, Platform II	Completion of the landscaping of each platform	2	100,642	201,284	9/5.3
2	platform walls	Platform I, Platform II	Completion of platform wall of each platform	2	109,817	219,634	9/5.3
F	landscaping of platforms and platform canopies in Stepanovićevo stopping place						
1	landscaping of platforms	Platform I, Platform II	Completion of the landscaping of each platform	2	111,335	222,670	9/5.4
2	platform walls	Platform I, Platform II	Completion of platform wall of each platform	2	99,860	199,720	9/5.4
G	landscaping of platforms and platform canopies in Zmajevo railway station						

15. Landscaping, planning of platform and evironment measures

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No.of Books
1	landscaping of platforms	Platform I, Platform II	Completion of the landscaping of each platform	2	95,806	191,612	9/5.5
2	platform walls	Platform I, Platform II	Completion of platform wall of each platform	2	148,283	296,566	9/5.5
H	landscaping of platforms in Vrbas railway station						
1	landscaping of platforms	Platform I, Platform II, Platform III	Completion of the landscaping of each platform	3	85,278	255,834	9/5.6.1
2	platform walls	Platform I, Platform II, Platform III	Completion of platform wall of each platform	3	232,781	698,343	9/5.6.1
I	platform canopies in Vrbas railway station						
1	platform canopies	Platform I, Platform II, Platform III	Completion of each platform canopy	3	100,956	302,868	9/5.6.2
P	Environmental protection measures prevent noise and noise barriers						
	Environmental protection measures prevent noise and noise barriers		Completion of works	1	7,972,000	7,972,000	S3
Summary(USD)						**15,174,666**	

附件 2

Annex 2

合规保护标准条款

Terms of compliance with protection standards

双方同意，本合规保护标准条款构成双方之间订立的合同的重要组成部分，双方应共同遵守本条款。

The parties agree that terms of compliance with protection standards constitutes important part of the Contract between the parties and the parties shall both comply with these Terms.

一、 公务人员的定义

1) Definition of civil servants

本合规标准保护条款中的“公务人员”应做宽泛解释，但至少应包括下列含义：

The "civil servants" in the Terms of compliance with protection standards should be interpreted broadly, but at least the following meanings should be included:

（一）政府的官员、雇员、代表以及代表政府或者经公共权力授权行事的人士。

（二）国际组织的官员、雇员和代表。

（三）行使公共权力的政治组织的官员、雇员、代表，或皇室成员。

（四）公共企业，即，政府直接或间接控制或施加决定性影响力的企业的官员及雇员。

(a) Officials, employees, representatives of government and persons acting on behalf of the Government or authorized by public authorities.

(b) Officials, employees and representatives of international organizations.

(c) Officials, employees, representatives, or royal members of political organizations who exercise public duties.

(d) Officials and employees of public enterprises, that is, enterprises that are directly or indirectly under control or imposed to decisive influence of the Government.

二、 遵守反腐败法律

2) Compliance with anti-corruption laws

乙方在此声明、保证及承诺，与本合同项下进行的活动或交易相关的乙方及乙方的关联公司、子公司、董事、高级管理人员、雇员、代理、顾问、承包商、受托人、最终受益人和股东，及所有直接或间接代表乙方行事的个人及相关方，过去未曾、将来亦不会违反，或致使甲方违反《中华人民共和国刑法》、《联合国反腐败公约》、《经济合作与发展组织关于打击国际商业交易中行贿外国公职人员行为的公约》，及业务所在国的反腐败、反欺诈、反串谋及公平竞争法律、法规及规则等（合称"反腐败法律"）。乙方特此声明、保证及承诺：乙方及乙方关联公司、董事、高级管理人员、雇员、代理、顾问、承包商、受托人、最终受益人和股东，及所有代表乙方行事的个人及相关方，过去未曾、将来亦不会发生以下行为：

Party B hereby declares, guarantees and promises that all affiliates, subsidiaries, board members, senior managers, employees, agents, consultants, contractors, trustees, ultimate beneficiaries and shareholders of Party B and Party B itself that conduct activities and business deals under this Subcontract, as well as all individuals and related parties acting directly or indirectly on behalf of Party B, had not in the past and will not violate or cause Party A to violate the "Criminal Law of the People's Republic of China", the "United Nations Convention against Corruption", the " OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions", as well as anti-corruption, anti-fraud, anti-conspiracy and fair competition laws, regulations and rules (collectively, "anti-corruption laws") of the countries in which business is located. Party B hereby declares, guarantees and promises that: all affiliates, board members, senior managers, employees, agents, consultants, contractors, trustees, ultimate beneficiaries and shareholders of Party B and Party B itself, as well as all individuals and related parties that act on behalf of Party B had not in the past and will not conduct the following acts:

(一)为如下目的给予或承诺给予公务人员、个人或实体任何利益：

(A) Give or promise to give any benefit to a public servant, an individual or an entity for the purpose of:

1.不当影响公务人员的行为或决定；

2.诱使公务人员违反其法定职责从而作为或不作为；

3.诱使公务人员直接通过其个人影响力，或通过其对国内外政府或政府部门的影响力，影响该政府或政府部门的行为或决定；

4.协助乙方、甲方或甲方关联方不当获得或保持商业机会或使其获得不当优势。

1. Improperly affecting the conduct or decision of a public servant;

2. Induce a civil servant to violate its statutory duties thereby act as or not act as;

3. Induce a public servant directly through his personal influence, or influence that on domestic or foreign government or government departments make an influence on acts or decisions of that government or government departments;

4. Help Party B, Party A or parties related to Party A to improperly acquire or maintain business opportunities or make them improperly advantageous.

(二)为如下目的给予或承诺给予个人任何利益，无论其是否为公务人员：

(B) Provide or promise to provide any personal benefit for the following purpose, no matter this person is or not a public servant:

1.意图使该个人不当履行其应尽的职责或义务；

2.知悉或相信该个人接受利益即构成不当履行其应尽的职责或义务。

1. Intentionally make the individual improperly exercise his duties or obligations;

2. Know or believe that the individual's acceptance of the benefit constitutes an improper performance of his duties or obligations.

三、 持续义务

3) Continuous obligation

乙方在此声明并保证：乙方和乙方的关联公司、董事、高级管理人员、雇员、代理、顾问、承包商、受托人、最终受益人和股东，及所有代表乙方行事的个人及相关方，在本分包合同有效期内均会遵守反腐败法律的相关规定。

Party B hereby declares and guarantees that: all affiliates, board members, senior managers, employees, agents, consultants, contractors, trustees, ultimate beneficiaries and shareholders of Party B and Party B itself, as well as all individuals and related parties that act on behalf of Party B, during the term of this Subcontract will obey relevant provisions of anti-corruption laws.

四、 公务人员参与

4) Participation of civil servants

除已向甲方披露的情形外，乙方现有的高级管理人员、董事、最终受益人、股东（此处不包括上市公司的股东）及雇员均非公务人员，其直系亲属亦均非公务人员；若发现上述高级管理人员、董事、最终受益人、股东或雇员成为公务人员时，乙方应在合理时间内通知甲方。

Except the situations that already revealed to Party A, Party B's existing senior managers, board members, ultimate beneficiaries, shareholders (not including

shareholders of listed companies) and employees are not civil servants as well as their immediate family members; if Party B finds that anyone of above mentioned senior managers, board members, ultimate beneficiaries, shareholders or employees becomes a civil servant, Party B shall notify Party A within a reasonable time.

五、 无私设资金

5) Non-private funds

在本分包合同有效期内，乙方不会因为接受反腐败法律所禁止的支付，或为便利反腐败法律所禁止的其他行为，而设立或保有秘密或账外资金、账户或资产，无论其是否与本分包合同下拟进行的交易相关。

During the term of this Subcontract, Party B shall not, because it receives restrictions in payment regarding anti-corruption laws or other manners that facilitate the conduction of anti-corruption laws, establish or maintain secret or accountable funds, accounts or assets, whether or not relevant to the transactions that are carried out under this Subcontract.

六、 合规声明

6) Compliance statement

自本合同签署之日起，每满一年之前 30 天内，乙方应提供其遵守反腐败法律的年度合规证明。

Starting from the date that this Subcontract is signed, Party B shall provide its Annual Compliance Certificate for compliance with anti-corruption laws each year within 30 days before one-year period is expired.

七、 赔偿

7) Compensation

乙方承诺：甲方及其代表、高级管理人员、董事、雇员及股东不承担因乙方违反本附件项下反腐败陈述、保证与承诺而造成的损失及后果，包括但不限于罚金、损失赔偿金或上述个人或相关方的经济损失。

Party B promise that: Party A and its representatives, senior managers, board members, employees and shareholders shall not be liable for any loss or consequences arising from Party B's breach of anti-corruption statements, assurances and commitments under this Annex, including but not limited to fines and compensation for loss, or economic loss of the above-mentioned individuals or interested parties.

八、 终止权

8) Termination right

根据可靠消息来源，包括但不限于乙方陈述或有正当来源的新闻报道，如甲方认为乙方已实质性违反其在本附件中的遵守反腐败法律的相关陈述、保证与承诺，则视为乙方实质违反本分包合同。无论乙方是否因为违反反腐败法律而获罪或受到其他惩罚，甲方都有权终止本分包合同，且无须为此承担罚金或对乙方支付赔偿。

If Party A believes, relying on reliable sources, including but not limited to Party B employees and shareholders source of news reports, that Party B has substantially violated its statements, assurances and commitments regarding compliance with anti-corruption laws under this Annex, it will be considered as a substantial breach of this Subcontract. (And) Party A shall be entitled to terminate this Subcontract regardless Party B is convicted or otherwise punished for violating anti-corruption laws and shall not be liable for any fine or payment of compensation to Party B for termination.

九、 审核权

9) Audit right

乙方应保留所有必要记录以证明其遵守本附件规定。乙方同意，经甲方事先通知，甲方或甲方指派的审计事务所可查阅或审核乙方与本分包合同履行相关的会计账簿和记录。甲方及其指派的审计事务所对前述会计账簿和记录的查阅或审核应严格限于本分包合同所述工作范围，且应仅为合规审核目的。本条所列审核费用应由甲方独立承担。

Party B shall retain all necessary records to prove its compliance with this Annex. Party B agrees that Party A or an audit office designated by Party A may, after Party A notified Party B in advance, inspect or audit the accounting books and records relating to the implementation of this Subcontract. The inspection or audit of the accounting books and records carried out by Party A and the audit office designated by Party A, shall be strictly limited to the scope of work described in this Subcontract and shall be for the purpose of revision of Compliance only. The audit fees listed in this Article shall be borne by Party A oneself.

十、 费用

10) Costs

乙方履行本合规保护标准条款项下义务所产生的成本及费用应完全由乙方承担，甲方事先同意承担的除外。

All costs and expenses incurred to Party B due to fulfilling of the Terms of compliance with protection standards shall be borne entirely by Party B, unless Party

A agrees in advance to bear (them).

十一、 调查通知

11) Notice on investigation

乙方同意，如其发现其因与本合同相关的行为正被执法或监管机关、政府机构、国际组织、证券交易所或非政府组织调查，应立即通知甲方；此外，如乙方发现其因违反反腐败法律而正被执法或监管机关、政府机构、国际组织、证券交易所或非政府组织调查，无论被调查行为是否与本分包合同相关，应立即通知甲方。

Party B agrees to immediately notify Party A if it finds its conduct related to this Subcontract is the subject of an investigation by law-enforcement or regulatory authorities, government bodies, international organizations, stock exchange or non-governmental organizations; In addition, if Party B is being investigated by law enforcement or regulatory authorities, government bodies, international organizations, stock exchange or non-governmental organizations, regardless the act (of Party B) which is subject to the investigation is related to this Subcontract or not, should immediately notify Party A.

咨询举报热线：0086-10-82017905

咨询举报邮箱：compliance@ccccltd.cn

Advisory report hotline: 0086-10-82017905

Advisory report e-mail: compliance@ccccltd.cn